

LEIBAR

herriaren arima



Jose Kareaga

REVISTA POPULAR

III EPOCA - AÑO 56 - Número 84
2008k o SANJUANAK
Precio: 2'50 euros

Eibar

REVISTA POPULAR - III EPOCA (Número 84)

EDITOR: Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACION SIN ANIMO DE LUCRO)

COORDINADORA: Margarita Olañeta

CONSEJO DE REDACCION: Jorge Kruzeta, J. Antonio Rementeria, Jesus Gutierrez, Antxon Narbaiza, J. L. Gorostegi

ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar) / Tfno. 943 82 03 60 / E-mail: revistaeibar@euskalnet.net

MIEMBROS ASOCIADOS: Xabi Zubizarreta • Jesús San Miguel • Maria Angeles Zulaica • Pepe Txikiena

Jesús Maria Aguirre • Fernando Etxeberria Aldazabal

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Eibarko Udala, Fundación Kutxa

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

EDITORIALA

Eskoziak hiru ezaugarri nagusi ditu: euria, gazteluak eta fantasmak. Lur eta itsas bazter paregabeak ditu eta ingurume horiek xarma berezia dute euri eta lainopean. Eskoziako druidek nahikoa omen zuten txistu egitea, haizea astintzeko eta ekaitzak erakartzeko. Zenbateraino den egia aspaldiko elezahar hori? Ba ez dakit, baina eskoziarrek horrela sinesten dute. Oraindino, isiltzeko eskatzen diote txistuka hasten den gizon edo emakumeari.

Bitxia, ezta? Irratiari entzun nion, Euskadi Irratiari. Gauza bat ekarri zidan burura. Aurtengo udaberriari guk ere 40 egun egin ditugula euripean, baina inor ez dudala txistuka somatu inguruan. Gerora entzun dut berriro txistu hotsa eta benetako zirrara egiten dit. Jatetxe batean nengoan, lagunarteko bazkari batean. Gure sasoiko kantu eder baten melodia etorri zitzaigun sukaldetik txistu airean. Batera batera, nostalgia goxo batek bete zituen gure bihotzak. Bazkalondoan, andre talde hartako guztiok jakinminnez sukaldetik pasatu ginen, artista ezagutzeko eta zorionak emateko.

Txistu egitea, dantza, kantatzea, denak ere gure arimaren adierazpenak dira. Nora Yelen sikologoak modu akademiko batean azaldu digu lehendik ere gure intuizioak jakin badakiena. Yelen-ek dioenez, *"kantuan egiterakoan ahotsa ematen diogu, arimak hitzetan jarri nahi arren, isilpean gorde duen horri. Kantuan egiteak badu alderdi terapeutiko bat: fonazioaren arloa desblokeatzen du, soinu armoniatsuz betetako espresibide bat ematen digu, plazerra eskaintzen digu eta endorfinak askatzen ditu; horrenbestez, gure aldarte, gure umorea aldatzen du"*.

Orain urte batzuk habanera, zortziko eta rantzera kantuz betetzen zen Estaziño kalea. Etxeko balkoira hurbiltzen nintzen, Casino Artista Eibarresko leihotatik zetozen ahots-doinu eder haiek gustora entzuteko. Zuzenean kantatutako musika, musika bizia zen hura. Horregatik, biziki txalotu nahi dut **Kaleetan Kantuz** taldearen ekimen sortu berria. Hilean behin, hileko azken zapatuan, kalera irteten dira eta kantuan jartzen dute inguruko jende guztia. Errepertorio polita berreskuratzen dute eta fotokopiak banatzen dituzte taldearekin bat egin nahi duten herritar guztien artean; beraz, letra jakitea ez da arazoa. Nahikoa da musika ezagutu eta, batez ere, kanturako gogoia izatea.

Teknologiak opari handia egin digu, munduko kantari eta musikaririk onenen grabazioak noiznahi eta nonahi entzuteko aukera eskainiz. Aukera paregabea da, pribilegio bat. Baina grabazioek ezin dute zuzeneko musika ordezkatu. Zuzeneko ez da hain perfektua, hain borobila, baina bizirik dagoenaren indarra eta xarma ditu. Azken batean, txistua, dantza egitea edo kantatzea gure bizidunen adierazpenak dira, gure arimaren bizi-gogoaren adierazpenak.



Margarita
Olañeta

Escocia es famosa por su lluvia, castillos y fantasmas. Sus agrestes paisajes nunca resultan más bellos que cuando están cubiertos por un manto de niebla y llovizna. Dicen que los antiguos druidas de esas tierras utilizaban el silbido para atraer al viento y provocar las tormentas. Desconozco qué hay de realidad en la leyenda, pero los escoceses se la otorgan. Por si acaso, piden callar a todo aquel que empieza a silbar una canción.

Curioso ¿verdad? Lo escuché en la radio, en Euskadi Irratia. Me hizo pensar que en los 40 días de primavera que hemos vivido bajo el paraguas nadie ha silbado a mi alrededor. Creo que por eso me emocionó tanto el volver a oírlo recientemente. Fue en un restaurante. Éramos un grupo de amigas que almorzábamos juntas. Hasta nuestra mesa llegaron, desde la cocina, los sonidos de alguien que silbaba muy bien. La melodía se correspondía con una canción de nuestra época. De repente, un ramalazo de nostalgia atravesó nuestros corazones. Al salir, pudo más la curiosidad y nos acercamos a la cocina para conocer y felicitar al artista.

Silbar, bailar o cantar son expresiones del alma humana. La psicóloga Nora Yelen da una explicación académica a lo que todos intuimos. Nos dice que *"cantar es poner en la voz lo que el alma desea expresar con palabras, pero a veces calla. El canto, en su aspecto terapéutico, desbloquea el área de la fonación, permite expresarnos con sonidos armoniosos, es placentero y libera endorfinas, lo que modifica nuestro estado de ánimo"*.

Añooro los ecos de las habaneras, zortzikos y rancheras que, hace unos años, desde el Casino Artista Eibarrés inundaban la calle Estacion. Me solía asomar al balcón de la sala para no perder ni una nota de esa música en vivo. Por eso quiero aplaudir la iniciativa de **Kaleetan Kantuz**. Este grupo de amantes de la música y el canto ha empezado a salir a la calle los últimos sábados de cada mes para invitar a cantar a todo aquel que se anime. Han recuperado un bonito repertorio y reparten fotocopias entre todos aquellos ciudadanos y ciudadanas que, en un momento dado, quieren unir sus voces al grupo.

La tecnología nos ha abierto la posibilidad de escuchar las grabaciones de los mejores cantantes y músicos del mundo en cualquier lugar, momento u ocasión. Es un auténtico privilegio. Pero nada puede sustituir la música en vivo. Tal vez sea menos perfecta, pero tiene la fuerza y el encanto de lo vivo. Al fin y al cabo, silbar, bailar o cantar son expresiones del alma, son expresiones de vida.

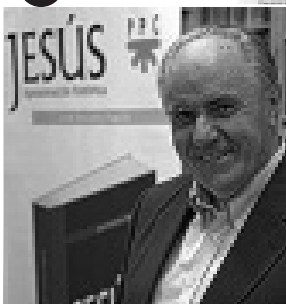


6

Wundt y Barandiaran, dos sabios que, partiendo de mundos distintos, consiguieron entenderse

El obispo de Donostia ha otorgado el "Imprimatur" al texto renovado de Pagola.

19



10

La ducha y la bola de la lavadora, dos inventos ecológicos que dan resultado.



32

Se cumplen 28 años del asesinato, en San Salvador, del arzobispo Romero.



36

La estación del tren de Eibar cumplirá el año que viene un siglo de existencia.

Ehun urte bete dira Euskal Lore Jokoak Eibarren ospatu zirela eta liburua kaleratu du Narbaizak.



43

Jose Kareaga, grabador de profesión y pintor por vocación: vibrando con el arte



- 2 Editoriala
- 3 Aurkibidea
- 4 Harena, Neurea, Zurea (*Irakurlearen txokoa*)
- 5 La actitud personal ante la Scdad. del Conocimiento (*Amatiño*)
- 6-7 Dos sabios que no y que sí se entendieron (*Jesus Sanmiguel*)
- 8 Una existencia que no existe (*Txikiena*)
- 9 Panem et circenses (*Silbia Hernandez*)
- 10 Inventos ecológicos (*Castor Garate*)
- 11 Ikasten sigue su curso
- 12-13 Anécdotas de la promoción 55-59 (*J.M. Garmendia*)
- 14 La antigua piscina de Eibar (*Pedro Agirregomezkorta*)
- 15 Clausura de la escuela de la Experiencia
- 16-17 De momento (*Jose Aranberri*)
- 18 En tiempos de Poncio Pilato (*Asier Ezenarro*)
- 19 Mensaje de `Nihil obstat` (*Juan Mº Uriarte*)
- 20-21 Juntas Generales en Eibar (*Yolanda Ruiz*)
- 22-31 Galería de Eibarreses
- 32-33 Oscar Romero... comprometido con su pueblo
- 34 El canal (*Iratxe Giménez*)
- 35 Gantxillaren egun haundixa
- 36-37 Centenario de la estación del Tren (*Mº Carmen Susaeta*)
- 38 Escuela de Armería: Premios y Formación en alternancia
- 39 Sanjuanes, vistos por Baroja y Barandiaran
- 40-41 Una vida tras la flauta de tres agujeros (*Beatriz Alkorta*)
- 42 Eibarko umoria
- 43 Jose Kareaga: vibrando con el arte
- 44 Eibarko Euskal Lore Jokoak (*Antxon Narbaiza*)
- 45 ¿Se celebrará el Gallastegi-Akarregi? (*Iñaki Elorza*)
- 46-47 Felix Alberdi Kareaga (*J.A. Larrañaga*)
- 48 Demográficas
- 49 Un siglo las contempla
- 50-51 Saski-Naski
- 52 Mesa abierta a todos (*Jose Antonio Pagola*)

Harena, Neurea eta Zeurea

Agradecimiento de la Comisión Taurina de Eibar

Desde la Comisión Taurina de Eibar, queremos expresar nuestro más sincero agradecimiento a todas aquellas personas que colaboraron y participaron en el XIV Homenaje a Ignacio Zuloaga.

Desde el personal de la plaza, pasando por la banda de música Cielito -que brilló a gran altura durante todo el día- y los establecimientos que, durante más de un mes, han dedicado parte de su tiempo a vender las entradas para la corrida de toros, hasta los medios de comunica-

ción, que han trasladado puntualmente las informaciones que les hacíamos llegar y que han puesto también su granito de arena realizando entrevistas y reportajes.

Pero, sin duda, de nada hubiera servido el esfuerzo de todos sin el respaldo de los miles de eibarreses/as que, con su aliento y, sobre todo, con su asistencia al festejo, han hecho posible que un año más Eibar se convirtiera en una gran fiesta taurina. Eskerrik asko, Eibar!!!

COMISION TAURINA DE EIBAR

AGUR eta ONGI ETORRI Arriola alkate-ohi eta De los Toyos alkate jaunari

Desde estas líneas, queremos darle nuestro abrazo de despedida a Iñaki Arriola que durante tantos años ha dirigido los destinos de nuestra ciudad, gestionando para que Eibar fuera un lugar donde los ciudadanos puedan vivir en paz y armonía. Le deseamos todo el éxito posible en su nuevo cargo de Secretario General del PSE-EE de Gipuzkoa. Zorionak!

Al mismo tiempo, queremos dar la bienvenida a nuestro nuevo alcalde Miguel de los Toyos. La amplia experiencia municipal acumulada durante sus años de concejal le servirá, sin duda, como base de apoyo para responder con éxito a los retos que se le plantearán y a los que tendrá que hacer frente como máximo representante de nuestra comunidad.



En el pleno extraordinario celebrado el 30 de mayo se nombró nuevo alcalde de Eibar a Miguel de los Toyos.



La actitud personal ante la Sociedad del Conocimiento

El conocimiento es, cada vez más, fuente de competitividad para un país y vehículo del progreso cultural, económico e intelectual de sus ciudadanos. El conocimiento se genera tras una reflexión crítica y libre, fundamental en un mundo democrático, de los fenómenos naturales, sociales y productivos. Los avances científicos y tecnológicos contribuyen, así, a dotar a todas las personas de una comprensión más profunda de la naturaleza y de la sociedad, a construir un tejido productivo moderno y competitivo, así como a gozar de una mejor calidad de vida y de un entorno más sano, enriquecedor y sostenible.

Reconocidos autores sintetizan el ámbito del conocimiento en cinco parámetros básicos: la persona, la información, el aprendizaje, la red-organización y el norte compartido. Pero, sin duda, el núcleo de la empresa del conocimiento es la persona, único agente que posee la capacidad intelectual de gestionar, coparticipar e involucrarse en el desarrollo de la empresa en la que trabaja y de la sociedad en la que participa.

El conocimiento es un hecho dinámico que resulta de la suma de diferentes vectores. El conocimiento no se nutre sólo de información, sino también de sensación y convicción, talento y persuasión, experiencia y formación, cultura y seducción. El conocimiento es pariente muy cercano de eso que ahora llamamos inteligencia emocional, que es bastante más que una simple acumulación de información.

El conocimiento es el poder, incluso el gran poder, pero siempre que se compar-

ta. La decisión de compartir requiere previamente un espacio de confianza. No cabe compartir nada allí donde reina la desconfianza. El cambio cultural da paso a un cambio estructural y, como derivada, a la organización basada en el conocimiento. Es un proceso que estamos viviendo estos últimos años en el País Vasco. El cambio cultural afecta a las personas, a los equipos y a la organización, mientras que el cambio estructural afecta más a la parte física de la empresa, a cuanto de forma muy reduccionista llamamos "cemento". El paso es el cambio del cemento al conocimiento, del hardware al software y, más aún, del software operativo a los contenidos programáticos.

Con todo, en la práctica diaria, a pesar de que ya nadie parece dudar de que las personas son la base de la



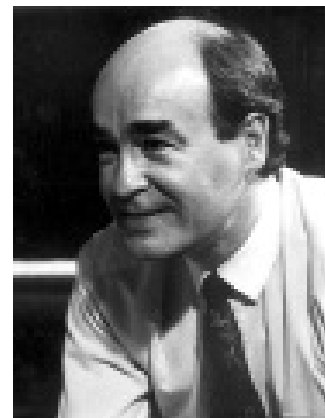
empresa, no es menos cierto que su puesta en práctica sigue siendo aún una asignatura pendiente en muchos entornos, tanto públicos como privados, de nuestra sociedad. Aunque se han conseguido ya grandes avances, en alguna medida sigue siendo todavía una asignatura en vías de mayores desarrollos.

Según datos del Observatorio Europeo PYMES, prácticamente el 80% de las empresas europeas tiene menos de ochenta trabajadores. En el caso del País Vasco, los datos son aún más expresivos. El 99% de las empresas vascas cuenta con plantillas inferiores a 50 operarios y, si consideramos todo tipo de empresas industriales, comerciales y de servicios, la media de empleo por cada centro de trabajo es inferior a 5 personas.

El lenguaje debe ser cada vez más digerible para las pymes. Es preciso desmitificar tanto la Sociedad de la Información como la Sociedad del Conocimiento. Debemos "domesticar" las tecnologías, no sólo en el sentido de utilizarlas con dominio profesional, sino en el sentido de hacerlas más próximas, de acercarlas al entorno doméstico y familiar. Muchas

El núcleo de la empresa del conocimiento es la persona, único agente que posee la capacidad intelectual de gestionar, coparticipar e involucrarse en el desarrollo de la empresa en la que trabaja y de la sociedad en la que participa.

pequeñas empresas creen que estos términos sólo son propios de las grandes y que introducir la gestión del conocimiento en una pequeña empresa puede resultar no ya complicado, sino, incluso, fuera de lugar. Es necesario, por tanto, adaptar el lenguaje, rebajar la semántica rimbombante, para que tanto el



Amatiño.

pequeño empresario como los empleados de centros laborales reducidos entiendan que trabajar basándose en el conocimiento es parte de lo que han venido haciendo hasta ahora, pero de una forma más sistematizada y compartida. Además, se debe cambiar el concepto elitista del trabajador del conocimiento e incluir en el mismo, también, al trabajador manual, como conocedor y gestor de su ámbito de trabajo. Tanto más cuando todo apunta hacia la paulatina desaparición de la clásica división entre el grupo de los que sólo piensan y el de los que sólo trabajan manualmente. En la empresa del conocimiento, en parangón con la sociedad de la democracia, que no es otra que la sociedad de la confianza recíproca -y, en nuestro caso, incluso de la indulgencia mutua-, todos piensan y todos trabajan. Es decir, todos aportan, todos aportamos, nadie sobra.

En el siglo XXI, y ante un entorno cada vez más cambiante, en el que la única certeza es la incertidumbre, podríamos decir que la gran fuente de ventaja competitiva es el conocimiento. El conocimiento compartido en la mutua confianza. Y esto vale para el ámbito empresarial, para el ámbito social e, incluso, para el ámbito político, que no es otra cosa que la mejor gestión de la cosa pública.

**Luis Aranberri
"Amatiño"**

Dos sabios que no se entendieron y que se entendieron

Jose Miguel Barandiaran, uno de los grandes de la cultura vasca, siempre fue una personalidad inquieta, curiosa, que buscaba el porqué de las cosas. Junto a su evidente carácter científico, estaba marcado por las siguientes preguntas: ¿Qué -quién- soy yo?, ¿para qué soy?, ¿tiene sentido mi vida? A los 23 años, a las puertas del sacerdocio, no se atrevía a dar el paso definitivo, sin aclarar sus dudas sobre ciencia/fe/razón/revelación...

Fue siempre decidido. Llegó a sus manos un libro titulado *"Problemas y conclusiones de la historia de las religiones"*, que le impresionó profundamente. En ese momento, se enteró de que en Leipzig -Alemania-, durante el verano, se iba a impartir un curso de verano con el tema *"Psicología de los pueblos"* y allí se dirigió para inscribirse en el curso. Era el año 1913. Sin apenas medios económicos, lo pasó mal en ese sentido. *"Las más de las veces"*, confesaba él, *"compraba fruta en el mercado y con algo más pasaba mi vida. Cuando volví a casa"*, dijo, *"los familiares estaban molestos por mi gira de Alemania, porque me encontraron muy flaco"*. En la universidad de Leipzig contactó con el famoso filósofo-psicólogo alemán Wundt. Asistía a su clase e intentaba sacar el mayor provecho posible de las explicaciones del profesor. Confesaba que, si hubiese dominado bien el alemán, hubiera profundizado más en las explicaciones, pero hacía lo que podía y aprendió mucho, aunque no todo lo que hubiera deseado. Después de las clases, el profesor Wundt atendía a os

alumnos que deseaban aclarar más las cosas. Hay que observar que al laboratorio de psicología experimental, por él fundado, acudían estudiantes de psicología de todo el mundo. Entre ellos, se encontraba el pequeño estudiante Joxe Miel. Pequeño estudiante -decimos- porque cuenta él esta anécdota. Estando en el Seminario de Victoria, tuvo que acudir un día al médico y llegó tarde a clase. Cuando abrió la puerta para introducirse en ella, el profesor de teología había terminado de explicar el pasaje evangélico del publicano Zaqueo... Cuando se encontró con la presencia del alumno que llegaba tarde, soltó a los demás alumnos: *"¿Le ven a éste? ¿Contemplan su estatura? Pues así sería Zaqueo, que por su pequeña estatura no podía ver a Jesus y tuvo que subir a un árbol para conseguir su deseo"*. La clase soltó una carcajada y Joxe Miel, más maduro psicológicamente que su profesor, se unió al coro de las risas... Desde entonces, algunos amigos de clase empezaron a denominarle con el sobrenombre de Zaqueo.

El hecho es que el pequeño estudiante, que de tan lejos había acudido a sus enseñanzas, consiguió del profesor Wundt su apoyo, su comprensión, su amistad: la amistad de un profesor casi octogenario en 1913 con su alumno de 23 años. Hablaron mucho, se entendieron en su mutuo humanismo, y es en ese ambiente de confianza y de cordialidad cuando Wundt dijo a Jose Miguel: *"Usted y nosotros no nos entenderemos porque partimos de principios distintos"*.

Wundt y sus colaboradores de la Escuela de Leipzig eran los clásicos materialistas en sus proposiciones y enseñanzas. El Positivismo al que pertenecían defendía estas tesis: a) sólo conocemos con certeza lo que es verificable por la experiencia; b) sólo las proposiciones verificables por la experiencia tienen sentido; c) las no verificables por la experiencia no tienen sentido, no son verdaderas ni falsas. Por ejemplo: todo lo que empieza a existir tiene una causa. El mundo tuvo principio y tendrá fin. Existe Dios. Tenemos un alma inmortal. Todas esas proposiciones son proposiciones sin sentido...

Jose Miguel Barandiaran, que no era tonto, y que a sus 23 años tenía su visión filosófico-teológica, captó, evidentemente, que en aquel curso de verano se hallaba en una Escuela ateo-materialista. Ello no le impidió hacer sus distinciones mentales, aprovechar lo aprovechable y seguir la clarificación de sus ideas antes de dar su paso al sacerdocio. Tampoco el materialismo de los profesores impidió *"su relación cordial"* con Wundt, que le distinguió con una preferencia-amistad especial, porque el profesor penetraba más allá de las apariencias, y veía en aquel clérigo sencillito una personalidad intelectual, volitiva y afectiva que iba más allá de lo corriente. Por ello, en sus "apartes" de clase, fue orientando a su alumno por caminos que fueron muy importantes para el estudiante de Ataun. Wundt se metió en las preocupaciones de Jose Miguel y le aconsejó, en su curso sobre *"Psicología de los pueblos"*, *"que la única*

forma de entender la cultura religiosa de un pueblo es ser parte de ese pueblo; que para conocer bien las cosas hay que vivirlas". Así comprendió Jose Miguel que debía dedicarse a indagar en el pasado más remoto de la identidad vasca.

Se lanzó rápido Barandiaran a cumplir los deseos que le había expresado Wundt. En 1916 publicó, en la revista *"Euskalerrriaren alde"*, un breve ensayo sobre la historia de Ataun en la Edad Media. Fue la primera de una serie de más de 250 ensayos, libros y pequeños trabajos sobre investigaciones arqueológicas y etnológicas. Barandiaran siempre guardo un gran recuerdo del científico Wundt que, con tanta cordialidad e interés, atendió a sus preguntas y preocupaciones.

El sabio y humilde D. Jose Miguel Barandiaran

Joxe Miel nació y vivió su niñez-adolescencia en su ambiente de Ataun. Pensaba en euskera, hablaba euskera y desconocía el castellano. Cuando acudía a la escuela del pueblo, algun maestro comprensivo les explicaba algunas asignaturas en euskera, pero los textos estaban en castellano y Joxe Miel, que tenía muy buena memoria, aprendía memorísticamente todo sin entender nada. A los 13 años dijo a sus padres que quería ser sacerdote. A éstos les pareció bien y el padre le llevó al pre-Seminario de Baliarrain, cerca de Amezketa, para iniciar allí los estudios. El primer día, terminada la cena, el director del centro parroquial en donde iban a vivir les dio este aviso: *"Cuando las campa-*

nas de la iglesia marquen las seis, todo el mundo arriba". Joxe Miel apenas durmió aquella primera noche fuera de casa. Cuando llegaron las seis, estaba despierto y atento. Se levantó, se preparó y salió al pasillo y se encontró solo. Los amiguitos no se habían enterado de la hora. Habría que avisarlos, pero... ¿cómo dar el aviso en castellano? Se puso a pensar y se dijo: *Jaunak*: señores. *Seiak jo ditu*: las seis han pegado. Gritó dos veces para que le oyeran y se levantaran: "Señores, las seis han pegado". Efecto conseguido. A los 15 días, se le acercó un estudiantillo donostiarra y le dijo en castellano: "Las seis han pegado, ¿eh? ¿Qué es eso? Es lo único que te hemos oído en castellano".

Tuvo dificultades por el lenguaje. Pensó en algún momento que no podría ser sacerdote. Todo lo venció y pronto apareció en casa con premio extraordinario de fin de curso. Entonces su madre (que murió a los 53 años, dejándole con honda pena), al ver a su hijo que volvía orgulloso del pre-seminario, le dio este consejo que Joxe Miel nunca olvidó: "¿Ves, hijo, esos manzanos que hay frente a la casa, que cuanto más cargados de fruto están más bajos son, más humildes?". "Fue", dijo Jose Miguel, "la última enseñanza que recibí de mi madre, que pronto murió". En euskera le había hablado así su madre: "Ikas ezak lezio hau: ikusten al dituk sagar-arbola hauek? Zenabt eta beteagoak, or-



Jesus Sanmiguel.

**"Ni zertarako naizen?
Ez naiz nere baitan.
Halaz, beste baten
baitan. Beste hori ni
baiño lehenagokoa
eta ni baiño haundiagoa.
Beraz, Jainkoaren
baitakoa naiz...
Jainkoa eta lagun urkoa
maitatzea, hori da
gure egintzen oiñarria"**

J.M. BARANDIARAN

duan eta apalagoak. Hik ere halaxe izan behar duk".

Pasó luego Jose Miguel al seminario de Vitoria y siguió sin problemas sus estudios. Aunque habrá que anotar lo que le dijo un profesor: "Tú te expresas mejor en latín que en castellano".

Estaba ya al final de sus estudios y no lo veía todo claro en su mente para dar el

paso hacia el sacerdocio. Fue entonces cuando hizo el viaje a Alemania y vino de él con orden en su cabeza y corazón. Como se dice en latín, "contraria contrariis curantur" = "las cosas contrarias se curan con sus contrarios". El ambiente materialista ateo que contempló, en ese mundo nuevo, le sirvió de nuevo impulso para amueblar más cuidadosamente su mundo interior. Ordenado sacerdote el 19 de noviembre de 1914, vivió entregado a la formación de los sacerdotes en el Seminario de Vitoria y a sus investigaciones arqueológicas, con los especialistas en la materia Aranzadi y Eguren. Vino la guerra, con sus problemas, y Jose Miguel, primero en Francia y luego en su ambiente, siguió con su ingente labor por la cultura vasca.

El 31 de diciembre de 1988, un año antes de cumplir los 100 años, escribió D. Jose Miguel, en letra menudísima, estos pensamientos: "Ni zertarako naizen? Ez naiz nere baitan. Halaz, beste baten baitan. Beste hori ni baiño lehenagokoa eta ni baiño haundiagoa. Beraz, Jainkoaren baitakoa naiz... Jainkoa eta lagun urkoa maitatzea, hori da gure egintzen oiñarria. Hara hor zertarako geran...".

Es como el testamento espiritual de D. Jose Miguel: "¿Para que soy yo? No tengo en mí la razón de mi existencia. Tengo en otro. Ese es anterior a mí, más grande que yo. Amar a Dios y amar al prójimo. Ese es nuestro

quehacer. En nuestras relaciones familiares, de vecindad, de pueblo, maitasuna behar da lehenengoz, lo primero es el amor. Ataun/en 1988 Abenduaren 31^a Barandiaran'go Joxe Migel". A Jose Miguel, que llegó a las puertas de los 102 años, le preguntaron si temía a la muerte. Dijo que no, pero que quería vivir...

Jose Miguel hubiera dado su pleno sí y conformidad a esta anécdota del médico y su perro. Veamos. Un médico visitaba a un enfermo terminal y dejó a su perro fuera, esperando en la puerta. Al despedirse, ya con la mano en la puerta, el enfermo le preguntó: *Doctor, dígame qué hay al otro lado de la muerte*. El médico le respondió: No lo sé. El enfermo insistió: *¿Cómo es posible que usted, un hombre cristiano, creyente, no sepa lo que hay al otro lado de la muerte?* - En ese momento se oían gruñidos y arañazos al otro lado de la puerta. El doctor abrió y su perro entró moviendo la cola, haciendo fiestas y saltando hacia él. El doctor le dijo al enfermo: *Fíjese usted en mi perro. El nunca había entrado en esta casa. No sabía nada de lo que se iba a encontrar al entrar en esta habitación. Sólo sabía que su amo estaba aquí dentro. Y, por eso, al abrirse la puerta, entró sin temor a mi encuentro. Pues bien, yo apenas sé nada de lo que hay al otro lado de la muerte. Sólo sé una cosa. Mi Señor estaba allí y eso me basta.*

Jesus Sanmiguel

Bulego altzariak eta papertegia

ETESA

Bidebarrieta, 66 20600 EIBAR

Tfñoa: 943 12 19 73 / 74

Faxa: 943 12 70 68

**BULEGO
INSTALAZIO
OSOAK**

**Barrenetxe
GOZOTEGIA**

Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan



Pepe Txikiena.

Una existencia que no existe

Aquella doctora neozelandesa realiza sus prácticas, posgraduada, en el Este del Perú ejerciendo de médica rural por toda la costa pacífica desde Piura a Cajatambo a través del desierto Lambayeque, de Chepén y Chimbote. Son once años de su vida joven en los que se foguea como profesional altruista mucho antes de establecerse al Sur de Australia, después de ampliar su experiencia por el Tíbet, la tierra sin rostro del subsuelo helado y también por el Norte de Ghana, Togo, Bénin...

Conozco a Ingrid en el vuelo de Nueva Delhi a Sidney. Una mujer cheposa, calva, dentada, feísima, que puede ser abuela, quien representará mi segunda pesadilla por el maravilloso viaje a las antípodas. La primera sucede en el propio avión, originada por fuertes turbulencias de pretragedia que vivimos juntos...

Cuando nos encontramos en la vertical de Yakarta, donde se unen Pacífico e Indico, allí sobre el nacimiento de los tsunamis, el avión se torna loco: las turbulencias brutales tienden a desguazarlo todo; se detiene el aliento que se transforma en vértigo; se abren los maleteros; el espacio se puebla de equipajes que golpean al pasaje desparramándose sus contenidos; las pantallas de cine vuelan en horizontal fijas en un solo punto; el personal de vuelo va de un lado a otro cual papeles en la ventolera; los pasajeros no pueden asirse al asiento que les precede; bolsos y enseres de mano se mezclan rodando por pasillos y laterales; varios pelotones golpean esquinas hasta el techo; las luces ya no alumbran; el caos se dibuja atroz en la oscuridad; estamos entre el espasmo y la zozobra con gentes que sangran, que lloran...

A todo esto se unen los chillidos en un descontrol de gritos desgarradores, de alboroto en clamor, de alaridos en pesadilla descomunal, de inquietud agónica que delata emergencia, ansiedad total... Y ante esta apocalipsis no puedo permanecer quieto; nervioso, conmovido, fuera de la piel con sudor frío, la entraña rota y la mente tapiada, tan sólo pienso ¿cómo es posible mantener esto con cientos de personas sin estrellarse? El momento me convierte en molinete y en tan espeluznante coyuntura conozco a Ingrid: me acomoda a su lado, me desabrocha la camisa, me aplica cierto ungüento en el pecho, me da unos chupitos tranquilizantes que, para colmo, me avivan en el martirio, en el tormento de la tortura...

A las dos horas de tan colosal bamboleo con la muerte como fondo y la posibilidad de sentirla, fría, parece llegar la calma, el alivio, el silencio, las miradas sin brillo con asombro sin poder hacer algo prisioneros de la hojalata, de la coktelera que gironeaba de izquierda a derecha y, lo peor, con caídas de es-



11-Julio-84. Nueva Delhi (India), de tránsito a Australia.

panto para un padecimiento infernal... Nunca había estado en parecida situación. por eso comprendo, ahora, al terror del soldado en la trinchera oyendo los silbidos de las balas que le peinan el flequillo; también al espeleólogo que no topa la salida en los mil caminos de la cueva sin referencias... ¡Por fin llego a Sidney...!

Y aquí comienza la segunda pesadilla: una persecución sin piedad de Ingrid, atosiga. Se me aparece por todas partes, en el hotel, en la cena con el centro gallego, en los restaurantes, en el palacio de la ópera, en el katamaran por la bahía y hasta cuando estoy tomando un trago en el Barrio Chino. No lo puedo creer. ¿Cómo sabe mis pasos? ¿Me espía todos los movimientos? ¿Fue capaz de hipnotizarme con sus chupitos y yo pasarme de indiscreto contándole mis planes?

Un día me invita a una recepción que ofrece al personal de sus dos clínicas y a cuatro anticuarios con quienes mantiene negocios por el arte en bronce, piedra, mármol y pintura. Allí descubro lo que presiento: se trata de una mujer ninfómana, viciosa, disoluta y libertina. con máscara de insigne doctorada en absoluta credibilidad por la jet australiana del Sureste. Una persona admirada por quienes, aún sabiendo sus lisonjeos, la aceptan en base al dominio económico del entorno. Pero yo le dejo muy claro, a sus entendederas, que jamás me convierto en polvo como ella esperaba.

A pesar de su inteligencia y talento naturales, es su propia naturaleza que la oculta de tanta genialidad, incluso, después de escribir una brillante tesis sobre la cirugía del aparato digestivo... Únicamente vive por los hombres. Ya en su peregrinaje por América, China y Africa se dedicaba a prostituirse... No se puede creer... Renuncia por sexo al casi todo que necesita. Vive postrada en el abismo detrás de los más funestos placeres sin engrasar la relojería de sus andanzas. Es de los humanos que no merecen una madre. Es como si no hubiese nacido; venir al mundo para esto no merece la pena.

Pues bien, aceptando la decepción y lástima por una señora que no vive ni ha vivido, supe sacarle lo positivo para afirmar que un viaje a Australia, entre los pesares, es maravillosos porque allí he podido encontrar a Ingrid que en alarde de su dolor se me apareció, además, en el aeropuerto de Melbourne para despedirse... Le faltaba tocar el timbre de mi puerta... Créame.

*En furor de pasiones
fluye continuo el desastre
que rompe su gran talento
dormida en una existencia que no existe
allí donde se hieren las brumas
de esa vida que nunca lo fue.*

Pepe Txikiena
Junio 2008

Panem et circenses

Juvenal batek esan ei eban herrixari ogixa eta zirkua (panem et circenses)emon bihar jakola eta ez jakon arrazoirik falta; berak hori esan ebantik urte mordua pasau badira be, oindiñok gauzak ez dira asko kanbixau, arlo horretan behintzat. Bestela, begira zelako iskanbilla eta zaratia sortu daben Espaiñiako selekziñuarekin eta Europako kopa bedekatuarekin!

Foball liga martxan dagan bittartian, edozeiñ astelehenetan foballak informatibuen zati haundixa betetzen badau, zer esango dogu ba ekaiñaren 30aren gaiñian? Selekziñuak partiduak irabazi eta finalerako bidian aurrera zoiala, irra ti eta batez be telebisiño kate diferentietako tertulixa eta bestelakuen ardatz bihurtzen jua n zan “Gorrixa”. Azken egunotan badirudi Espaiñian ez dala besterik pasau: amaittu dira krisi ekonomikua, hipotekak, parua eta beste kontu guztiak, Espaiñiako selekziñuak Europako foball kopia lortu dau-eta.

Horrenbeste urtian finalaurdenetan kanporatzen zittuelako negarrez ibilli eta gero, ez naiz ni etorriko mutilleri meritua kentzera. Ez naiz foballalia eta ez eskatu emozionatzia, ezta foballari-xen jokua goraiatzia, partidorik ez dot ikusi-eta. Komunikabidietan diñuen moduan, Espaiña guztia finala ikusten eguan bittartian, ni Libanori buruzko erreportajia ikusten egon nintzan En Portada-n, eta ez “españoleri” boikota egittiarren-edo, baiña urtian zihar be foballik ez badot ikusten, zergaittik izango zan hauxe diferentia ba?

Halanda be, ez pentsau partiduarekin ahaztuta egon nintzanik, hastera zoianian herriko jaixetan baiño txapligu gehixago bota zittuen-eta. Eta bigarren zatixa hasi zanian, eta amaitzian... ahazte-

ko moduan! Eta ez pentsau, kalian entzuten dan moduan, kuartelian eta kanpotarren tabernetan bakarrik animau eta ospatu zirala selekziñuaren golak, jakin badakitt-eta eibartar peto-peto askok segidu dittuela gorrixen pausuak, eta ez dot txarto ikusten; eureka-ko askok “justifikatzen” daben moduan, “foballa foballa da, eta politikia albo batera laga egin bihar da”.

Edozelan be, argumentuak ez desta larregi balixo, oinguan selekziñuaren garaipena Espaiñiaren batasuna aldarrikatzeko erabiltzen diharduela argi dago-eta. Azken egunetan, finala jokatu aurretik be,

“Badakitt eibartar peto-peto askok segidu dittuela gorrixen pausuak, eta ez dot txarto ikusten; askok “justifikatzen” daben moduan, “foballa foballa da, eta politikia albo batera laga egin bihar da”



politiko guztieri galdetu detse zeozer foball txapelketaren gaiñian. Kuriosua egin jatan aurreko batian, Rusiaren kontra jokatu bihar eb- nian, zelan jua n ziran zuzen- zuzenian Espaiñiako alderdi abertzalietako ordezkari-xen billa, ia selekziñuarekin eguazen ala ez galdetzera. Politikua, jakiña, beti politi- koki zuzena danari jarraituta, Espaiñiako selekziñuak irabaztia baiño nahixago

eben beste edozeiñ herrialde- ko selekziñuak irabaztia. Eta zelako jokua emon zetsen berbok kazetarixeri! Deneta- rik esan eben horren harira, ustez serixuak diran informa- tibuetan bertan eta, zelan ez, telebisiño-ko gaiñontzeko programa askotan. Bereziki harrittu nintzan Ana Rosa Quintanaren jarrerarekin (eta hori bere astakerixekin ohi- ttuta egon biharko nintzake- la), iñolako lotsa barik selek- ziñuaren aldeko jarrera gar- bixa erakutsi ez ebeneri “ez- jakiñak”, “baldarrak” eta an- tzerako beste hamaika kalifi- katibo “oparittu” zetsazen- eta. Beraren eta beste asko-



Silbia Hernandez.

Baiña hori gauza bat da eta beste gauza oso diferentia agintarixak eta komunikabi- diak horren inguruan egitten daben manipulaziñua. Kirol komentarixuekin hasi eta ospakizunekin amaittu, foball txapelketa bat baiño, gehixago dirudi Europa konkistau egin dabela. Herrialde guz- tiak Espaiña irabaztiarekin poztu dirala diñue, Espaiña- ko jokalarixak munduko one- nak dirala... eta euren jokua- ri esker eta Espaiñiako fame- lixa guztiak euren alde ego- tiari esker, atzera be Espaiña batua eta bakarra lortu dala. Eskerrak, tertuliano bati en- tzun netsan moduan, ez do- gula ahaztu bihar hauxe fo- balla baiño ez dala. Izan be, zelako urtia: Chiquilicuatre eta Eurovision batetik eta Es- paiñiako selekziñua eta Eu- rokopia bestetik; behin baiño gehixagotan gogoratu dittu Massiel-en “La, la, la” eta Marcelino-ren gol famosua. 40 urtetik gora pasau badira be, horretan behintzat Espai- ñiak ez dau asko aurrera egin. Frankismuan, dana prohibiduta eguanian, batez be batek pentsatzen ebana es- presatzia, kinielan 1, X edo 2 markatzeko aukeriari askata- suna deitzen ei zetsen. Ilusi- ño horrekin eta kopia Espai- ñiak eskuratziarekin pozik biziko dira asko gaur egunian be. Suertekoak eurak.

Silbia Hdez. Arrazola

Inventos ecológicos

ECOLOGICOS.-

Hace cosa de un mes, comentaba en la Cafetería Niza el problema de los detergentes que convierten el río Ego en una especie de cloaca. Angel del Valle, hermano de Victoriano el barman, me dijo que había instalado en su casa una alcachofa de ducha que no precisa jabón y que había conseguido una bola ecológica que se introduce en la lavadora, junto con la ropa, y que lava sin necesidad de detergente y que los había comprado en una ferretería de la calle San Juan. Muy sorprendido, investigué, los compré y los he instalado en casa. La ducha es una maravilla y la lavadora funciona perfectamente sin detergente.

La ducha tiene un cabezal con 412 microporos que hace que el agua salga en partículas pequeñísimas, a gran velocidad y con una cantidad enorme de iones negativos. Estos iones hacen el mismo efecto que el detergente al disociar y liberar las partículas de su-

En artículos anteriores, comentaba el problema del uso abusivo de los detergentes y del aire acondicionado. Hoy presento dos inventos ecológicos y comentaré algo sobre otro, éste antiecológico, que es el aire acondicionado.



Castor Garate.

ciudad. Además, lleva un filtro que elimina del agua sedimentos y óxidos y previene el bloqueo de los microporos. Lleva también otro filtro de cerámicas, que genera rayos infrarrojos. Estos reducen el cloro presente en el agua, y son bactericidas y fungicidas.

Según el folleto que acompaña a la pieza, tiene un montón de ventajas en relación con la caspa y caída del cabello, masajea la piel y elimina olores. Ahorra mucha agua -hasta un 65%- y, por consiguiente, la energía necesaria para calentarla. Además -y esto no lo dice el folleto-, debido a la gran velocidad, elimina muy bien las cascarrias que, naturalmente, se forman.

Se instala muy fácil: se desenrosca la alcachofa vieja y se pone la nueva, que es de tamaño

normal.

La bola de la lavadora es de unos 8 cm. de diámetro y contiene unas cerámicas que, al igual que la ducha, generan iones negativos y rayos infrarrojos que rompen la tensión superficial del agua y separan la suciedad del tejido. Protege la ropa de la decoloración producida por el cloro, posee efecto antibiótico, elimina el moho, los organismos patógenos y los olores desagradables.

Una mancha no es más que una sustancia (grasa, hidrocarburo, pigmento, etc.) que se adhiere a la ropa. La adherencia depende también del tipo de tejido (algodón, lino, lana, tergal, etc.). Normalmente, el detergente actúa por vía química y queda como residuo, mientras que este invento actúa por vía física, separando la sustancia de la mancha y no dejando residuo alguno.

Si la ropa está muy sucia, puede añadirse algo de detergente, como una quinta parte de lo normal. Para más detalles, consúltense los prospectos.

Creo oportuno señalar que

no tengo ningún interés económico en la fabricación de estos productos, ni en su comercialización o venta. También afirmo que no pienso utilizar jabón en la ducha de casa, por lo menos hasta que alguien íntimo me diga que huelo a tigre.

ANTIECOLOGICOS.-

Hablando del Cambio Climático, decía que el aire acondicionado es un artilugio innecesario en nuestro clima, donde tenemos cuatro días al año de calor intenso. Consume mucha energía y, encima, se usa frecuentemente mal. Un ejemplo: hace unos días monté en un autobús en Madrid. En la parte alta del parabrisas tenía un cartelito electrónico que decía: *Temperatura exterior 25°, Temperatura interior 17°*. Le pregunté al conductor: *Oiga, en invierno, cuando fuera hay 4 o 5°, ¿a cuanto ponen en el interior?* Y me dijo: *A unos 23°*.

No le dije nada, pero pensé: ¿No sería más lógico al revés? Es decir, ¿a 17° en invierno y a 23 en verano? No se trata de invertir el frío en calor o viceversa, sino de quitar el rigor del frío o del calor. Lo mismo pasa con las calefacciones, que -frecuentemente- se ponen para estar en mangas de camisa en invierno; y en verano se suele tener sensación de frío con el aire acondicionado. Un gasto tonto, muchas veces incómodo, y además insano.

El aire acondicionado se ha convertido en una especie de estatus para dar tono y creo que la Administración debería regular o recomendar un uso racional de esos aparatos: algo parecido a las recomendaciones del CADEM, de horas de utilización, para las calefacciones según el día.

Castor Garate
castor@garate.org



Propaganda de la ecoducha.



Clase de conservas y mermeladas.



En clase del cursillo de plantas.



En el barco, rumbo a visitar el flych de Zumaia.



Ikasten sigue su curso

Las últimas actividades que hemos tenido, muy exitosas, han sido el foro de plantas y los cursillos de agricultura ecológica y manejo natural del huerto, además de los de plantas de interior y exterior y los de conservas y mermeladas. En colaboración con Aulas Kutxa, hemos podido conocer las Visiones del Hombre, las siete Maravillas de la Antigüedad; hemos disfrutado de varias videoconferencias, siendo una de las más interesantes “El desafío de China”, impartida por Jesús Torquemada; Antonio Cancelo nos habló de economía; hemos tenido varias sesiones de cine-forum; también hemos salido a cantar, amenizando las calles de nuestro querido Eibar, ... Pero, si en el artículo anterior explicamos un poquito lo que es **Ikasten**, ahora vamos a centrarnos en las personas que lo componen.

Somos hombres y mujeres “jubilosas”, o a punto de estarlo (jubiladas). Con tiempo para hacer cosas diferentes a las habituales de toda la vida y, sobre todo, con ganas de emprender nuevas actividades, porque nos mueven a ello la curiosidad y las ganas de aprender.

Pero que nadie se imagine que somos unas “intelectuales con aires modernos”, porque se equivoca completamente. Además del cuerpo (gimnasia, salud, alimentación sana, prevención de enfermedades, cuidados corporales, etc.), es verdad que nos interesa la mente (hacer trabajar a las neuronas y las responsabilidades alegres) y, por eso, organizamos todo tipo de actividades, para que -poseyendo un repertorio rico y divertido- tengamos donde elegir.

Ya hemos dicho, en repetidas ocasiones, que no es en absoluto imprescindible tener niveles “académicos” -ni medios ni altos-, porque lo que realmente nos parece interesante es tener “buenos niveles humanos” y es por ahí por donde nos enriquecemos todos y todas. Nos juntamos mujeres y hombres de todos los colores políticos, de profesiones diferentes y de gustos y actitudes variopintas. Y ahí encontramos la riqueza de nuestro proyecto. En fin, que te invitamos a que asistas a nuestras actividades y a que nos aportes tus ideas. Y que nada es obligatorio: vienes cuando puedas y quieras y si -como persona- te en-

cuentras cómoda, seguro que todos salimos ganando.

Por fin, llegamos al final de este curso y, como broche final, hemos organizado una pequeña excursión de 3 días para visitar árboles por Asturias y arte románico por Palencia y León, además de degustar “cocinillas” propias del lugar. Podemos adelantar que las nuevas gentes que se han acercado a nuestras actividades nos han aportado mucho, dándonos ánimos, lo que nos reafirma en que lo que intentamos hacer va por buen camino. Necesitamos **TU** visita, para que nos conozcas y..., si te gusta y nos aportas tus ideas o tus críticas, todos contentos. Aprovechamos, también, para agradecer de todo corazón a la Uni, a la EPA, a la Parroquia San Andrés, al Ayuntamiento, al centro de jubilados de Untzaga, a Debegesa, a la Escuela de la Experiencia y, principalmente, a todas las personas que nos ayudan desinteresadamente, para decirles que, gracias a todos y todas, **Ikasten** existe. Si nos escribes a ikasteneibar@yahoo.es, te prometemos contestar. Nos vemos en setiembre.

Anécdotas de la promoción 1955-59 de los Antiguos Alumnos de la escuela de Armería de Eibar

RETRATO DE UNA ÉPOCA

Un nutrido grupo de ex-alumnos de la promoción 1955-59 realizamos una excursión a la Rioja. La excusa era visitar una bodega y el objetivo recordar tiempos lejanos peculiares y añorados. Los cuatro años convividos en la Escuela nos dejaron una huella importante. Eso lo vemos hoy, 50 años después, con gran nitidez. En la larga sobremesa, se comentaron espontáneamente algunas anécdotas e incidentes. Uno recordaba un suceso curioso o divertido, y otro corregía o ampliaba detalles.

En este trabajo se recogen algunas de las anécdotas tal como sucedieron -naturalmente, vistas con la perspectiva actual- y se complementan con comentarios, intentando hacer -en su conjunto- un pequeño retrato de la época.

Organizadores de la excursión: Jose Maria Gurrutxaga y Ernesto Bolunburu.

Aportan las anécdotas: todos los asistentes.

Redacción y comentarios: JOSE MARIA GARMENDIA.

La caserita

Cuando estábamos en clase de taller por

las mañanas, casi todos recuerdan cómo, a primera hora, subía la cuesta hacia el alto de Isasi una chavala muy maja, acompañada de un burrito. Era “La caserita”. Según Fernando Garitaonandia, venía desde Eizaga (barrio de Ermua).

Santos Odriozola cree -o, más bien, afirma- que la citada aminoraba la marcha al pasar por delante de la escuela, para regocijo de todo el personal, que abandonaba el cuidado de las máquinas para acercarse a las amplias ventanas de la sala de taller y no perder detalle.

Recuerda Fernando cómo un día se encontraba haciendo unos taladros en el suelo para atar una nueva máquina. La mayoría se había acercado al ventanal, incluido el maestro -Alberto Eibar-, cuando entra Jose Ormaetxea. El único que trabajaba era Fernando, por encontrarse cumpliendo algún castigo. La bronca fue monumental, empezando por Alberto.

Comentario: Está anécdota, que es de una candidez máxima -casi la introducción de un cuento infantil-, era curiosamente recordada por todos. Hay que resaltar que, en aquellos tiempos, no teníamos TV, ni Internet. Cine y

revistas sí que había, pero lo justo -ya que todo estaba muy censurado-. La caserita debía estimular nuestra imaginación juvenil, aunque ahora nos parezca difícil de entender.

La nevada

Los compañeros que utilizaban diariamente el tren para ir a la escuela, desde Deba, Mendaro, Placencia o Elgoibar, son los que mejor recuerdan ese año 1956, en que -parece ser- nevó fuertemente, para regocijo de todos, ya que varios días se suspendieron las clases y en los que el que iba sólo hacía dibujo.

Jose Mari Arrizabalaga recuerda que fueron alguna vez hasta Mendaro andando (cerca de 15 km.), porque no funcionaba ni el tren. Se helaron hasta las cañerías y tuberías de agua.

Comentario: Parece ser que el cambio climático no había comenzado.

La tiza y la gravedad

El director Beltrán de Heredia era profesor de Física y Motores; si bien era raro verle en clase, ya que siempre estaba ocupado y las clases las daba algún ayudante.

PROMOCION AÑO 1955 ingreso diurnos ESCUELA ESPECIAL DE MECANICA DE PRECISION Y DE ARMERIA



- Antonia Itxaso
- José Antisuarez
- José M^o Garitaonandia
- José Etxebarria
- José I. Etxebarria
- Alberto Sola
- Henry Luchi
- José Arrizabalaga
- Eduardo Barriola
- Fernando Garitaonandia
- José Arriaga
- Marcos Arriola
- José A. Izuelo
- José P. Plaza
- José Berasalain
- Ernesto Bolunburu
- Fernando Bertrán
- José Zabala
- Fern. J. Terroba
- José M^o Irujo
- Fco. J. Izaguirre
- José Etxebarria
- José M^o Antisuarez
- Pedro Barriola
- José Iq. Antisuarez
- Cristóbal Garitaonandia
- Fco. Javier Goenaga
- Fernando Barriola
- José Arriaga
- Tomás Fortuño
- Fco. M^o Larrañaga
- José P. Argandoña
- José José Pizarro
- Barbara Oñativia
- José Irujo
- José Luis Irujo
- José José Barriola
- María Larralde
- Paulino Irujo
- Miguel Antisuarez
- José Etxebarria
- José A. Barriola
- José Oñativia
- José I. Izuelo
- José I. Antisuarez
- Gerardo Albiola
- José M^o Garitaonandia
- Fernando Antisuarez
- José Pizarro
- José Irujo
- José I. Barriola
- José I. Barriola
- José I. Barriola
- José I. Barriola
- José I. Barriola

Foto de inicio del curso de 1959.

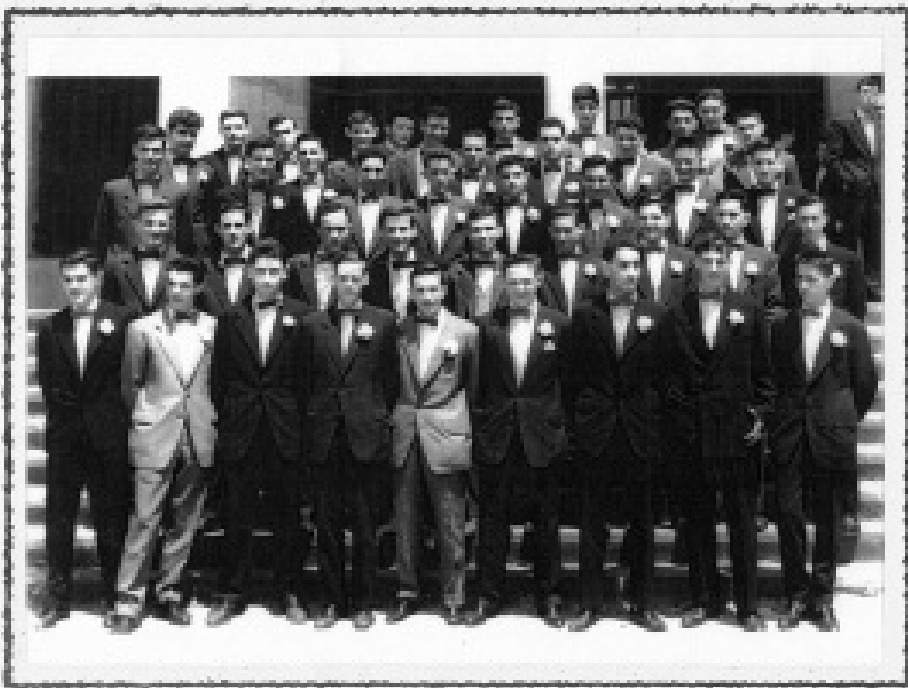


Foto de fin de curso del año 1959.

Se cuenta que un día, en el que seguramente no habría preparado el tema y le falló el ayudante, apareció en clase y, sentado en la mesa del profesor, situada encima de una tarima -casi como en un púlpito-, preguntó solemnemente:

- ¿Qué es ésto?-... Silencio. Al rato, un alumno: "Un paralelepípedo". Beltrán: "No es la respuesta exacta". Otro alumno: "Un sólido". Beltrán: "Tampoco". Otro: "Un cubo... alargado". Beltrán: "Negativo".

Beltrán (después de un silencio): "Señores, esto es fácil y sencillo, es una tiza".

Se cuenta que el mismo personaje, en otra ocasión, tomó un libro y preguntó: - ¿Uds. ven esto? Efectivamente, es un libro y, ¿si lo suelto? Pues, se cae. - Seguido, lo soltó. Risas... - Sres., esto es la **gravedad**. Y, ¿si no llegara a caer? -más risas-. No hagan caso, siempre cae.

Comentario: Beltrán, que fue un gran director y marcó las bases del desarrollo de la Escuela, se decía que tenía muy buenos contactos por Madrid (cosa fundamental en aquellos tiempos); ciertamente, las clases no eran lo suyo. A la vista del suceso, podemos agregar que tenía sentido pedagógico y capacidad de improvisación.

La multa

Jose Mari Gurrutxaga recuerda que un día, mientras esperaban la llegada del profe, estaba jugando a penaltis con Jose Ignacio Susundegi. El balón era una pelota fabricada con el algodón utilizado en el taller. En uno de los lanzamientos, coincide que entra el profe en el aula, dándole justo en la cabeza; ello hace que se desvíe la trayectoria, lo que no impide a Jo-

se Ignacio detener la pelota, mediante estirada en el suelo. El lanzador, Jose Mari, lo confirma: "¡Muy buena, José Ignacio!".

El tema se agrava debido a que *el profe* era el Director, que -naturalmente- se vio obligado a hacer algo ejemplar. Los dos tuvieron que pasar por su despacho y, además de la bronca, se les puso una multa.

Comentario: Antes -y hoy- los chavales chavales son. Lo que ha cambiado es la disciplina. El Director entonces contaba con una gama de represalias (horas de presencia en aula de castigo, incluso fin de semana; a casa para varios días; incluso, multas) y, de hecho, se aplicaban. Los padres y el entorno, en general, lo consideraban correcto.

Alguien pensó y trabajó para el futuro

En una visita reciente a la Escuela, tuvimos la ocasión de pasar por aquellas salas de taller, comentadas aquí en algunas de las anécdotas. Ya no están las máquinas, que han sido sustituidas por equipos electrónicos y pantallas de ordenador.

En la sobremesa, alguien destacó una falta aún mayor. Mirando por los grandes ventanales, hacia el norte se veía la factoría **Alfa**, inmensa, como una catedral de las fábricas; en lugar de campanas, tocaba una potente sirena, marcando el ritmo de trabajo a todo el pueblo. Cada uno de los alumnos tenía la esperanza de que, si obtenía buenas "notas", quizás hasta podría tener un puesto de trabajo en aquella gran empresa. Lo que -entre otras ventajas- se decía otorgaba posiciones privilegiadas a la hora de contactar con las féminas. De ahí viene la conocida expresión admirativa: "Alfista haiz?".

Ya no está. Todo ha sido derruido; en su lugar se construyen unos grandes almacenes, que sustituyen a aquella gran fábrica, que contaba con cinco o seis pisos llenos de máquinas.

Pero la Escuela sigue, es decir, ha sabido adaptarse al medio. Alguien pensó y actuó en su momento. Aquí es justo resaltar -y recordar- a los grandes hombres de la historia reciente que la han dirigido: Beltrán, Ormaetxea, Larrañaga y Arkotxa.

Comentario: La vida es cambio -evolución-, donde sólo los mejor adaptados sobreviven. Eso lo formuló Darwin hace 200 años. Pero era ya así, desde el comienzo de la vida, y es válido para las actividades humanas, para las instituciones, y hasta para las escuelas... Y lo seguirá siendo.



Reunión de los miembros de la promoción 1955-59, celebrada en 2007.

La antigua piscina de Eibar

No pocos eibarreses creerán que la piscina cubierta del Polideportivo es la primera que ha tenido nuestra villa; pero no es así, pues hubo otras dos en épocas anteriores. Una era cubierta, más bien una bañera grande, en la actual Casa del Pueblo; y la otra, más antigua y al aire libre. La recordé el otro día, contemplando las obras del ambicioso proyecto que se lleva a cabo en los terrenos de Alfa. Y ¡zas! fue como si, al momento de recordarla, retrocediera en el tiempo hasta...

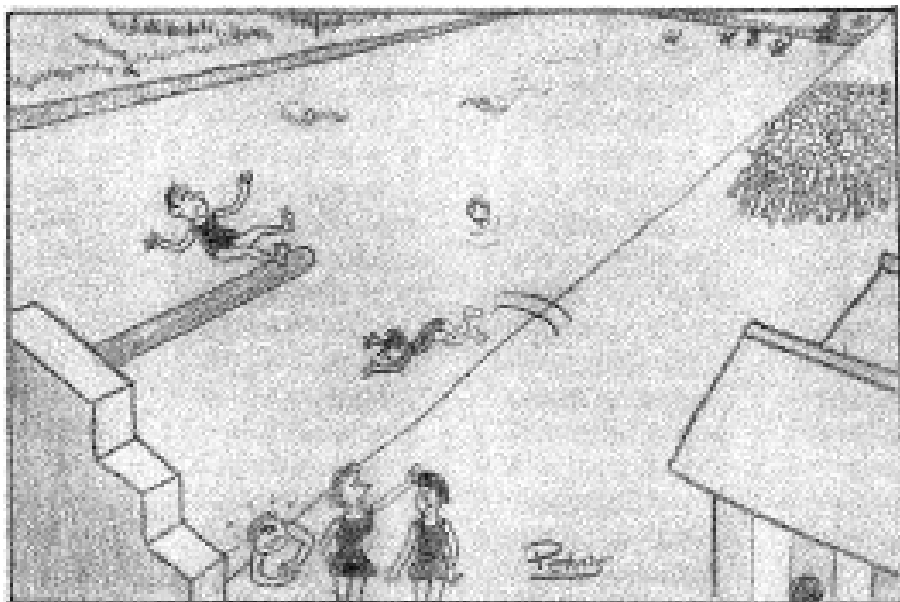
Hace algo más de un año que Franco redactó su último parte de guerra. Aquél que rezaba: "...cautivo y desarmado el ejército rojo, cumplidos todos los objetivos militares...". Hitler incendia Europa, pero hasta aquí no llega el humo; sólo las noticias. Es verano y hace calor. Lo normal, pese a que nadie sospecha el calentamiento global que se avecina en el próximo siglo. Con el traje de baño en la mano, enfilo la calle *Paseo San Andrés*. Esta se encuentra muy concurrida, pues las vacaciones de agosto ya han dado comienzo y son muchos los eibarreses que se dirigen a la piscina a "broncearse" y darse un chapuzón, o los que hagan falta. Hay que aprovechar al máximo las vacaciones, que duran un suspiro. Por ley son diez días naturales, pero sólo los privilegiados pueden disfrutarlas enteras. La mayoría coge una semana y cobra el resto de los días como horas extras (¡ah! las horas extras de antaño; pero otro día hablaremos de ellas).

Pronto llego a la altura de la fábrica de Alfa; la rebaso, cruzo el puente y alcanzo la margen derecha del Ego. Y enseguida estoy en la piscina, a rebosar de gente, tanto en el agua como en los alrededores: nadando, refrescándose, sentada sobre la hierba o tumbada gozando de la caricia del sol. La piscina discurre paralela al río y tiene una pared frontal, escalonada por ambos lados y con un poste de cucaña en el centro; unos doce o trece metros de anchura donde es más profunda, y su longitud hasta la reja de hierro estará entre 30 y 35 metros. Junto a la reja metálica, que sobresale dos o tres palmos del agua, la anchura de la piscina se ha reducido en varios metros y la profundidad rondará el metro. Tras la reja hay una zona destinada para los más pequeñajos, y luego la piscina se estrecha hasta formar un canal por el

que llega directamente el agua del Ego, no precisamente un dechado de pureza química y bacteriológica.

Hay varias casetas de madera para cambiarse y, tras guardar cola un largo rato, luciendo mi traje de baño de cuerpo entero con delgadas rayas horizontales azules y blancas, me dirijo hacia la reja metálica sorteando a los bañistas que, tumbados, sentados o de pie, jalonan mi camino. No sé nadar, lamentablemente, y mi hábitat en la piscina se limitará a una pequeña parcela muy próxima a la susodicha reja. "*Menos da una piedra*", me digo, disponiéndome a introducirme en el agua...

Y ¡zas! De nuevo un salto en el tiempo. Más bien un saltito. Ya no llevo el



- Mi hija ha estrenado un traje de baño traído de Copacabana; pero no sé dónde está ahora.
- Mira. Allí la tienes.

traje de baño, sino jersey y pantalones cortos. Me encuentro solo en la piscina, que la han vaciado y muestra sus entrañas de cemento cubiertas de plantas y hierbajos. Las casetas y el poste de cucaña han desaparecido; las aguas del Ego bajan turbias. No puedo evitar que me invada la nostalgia.

"*Pero yo he venido aquí por algo*", me digo, reaccionando. Y, al ver las cuatro flamantes "espadas" preparadas en el suelo, lo recuerdo todo inmediatamente. Curso el primer año en la Escuela de Armería. Mientras mis tres amigos soportaban estoicamente la clase de política del Dr. Martínez (de 6 a 7), yo he corrido a la antigua piscina a preparar las "espadas". Unas varas o palos cortados de ramas de aliso. Ayer, domingo,



Petrus nos recuerda la existencia de una piscina menos artificial.

en el Salón Teatro proyectaron una película de espadachines, y hoy toca "jugar a espadas".

"No tardarán en venir los tres mosqueteros", me digo. Y, en efecto, no tardan. Allí vienen por el camino de Isasi, corriendo y gritando, ansiosos por empuñar las "espadas". Son Amado Baglietto, Txomin Bilbatua (q.e.p.d.) y Goizon Iturriotz. Pero, bueno, creo que ya es hora de regresar al año 2008.

Mientras sigo contemplando las obras que he mencionado anteriormente, pasa a mi lado un chaval de unos doce o trece años. Va con su móvil pegado a la oreja y hablando con desparpajo. Le oigo decir: "... y sin que se entere el viejo, me bajo del orde unas pelis que te cagas, tío...".

"Y, a su edad, nosotros jugando a espadas", pienso.

Pedro Agirregomezkorta

Clausura de la 4ª edición de la escuela de la Experiencia de Debabarrena

El 9 de junio tuvo lugar la clausura de la cuarta edición de la Escuela de la Experiencia de Debabarrena, con cuyo acto se dio por terminado el curso. Los 18 alumnos y alumnas de esta edición se mostraban muy satisfechos con la experiencia que ha supuesto para ellos y ellas compartir estos meses. En la clausura, se encontraron con alumnos de ediciones anteriores, que constituyen la asociación Ikasten, que mantiene también una intensa actividad. Para los que aún no conocéis lo que es la Escuela de la Experiencia, deciros que es una iniciativa de Debegesa y que cuenta con el apoyo del Gobierno Vasco y de la Diputación Foral de Gipuzkoa. La escuela está dirigida a todas aquellas personas de la comarca de Debabarrena que, siendo mayores de 50 años, tengáis sobre todo inquietud por aprender cosas nuevas, de actualidad, amenas y comprensibles. También es un espacio donde conocer a otras personas, compartir y, al final, enriquecerse personalmente,



Los participantes en la edición de este año con los diplomas acreditativos de la asistencia a dicho curso, a la conclusión de éste.

gracias a los nuevos conocimientos y a las nuevas relaciones.

La escuela suele tener una duración de un curso y las sesiones formativas se desarrollan durante tres días a la semana

(martes, miércoles y jueves), de 9:30 a 12:30, en la Universidad Laboral de Eibar. A lo largo del curso, se van viendo contenidos muy variados, expuestos por profesionales con un alto nivel de conocimientos y

**PARA TOMAR PARTE
EN LA 5ª EDICIÓN:
Tel. 695 788 936**

esperentziaeskola@adindu.com

experiencia sobre temas como: las habilidades sociales y de comunicación, nutrición, técnicas de relajación, informática, literatura, economía, psicología, cultura y tradiciones de Debabarrena... y otros muchos más.

En las cuatro ediciones que han tenido lugar ya, 80 alumnos y alumnas han pasado por la escuela y, para todos ellos, ha sido una experiencia grata, satisfactoria, incluso sorprendente, pues muchos no esperaban que iban a disfrutar tanto. Por eso, queremos animaros a todos los que estéis leyendo esto y penséis que os puede interesar, ante todo a quitarnos ese miedo a si seré capaz. Esta es una escuela en la que no hay exámenes, ni exigencias, y es una buena oportunidad para todas las personas de la comarca de poder acceder a esta formación tan cerca de casa.

La quinta edición de la Escuela de la Experiencia comenzará a finales de octubre, pero la inscripción está ya abierta. Así que animamos a todo el que esté interesado en tener más información, aclarar dudas etc... a ponerse en contacto con la coordinadora de la escuela, Eva Pérez de Albeniz, en el número de teléfono: 695 788 936 o bien, a través del correo electrónico, a la dirección: esperentziaeskola@adindu.com



De momento

De momento, dejo descansar a mis sufridos lectores(as) y oriento el contenido de mis comentarios (**de momento**) a temas más acordes con la idea inicial, la primitiva intención y motivo de ser de mis entregas, intentando adecuar su extensión (arduo trabajo para mí) a las posibilidades reales exigidas por la paginación de la revista.

Fiel a mis promesas de hace más de un año (**de momento**), aprovechando que, para cuando esta revista llegue a vuestras manos, al margen de que yo me estaré “tostando” en Lanzarote, en Eibar, con la organización de la etapa final de la Emakumeen Bira se habrá dado por finalizado el calendario ciclista de competición e, igualmente, otros deportes habrán echado la persiana hasta dentro de algunos meses, me gustaría hacer una breve y sencilla reflexión sobre algunos aspectos deportivos de hace más de cincuenta años.

Por ello, **de momento**, tampoco os daré la paliza con comentarios sobre mis vivencias infantiles-juveniles y, también **de momento**, aparco noticias de mis dos preciosas nietas, Malen e Intza. Todo ello -como subtítulo este nuevo artículo- será **de momento**, porque, para la entrega de septiembre, ya me tienta la idea de volver a la carga con contenidos de pos-verano de nuestra época juvenil.

Por ser lógico en mí, el “*erdiko-trontxo*” o principal “tajada” de este artículo hará referencia al ciclismo, pero con la pretensión de hacer un humildísimo comentario comparativo, muy a grandes rasgos, entre la década eibarresa de los 50 y el dulce momento actual de nuestros deportes “*orokorrian*” (en general), en el que, además de poder contar con una envidiable actividad txirrindulari, no sólo en materia de organización de pruebas ciclistas del más alto nivel, sino en todas las categorías..., dar cobijo a un equipo ciclista femenino de categoría Profesional UCI., tutelar otro equipo aficionado en categoría Elite y Sub-23..., ofrecer a los eibarreses la posibilidad de la práctica cicloturista por carretera o montaña...; además de todo ello, tenemos el orgullo de poseer un equipo de fútbol en la categoría de plata..., un equipo de balonmano en la máxima categoría nacional..., a campeonas nacionales de gimnasia rítmica..., a un bicampeón mundial en escalada..., y en esta primera década del siglo XXI hemos visto -y seguiremos viendo- a deportistas eibarreses de otras disciplinas (tiro de hélice, pichón, bolos, distintas modalidades en atletismo...) aupados a los más altos escalones del podium deportivo. Y un dato importante: el número de eibarreses y eibarresasque practican distintas facetas deportivas.

Todo ello ni es casualidad, ni es de ahora. Si nos transportamos a más de cincuenta años atrás, echamos mano de la memoria, del libro **Txirrindularitza Eibarren** de Juanjo Sebastian y Begoña Azpiri y, en este caso, dada la

cercanía de nuestras fiestas patronales, de mi hemeroteca “particular” (programa de San Juan 1953, que me inspira e ilustra y en el que -como curiosidad- os digo que, entre los actos de divertimento programados, se incluían los actos de colocación de las “**primeras piedras**” del actual Ambulatorio, de la Casa Comarcal de la C.E.N.S., Caja de Ahorros Provincial y de los bloques de viviendas que construía nuestro Ayuntamiento), comprobamos cómo, también en aquella época del pan de higo y leche en polvo, en el área deportiva Eibar, haciendo honor a la leyenda que adorna su escudo, era ejemplar y modelo envidiable, con motivos suficientes para sentirse orgullosa y ufana de tener, entre otras referencias deportivas, a su equipo de fútbol ascendido (1952-53) a la misma categoría que ahora, haciendo doblete, proclamándose flamante campeón de España de aficionados, tras imponerse en Zaragoza al Rayo Vallecano..., tener entre sus vecinos a los campeones de estas fotografías..., y contar con la iniciativa y amor a la ciudad de otros dos emprendedores “campeones” como Juanito **Txoko** (alma mater de la Subida a Arrate) y José Luis **Valenciaga** (Pte. del C. C. Eibarrés y “culpable” de celebrarse los mundiales de ciclismo en Gipuzkoa en 1965, cuando presidía la Federación guipuzcoana de este nuestro amado deporte).

En aquellos años de incertidumbre y esperanza, 1952 también fue testigo del nacimiento -desde el “vientre” del C. C. Eibarrés- de la legendaria **Bicicleta Eibarresa** que, junto con la ge-



nuina y gloriosa **Subida a Arrate** (patrimonio del **Club Deportivo**) con todo su “glamour”, fueron parte importante del espectáculo ciclista de la ciudad y de la vida social eibarresa. Tras muchos avatares, actualmente ambas carreras están hermanadas y caminan juntas de la mano de otro hermoso patrimonio eibarrés: la **Euskal Bizikleta**.

Además, en los años 50, al margen de estas dos históricas “joyas ciclistas”, auténticas “perlas de la corona” labradas al más puro estilo artesanal “made in Eibar”, entre otras pruebas ciclistas ofrecidas por el **Club Deportivo** y el **C. C. Eibarrés**, como Gran Premio San Juan, Memorial Otxoa, Fiesta del Pedal, Circuito Urbano, G. P. Mardaras..., Eibar acogía etapas de la Vuelta a Gipuzkoa, controles de avituallamiento de la Vuelta a España y, bajo la responsabilidad del Club Deportivo, fueron organizados seis campeonatos nacionales de ciclo-cross: 1951 (Expósito), 1952 (Agirrezabal), 1953 (C. Barrutia), 1954 (J. Mitxelena), 1955 (A. Barrutia) y 1956 (J. Mitxelena); un campeonato nacional (1957) de fondo en carretera para aficionados (Ricardo Menéndez); y el campeonato nacional de montaña (1959) para aficionados (Salvador Baños).

Ese año (1959) tuvo para los aficionados eibarreses una magia especial. El día 7 de mayo la ciudad armera testificaba la salida de la decimocuarta etapa de la Vuelta a España y, por ese motivo -siendo agradecidos testigos-, tuvimos la suerte, el privilegio y la oportunidad de poder ver, en persona, nada



Aguztin Aranzabal. Campeon de España de Tiro al Plato.



Miguel Gallastegi. Campeon de España de pelota a mano.

GALERIA DE CAMPEONES



Pedro M. Aldazabal. Campeon de Gipuzkoa en lanzamiento de jabalina.



Juan Gisasola "Txoko", con Fausto Coppi, en la Vuelta a España.



S.D. Eibar. Campeon del 2º Grupo de III Division.

más y nada menos que al "Campionísimo", el gran Fausto Coppi, y casi, casi, sentir la aceleración de sus pulsaciones y el bombeo de su gran corazón por la cercanía de su espigado cuerpo y embriagarnos, entusiasmados, del olor a linimento que sus larguiruchas y brillantes piernas desprendían.

Fue una etapa que transcurrió bajo el manto de un pegajoso sirimiri, en la modalidad de contra-reloj individual, entre Eibar y Vitoria. 62 kms., con salida en Untzaga, subiendo Elgeta y, posteriormente, Urkiola. Venció el francés Roger Riviere (1h. 51 min. 44 seg.).

Al día siguiente, el gran campeón, afectado por una bronquitis y enfermo, no se presentó en la línea de salida de Vitoria. Su silueta aún perdura en nuestra retina, nítida y fresca como el primer día.

Jose Aranberri

En tiempos de Poncio Pilato

El director del instituto de teología pastoral de Donostia, Jose Antonio Pagola, y el teólogo vasco salvadoreño Jon Sobrino han sido ambos protagonistas de sendas polémicas en torno a la naturaleza de Jesús. El primero, tras la publicación de su libro “Jesús, aproximación histórica”; y el segundo, tras ser sometida a investigación parte de su obra por la Congregación para la Doctrina de la Fe. Tanto el exvicario general de Gipuzkoa como el jesuita son dos personas reconocidas en su trayectoria y queridas en sus diócesis. También hay que aclarar, en contra de lo que suelen publicar los medios en estos casos, que las valoraciones y observaciones del citado organismo del Vaticano se refieren únicamente a las desviaciones doctrinales o errores que se podrían encontrar en los libros; no es una descalificación de la persona, a la que se reconoce su libertad de investigación y cátedra. El propio Papa Benedicto XVI, en el prólogo de su libro (sobre Jesús), dice que no es un acto magisterial y, por lo tanto, cualquiera es libre de contradecirle.

En su magnífico libro, J.A. Pagola nos muestra un Jesús sencillo, hijo de su época, miembro de una familia galilea, que ve los sufrimientos indecibles de sus vecinos, ahogados por los tributos y los impuestos. Un Jesús que ve el aplastamiento de los enfermos y de las mujeres. Que no es un ser situado más allá de su tiempo histórico. Y es que el mundo romano (el pueblo de Israel vivía subyugado) era el de la “pax romana”, la esclavitud y la crueldad con los más débiles.

Como dice Benedicto XVI, en su encíclica Spe Salvi: “*Sus dioses se habían mostrado inciertos y de sus mitos contradictorios no surgía esperanza alguna. A pesar de los dioses, estaban sin Dios; por consiguiente, se hallaban en un mundo oscuro, ante un futuro sombrío*”. La situación en el pueblo de Israel también era espantosa, aunque ellos se diferenciaban de los otros pueblos por su religión monoteísta y su esperanza mesiánica. Pero la religión en Israel había caído en gran parte en el ritualismo y en el legalismo, en una observancia de la ley mosaica despojada de interioridad y de toda compasión por el prójimo. La religión se había agarrotado, dejando a un lado las enseñanzas y advertencias de los profetas y convirtiéndose su casta sacerdotal en cómplice del dominio de Roma.

Siempre me ha llamado la atención, al leer y escuchar los evangelios, que Jesús fuese procesado y condenado y, sin embargo, muchas veces da la impresión de que aquello fue un juicio sin acusación. Parece como

si Jesús hubiese “esquivado” algunas cuestiones, según los evangelistas. ¿Por qué fue condenado Jesús? ¿Qué dice la investigación histórica (que no teológica) sobre el proceso ante las autoridades romanas? ¿Cuál era el clima político que se vivía en Palestina en aquel tiempo?

El profesor Gonzalo Puente Ojea, en su obra “*Vivir en la realidad. Sobre mitos, dogmas e ideologías*”, mantiene la tesis de que Jesús participaba de la esperanza escatológica de su tiempo, vivida en su radicalidad. Puente Ojea analiza la figura del nazareno desde una óptica marxista. Escribe: “*En efecto, el hostigamiento de Roma al judaísmo político y religioso, por la mano de sus gobernadores y legados, fue una constante desde el año 6 hasta el 66 d.C., con fugaces lapsos de relativa calma*”. Añade que “*el radicalismo de la fe es la nota básica que conecta a Jesús con los zelotas y que caracteriza sus convicciones comunes*”. “*La aristocracia sacerdotal se sintió crecientemente preocupada por el mantenimiento del Gobierno romano, según sus miembros experimentaban el alejamiento de su pueblo. Eso significó, a su vez, que la resistencia a Roma se transformase en un movimiento de las clases sociales bajas. Tal resentimiento social se combinó fácilmente con el patriotismo religioso que buscaba la libertad de Israel: de ahí que el zelotismo fuese, en esencia, un movimiento popular que incorporaba ambas cosas: los sentimientos religiosos y las aspiraciones y resentimientos del pueblo del país*”.

Según Puente Ojea, fue el rechazo al tributo romano lo que condujo a Jesús a la cruz. Se requería un pronunciamiento público que permitiese sustanciar un delito de sedición. Según el viejo profesor, la escena que se narra cuando preguntan a Jesús sobre el tributo al César es un relato que puede llevar a equívoco: “*Lo primero que hay que decir es que la pregunta no es una verdadera pregunta. En el sentido riguroso del término, se pregunta para saber lo que aún no se sabe, es decir, para informarse; pero, en esa ocasión, los interrogantes habían seguido y acosado a Jesús desde los comienzos de su predicación y conocían ya perfectamente la enseñanza del Nazareno en ese punto tan relevante política y religiosamente. Ahora sólo necesitaban de él una declaración pública y solemne*”. La famosa respuesta de Jesús “*Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios*” es una respuesta que “*aparentemente salva la cuestión de la soberanía, pero expresaba realmente, sin equívoco, su pensamiento religioso-político*”.

El famoso periodista e historiador Vittorio Messori no comparte la tesis de Puente Ojea: “*Si Jesús hubiese sido realmente condenado a muerte por ser un rebelde político, no habría sido ejecutado solo. Hay que tener en cuenta que, en el Derecho romano, el concepto de rebelión conlleva, implícitamente, la participación de varias personas*”. Según Messori, en ese supuesto hubiesen sido ejecutados también los apóstoles y discípulos.

El historiador David Flusser es muy tajante: “*Las autoridades del Templo habían comenzado a temer al profeta de Galilea y su presencia en Jerusalem, con motivo de la Pascua, era contemplada como una fundada amenaza de que se produjeran desórdenes. El miedo fue la causa de la muerte de Jesús. Sería el clan colaboracionista de los saduceos, capitaneados por la camarilla de Anás y Caifás, la que le envió a la muerte. Con la complicidad, se entiende, de Pilato*”. Vemos, pues, cómo hay dos tendencias investigadoras: las que hacen recaer más la responsabilidad en el Sanedrín; y las que ven en las autoridades romanas encabezadas por Pilato la decisión.

Y, ¿cuál es la conclusión, a este respecto, de Pagola?

“*Jesús, ciertamente, no piensa en una sublevación suicida contra Roma, pero su actuación es peligrosa. Allí por donde pasa enciende la esperanza de los desposeídos con una pasión desconocida: dichosos los que no teneis nada porque vuestro es el imperio de Dios*”.

Jesús anuncia el Reino; no un reino nacional solamente, sino una vida radicalmente diferente. El poder romano y la aristocracia del templo lo ven como molesto y peligroso. Dignifica a los estratos más bajos de aquella sociedad, situándose en frente al poder.

“*Hay algo que desde el principio puede haber despertado su recelo. Jesús emplea como símbolo central de su mensaje un término político. A todos trata de convencer de que la llegada del imperio de Dios es inminente. El término basileia, que repiten invariablemente las fuentes cristianas para traducir “Reino de Dios”, sólo se empleaba en los años treinta para hablar del imperio de Roma. ¿Qué pretende, ahora, Jesús al invitar a la gente a entrar en el imperio de Dios, que, a diferencia de Tiberio, no busca poder, riqueza y honor, sino justicia y compasión, precisamente para los más excluidos y humillados del imperio romano?*”.

Con su final en la cruz, Jesús nos ha revelado al verdadero Dios y a su opción por los aplastados y olvidados de este mundo.

Asier Ecnarro Arancibia

Mensaje de "Nihil Obstat" a los feligreses



Queridos diocesanos de Gipuzkoa:

1. La obra de Jose Antonio Pagola "**Jesús. Aproximación histórica**" ha tenido un eco inusitado. He tenido acceso directo a muchos testimonios de creyentes, alejados e increyentes que, a través de su lectura, han encontrado respectivamente en ella una llamada al seguimiento, un impulso de conversión y un interés por la persona y el mensaje de Jesús. He conocido, asimismo, que en bastantes creyentes y pastores ha producido una perplejidad que ha podido turbar su fe y una crítica inspirada por la preocupación de mantener nítidamente la identidad y la integridad de la doctrina católica acerca de Jesucristo "*verdadero Dios y verdadero hombre*".

2. Como Obispo diocesano del autor, y en sintonía con los órganos de nuestra Conferencia Episcopal, he recabado dictámenes de personas competentes y ecles-

siales. Jose Antonio Pagola ha realizado, a su luz, una relectura de su obra y ofrece en el texto un nuevo capítulo que aclara la naturaleza de su libro y el alcance y los límites de una aproximación histórica a Jesús. Amplía el último capítulo para afirmar más netamente la vinculación entre la historia de Jesús y el desarrollo de la fe católica de la Iglesia; e introduce en el cuerpo del libro diversas modificaciones para disipar interpretaciones a las que podían dar lugar algunos pasajes de la primera versión. Tanto él como yo estamos agradecidos a estas críticas que han contribuido a que, lejos de desnaturalizar el texto primero, el autor haya podido mejorarlo sensiblemente.

3. Con verdadera voluntad de contribuir a una presentación más adecuada de Jesús y al bien de la entera comunidad cristiana, el autor ha contrastado todo su trabajo con dos grandes expertos, designados en diálogo con el Presidente de la Conferencia y de plena confianza de la Iglesia. Ambos han consignado su convicción de que no encuentran en el texto renovado ninguna afirmación explícita

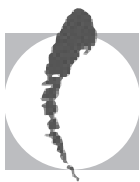
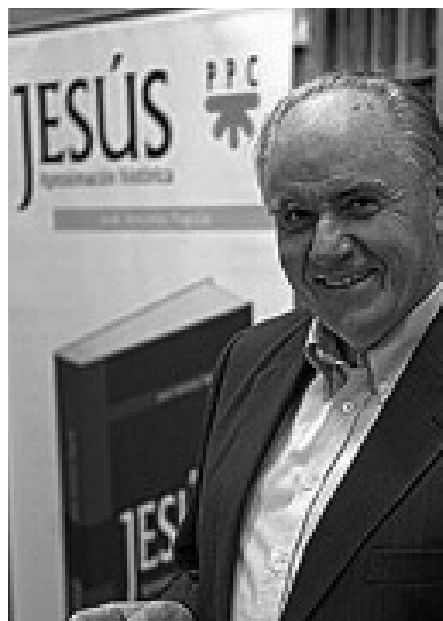
ni implícita que contravenga el núcleo esencial de la fe cristológica profesada como normativa y vinculante por la Iglesia católica. Esta es, asimismo, la convicción de un Obispo teólogo que ha examinado minuciosamente el trabajo realizado. El Censor a quien, en el ejercicio de mi responsabilidad, encargué el dictamen sobre el texto renovado afirma "*con plena certeza y conocimiento de causa, que no encuentra en él ninguna afirmación que se desvíe de la fe y costumbres de la Iglesia*".

4. Apoyado en estos testimonios autorizados y asumiendo mi responsabilidad de Obispo diocesano del autor, he decidido, ante Dios y en conciencia, hacer mío el "Nihil Obstat" del Censor y otorgar el "Imprimatur" episcopal al texto renovado. Deberán figurar en sucesivas ediciones. Espero contribuir con ello a la integridad de la fe católica, al bien de la comunidad eclesial y a la exquisita consideración que, por tantos motivos, merece la persona del autor.

5. Como toda obra humana, el texto renovado es también perfectible y abierto al debate crítico de algunos aspectos que no tocan el núcleo de la fe. Según la ley de la Iglesia, el "Nihil Obstat" no prejuzga estos aspectos, ni siquiera supone en principio una recomendación del libro, sino que simplemente ofrece la garantía de que en el texto no se afirma nada contrario a la fe y a las costumbres.

Es de esperar que el intercambio entre los teólogos y los exégetas vaya ofreciendo a la comunidad cristiana y a quienes sin pertenecer a ella se interesan por Jesús nuevas aportaciones que nos ayuden a confesarle más profundamente como el Hijo de Dios hecho hombre y a seguirle más plenamente como a nuestro Maestro y único Señor.

Juan M^a Uriarte Goirizelaia
OBISPO DE SAN SEBASTIAN



Jose Ignacio Rekalde Yurrita

MEDICO OFTALMOLOGO

MIOPIA, LASER EXCIMER, LASIK
(Intervenciones en Bilbao)

Plaza Barria, 2 - Segundo piso (EIBAR)

TFNO. 9 4 3 2 0 1 8 4 4



24 orduz
zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxe. 943 120173

Las Juntas Generales

Después de veintitres años, la ciudad de Eibar vuelve a ser sede de las Juntas Generales, bajo la presidencia de Rafaela Romero Pozo y con la asistencia de los cincuenta y un junteros representantes de las cuatro circunscripciones en las que se divide el territorio histórico de Gipuzkoa, a los que la corporación municipal, con su alcalde Miguel de los Toyos Nazabal al frente, da la bienvenida.

Durante la Edad Media, las localidades, villas, aldeas y comarcas de Gipuzkoa se organizaron en hermandades para la defensa y el orden público. En 1397 se estableció una Hermandad General, núcleo de lo que será la provincia de Gipuzkoa, que se convirtió en el órgano político y judicial más importante del territorio. De las reuniones en asamblea, organizadas cada cierto tiempo por dicha Hermandad, surgen las Juntas Generales.

Las Juntas Generales se reunían dos veces al año: una en época de invierno, trece días después de la festividad de Todos los Santos; y otra en época de verano, trece días después de la Pascua de Resurrección. A veces, y debido a algún problema inesperado, se podía convocar asamblea en Junta particular o extraordinaria.

Para ser miembro o procurador de Juntas era necesario ser vecino de la villa a la que

se representaba y no se permitía la participación de los clérigos o los letrados.

Las Juntas Generales ejercían el control de la vida guipuzcoana y sus atribuciones fueron definidas en las recopilaciones de los fueros y leyes de Gipuzkoa, también llamados Cuadernos de Ordenanzas. Son las encargadas de mantener la paz social y resolver los problemas y alborotos surgidos con los Concejos o con los Parientes Mayores o alta nobleza guipuzcoana. Pero uno de los poderes más importantes que se atribuyeron las Juntas fue la capacidad judicial de las mismas en las materias previstas por el Cuaderno de la Hermandad como tribunal de primera instancia y de apelación.

En primera instancia, juzgaban los pleitos originados por incumplimiento de las ordenanzas de la Provincia relativas a pastos, los asuntos que la Provincia tenía pendientes con los Parientes Ma-

yores, los pleitos entre ayuntamientos de la Provincia y las diferencias entre una persona particular y un concejo, además de los casos criminales que implicaban violencia.

En apelación, las Juntas podían corregir las sentencias emitidas por los alcaldes de la Hermandad, si éstas eran dictadas de modo irregular, con mengua de la justicia real y en descrédito de la Hermandad.

Durante la Edad Moderna, las Juntas amplían sus funciones en el ámbito militar, económico fiscal, judicial, administrativo y de gobierno y se atribuyen en esa época el denominado "pase foral", que consistía en la potestad de las Juntas de acatar, pero no de cumplir, aquellas disposiciones de la Corona que se considerasen contrarias a la foralidad guipuzcoana.

El 21 de julio de 1876 el régimen foral es abolido y en 1877 son también abolidas las Instituciones forales. Habrá que esperar más de cien

años para que se convoquen las primeras Juntas Generales del siglo XX, que se celebraron en Mondragón el 22 de abril de 1979, lugar éste donde deberían haberse realizado las Juntas si no se hubiese llevado a cabo la supresión foral.

Eibar en Juntas

Eibar desde 1387 tuvo representación en las Juntas Generales y, como consta en la documentación municipal, enviaba anualmente a su Procurador Juntero como representante de los intereses de la villa.

Unos años antes de la abolición de los fueros, Eibar ocupaba el noveno lugar de la Junta, a mano derecha del Corregidor; pero, a pesar de ello, todavía no había acogido ninguna de las reuniones, por lo que acordó solicitar en las Juntas celebradas en Ordizia en el año 1865 "*que se declarase Eibar como pueblo de turno para la celebración de las Juntas Generales de la Provincia, tomando en consideración el estado de prosperidad en que se haya la villa, encargando a la Diputación que procurase obtener la san-*



Pleno solemne itinerante celebrado en Eibar el 2 de julio de 1985. Fondo Fotográfico de Juntas Generales de Gipuzkoa



Sello de Juntas. Sin fecha. Archivo General de Gipuzkoa

ción de este Decreto...”. En Azkoitia, en 1866, se declaró que las Juntas en Eibar se celebrasen después de las de

Getaria, aunque esa resolución no tuvo efecto, debido a la abolición foral de 1876.

No fue hasta el año 1985, una vez restauradas las Juntas Generales, según el Real Decreto-Ley 18/1977 de 4 de marzo, cuando el Pleno Solemne de las Juntas se celebró por primera vez en Eibar. Ese Pleno, que todos los años se reúne cada 2 de julio, mantiene su tradición histórica itinerante, es decir, se traslada al municipio que le corresponde por turno rotatorio, según el orden establecido a finales del siglo XIX: Segura, Azpeitia, Zarautz, Irun, Ordizia,

Zumarraga, Azkoitia, Oñati, Zumaia, Hondarribia, Bergara, Mutriku, Tolosa, Oiartzun, Arrasate, Donostia - San Sebastián, Hernani, Elgoibar, Deba, Renteria, Getaria, Eibar y Zestoa.

En el Pleno de Juntas celebrado en Eibar el 2 de julio de 1985, siendo alcalde de Eibar Jesus Maria Agirre Arriola, fueron cinco los puntos tratados en el orden del día, que fue presidido por Javier Aizarna Azula, presidente de las Juntas Generales durante las dos primeras legislaturas.

Yolanda Ruiz Urbón
ARCHIVERA MUNICIPAL DE EIBAR

EL PALACIO DE DIPUTACIÓN DE EIBAR

En 1898 el Ayuntamiento de Eibar encargó al arquitecto Ramón Cortazar el proyecto de una nueva casa consistorial (...) que respondiera a las necesidades municipales de Eibar. “Una operación necesaria para conectar debidamente Isasi con el pueblo, hacer una gran plaza para todo tipo de usos y fijarlo todo con una monumental pieza de arquitectura exenta que preside sin ninguna competencia visual todo el nuevo espacio público” (...) Fueron muchos los que no entendían la razón última de construir el ayuntamiento fuera del pueblo, hasta el punto de llegar a recogerse 600 firmas de otros tantos eibarreses manifiestamente contrarios al proyecto (...)

Y hoy, casi 110 años más tarde, ¿se atrevería alguien a decir que el Ayuntamiento no está en el centro del pueblo?

Luis A. Aranberri “Amatiño” (Revista Eibar, nº 78 - 2007)

En el nº 75 de nuestra Revista pudimos dar un amplio informe de lo que significan las Juntas Generales de Gipuzkoa, mediante el artículo titulado “**Pasado, presente y futuro**”, enviado por **LEIRE EREÑO OSA**, quien fue presidenta de dicha institución durante el período 2003-2007. Casada y madre de dos hijas, Leire Ereño vive en Eibar desde 1996.



Hoy, otra mujer, **RAFAELA ROMERO**, preside esta Institución y será la que el día 2 de julio nos hará el honor de presidir en Eibar el segundo pleno itinerante de Juntas Generales que se celebrará en nuestra ciudad.

Las Juntas Generales piden una prórroga en la pre-matriculación del primer curso de Bachillerato nocturno de la IES Uni Eibar-Ermua, a iniciativa de EB

Las Juntas Generales de Gipuzkoa han aprobado, a iniciativa de Ezker Batua Berdeak, instar al Departamento de Educación del Gobierno Vasco a que establezca una prórroga en la oferta del primer curso de bachillerato nocturno 2008-2009 en centro **IES Uni Eibar-Ermua**. El juntero de EB Ander Rodríguez ha mostrado su “satisfacción” por este acuerdo porque, según ha señalado, “de no producirse tal prórroga, los estudios de Bachillerato nocturno sólo se impartirán en Donostia y en Irun, lo que impedirá a muchos de los y las alumnas poder recibir esas clases, por falta de tiempo, falta de transporte o por el coste económico”.

Se trata de una enmienda transaccionada entre EB y PSE, a una Propuesta de Resolución de Ezker Batua, que ha contado con el voto a favor de estas formaciones, el PP y Aralar, mientras que PNV y EA han votado en contra. A través de esa iniciativa, las Juntas Generales de Gipuzkoa instan, asimismo, al Departamento de Educación a que establezca una prórroga en la oferta del Ci-

clo Formativo diurno de Sistemas de Telecomunicación e Informáticos para el curso 2008-2009 en centro IES Uni Eibar-Ermua.

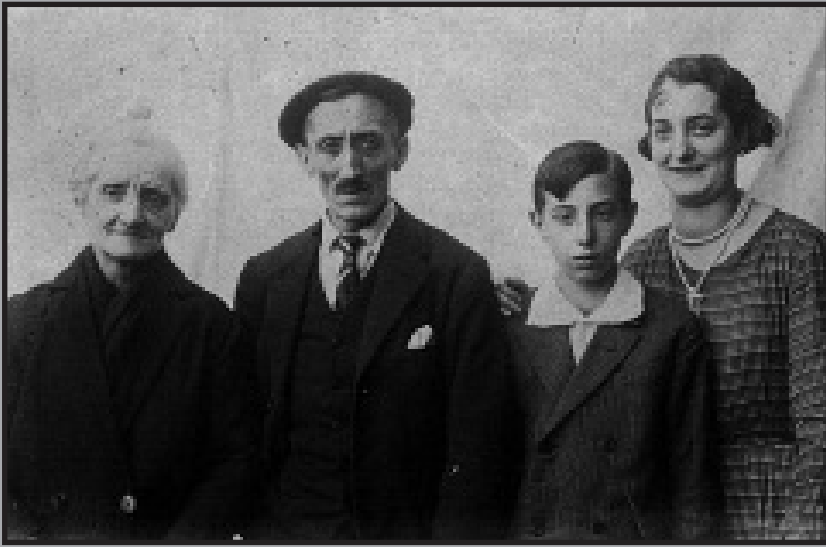
En la misma línea, las Juntas Generales de Gipuzkoa solicitarán a Educación que posibilite el cambio horario para el ciclo de Administración y Finanzas nocturno, adelantándolo a las cinco de la tarde, manteniendo la carga horaria correspondiente a dicho ciclo.



Ander Rodríguez ha explicado que el pasado 14 de marzo la Dirección de la Formación Profesional del departamento de Educación informaba al centro de Uni Eibar-Ermua que, para el próximo curso académico 2008-2009, se le denegaba la impartición de los estudios del ciclo de nocturno de Administración y Finanzas, del diurno de Sistemas de Telecomunicación e Informáticos, así como la matriculación en primer curso del Bachillerato nocturno.

El juntero de EB ha señalado que es “necesario reconsiderar la decisión adoptada por la Dirección de Formación Profesional, ya que, en la práctica, supone la pérdida de dos ciclos formativos y de los estudios de Bachillerato nocturno en Eibar”. A su juicio, estas decisiones “no pueden estar únicamente vinculadas en función de sus costes económicos, porque cumplen una importante función social para muchas personas”. Por ello, se ha congratulado por el acuerdo alcanzado en las Juntas Generales.

Galería de Eibarreses



Honorato Alonso, famelixakuekin.



Luisa Agirregomezkorta ta Joaquina Azpiri.



Nati ta Jesus Zuloeta,
Ana Mari Baskaranekin.



Bene ta Juan Bautista, euren seme-alaba
ta Mertxe illobarekin. 1951.

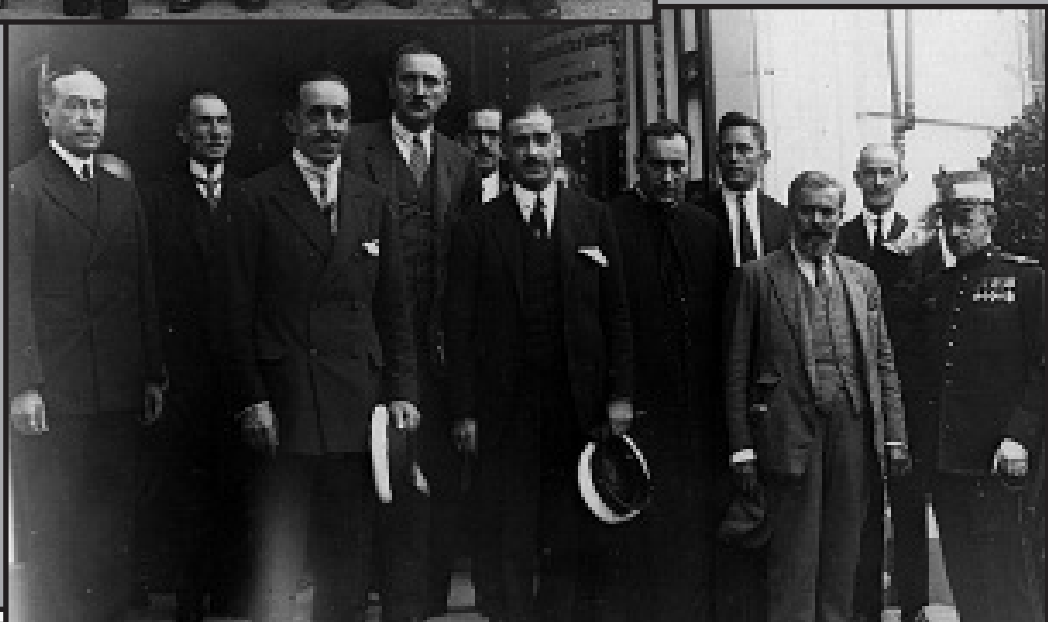


Galería de Eibarreses

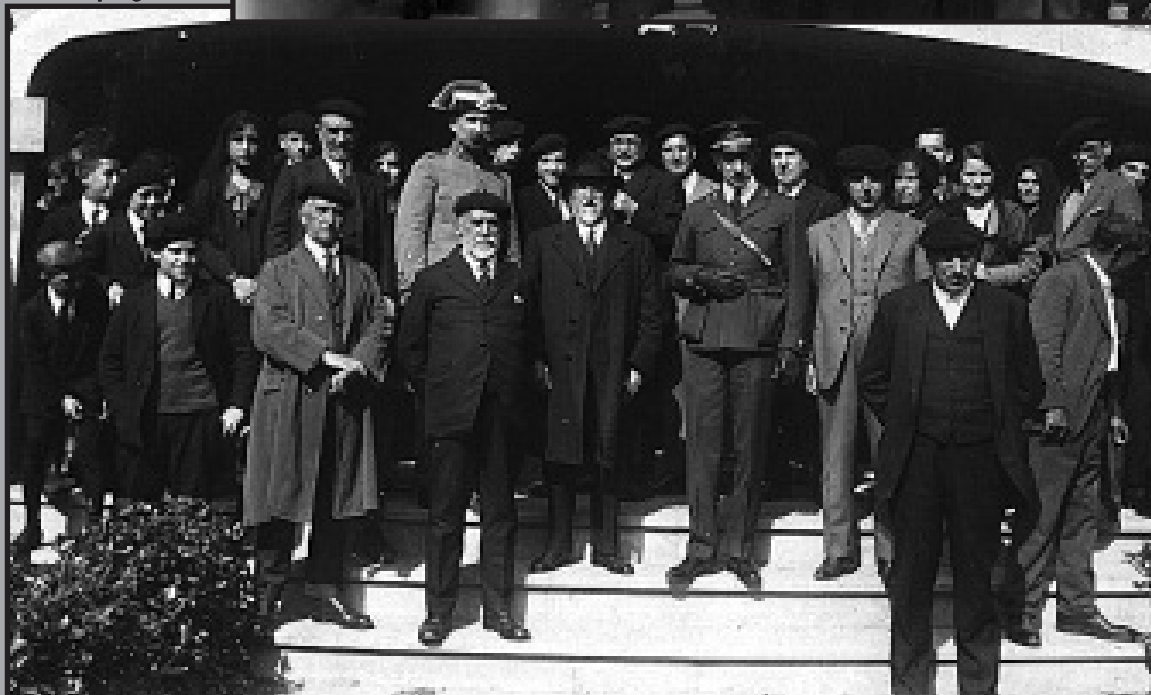


Jesusa Bastida ta
Alfonso Blascoren
ezkontza. 1947.
Ojanguren

Personajiak
batzen dituan
irudixa, tartian
Alfonso XIII.a
erregia.



1927. *Ojanguren*



Galería de Eibarreses



1923. Ojanguren



Dolores Ramón soltera despedida. 1953-XI-15.

Galería de Eibarreses



Isidro Alberdi, Pako Sarasua, Jose Laskurain etabar, bazkari edar baten inguruan.



Galería de Eibarreses



Eibarko II.
Euskal Jaixa.
Elizabet, Odile,
Asier, Aitor
eta Jorge.

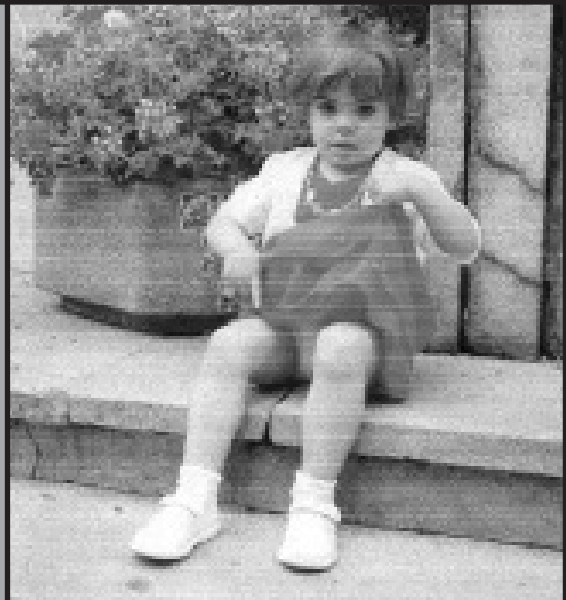
Eibarko Euskal
Jaixa. Idoia
Mendizabal,
Arteaga,
Baque
ta Rosita
Ugalde.
1966-V-22.
Plazaola



Eibarko
txistulariak
eta dantzariak
Juanito Txoko
ta Santa Kruzen
alargunarekin,
Amalur egunian.
1978. *Plazaola*



Nati Zuloeta,
M^o Luisa Atxa
ta Ana Mari
Baskaran.
1934.



Narrea,
Errebalgo
azokako
eskillaretan.

Galería de Eibarreses

Lola Gisasola,
Conchi Alonso,
Ana Garetxana ta
Isabel Arizmendi.
1975-VI-24.



Pilarin Zeberio, Felisa Albizuri,
Maritxu Zeberio, Engracia Kintana
ta Matilde Irigoien.



Luis Baskaran (Drogerua)
ta Eloisa Sanjuan batzuetan.

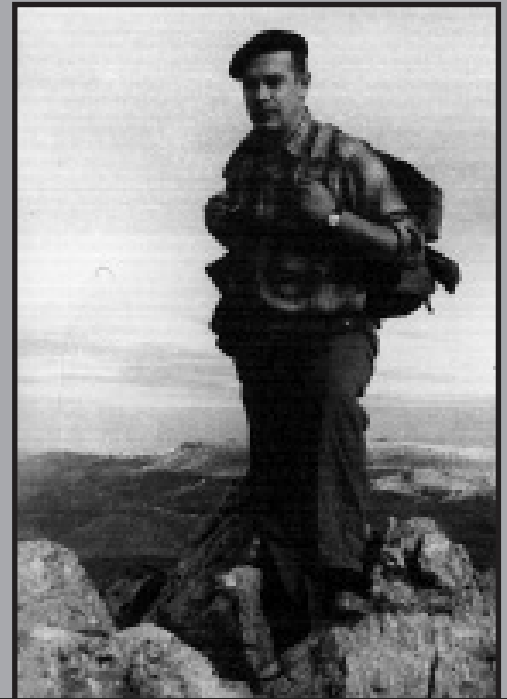


M^a Carmen Susaeta,
Mireia Biteri, Maite
Narbaiza, Arrate
Uriguren eta Mireia
Arrate. 1953.

Galería de Eibarreses



Eneruaren 1ian,
Urko puntan.



Urtiaren lehelengo
egunian, Usartzan,
indarrak barrizten.



Pepe Atxa, Juan
Mujika, Tomas
Sarasua, Jacinto
Bazkaran eta
Juan Zarrava, beste
batzurekin. 1928.

Galería de Eibarreses

Morales, Bidarte (Olga ta Enrike seme-alabekin) eta Etxebarria matrimonixuak.



Larrea, Iriondo ta Sarasketa famelixak, Ubitxako bizilagunak. 1943.



"Industrias Teide"ko obreruak. Benedicto Domínguez, Pilar eta Luis Izeta, Tomas Zubizarreta, pintxia ta Pilar Izetaren semia. 1943-IV-17.



Mari Carmen Alberdiren famelixia Elgetan. 1952. Landaburu

Galería de Eibarreses

Jesus Sarasua, Mari Carmen Anitua, Francisco ta Jose, beste batzurekin.



Miguel Arroita ta Ernesto Glez. de Mendibil.



Eibarko kuadrillia Marruekosera egindako biajjan. Goiko argazkixan: zutik, Lourdes Otxandiano, Teresita Muñoz eta Libe Biteri; behian, Mari Paz Errasti, Ana Mari Retolaza, Mirari Zumalabe, M^a Pilar Alkorta ta Ana Mari Agirregabiria.

Galería de Eibarreses



1948xan jaixotakuk afarixa egin zeben Arrate Hotelian maiatzaren 10ian; aurretik argazkixa etara zeben Untzagan eta tartia be hartu zeben txikiteuan jarduteko.



Errepublika eguna ospatzera Untzagan bildutakuen artian, fotografixan ditudugu Amaia Telleria, Juanan, Jose Okamika, Garbiñe Biurrun eta Maria Pintado.



Oscar Romero... comprometido con su pueblo

Hermanos: ¡Cómo quisiera grabar en el corazón de cada uno ésta idea! “El cristianismo no es un conjunto de verdades que hay que creer, de leyes que hay que cumplir, de prohibiciones... Así resulta muy repugnante...”

El cristianismo es una persona que me ama tanto, que me reclama su amor. El cristianismo es **Cristo**.

6 de noviembre de 1977

¡Qué hermoso será el día en que cada bautizado comprenda que su profesión, su trabajo, es un trabajo sacerdotal: que, así como voy a celebrar misa en este altar, cada carpintero celebre su misa en su banco de carpintero, cada hojalatero, cada profesional, cada médico con su bisturí, la señora del mercado en su puesto, están haciendo un oficio sacerdotal.

¡Cuántos motoristas sé que escuchan estas palabras allá, en su taxi! Pues tú, querido notorista, junto a tu volante, ¿eres un sacerdote! si trabajas con honradez, consagrando a Dios tu taxi, llevando un mensaje de paz y amor a tus clientes que van en tu carro.

20 de noviembre de 1977



Una religión de misa dominical, pero de semanas injustas, no le gusta al Señor. Una religión de mucho rezo, pero con hipocresía en el corazón, no es cristiano.

Una Iglesia que se instalara sólo para estar bien, para tener mucho dinero, mucha comodidad, pero que olvide el reclamo de las injusticias, no será la verdadera Iglesia de nuestro Divino Redentor.

4 de diciembre de 1977

Aun cuando se nos llame locos, aun cuando se nos llame subversivos, comunistas, y todos los calificativos que se nos dicen, sabemos que no hacemos más que predicar el testimonio subversivo de las **Bienaventuranzas**, que le han dado la vuelta a todo, para proclamar bienaventurados a los pobres, bienaventurados a los sedientos de justicia, bienaventurados a los que sufren...

11 de mayo de 1978

Muchos quisieran que el pobre siempre di-

jera que es “voluntad de Dios” vivir pobre. No es voluntad de Dios, que unos tengan todo y otros no tengan nada. ¡No puede ser de Dios! De Dios es la voluntad de que todos sus hijos sean felices.

10 de septiembre de 1978

Cuando se le da pan al que tiene hambre, lo llaman santo, pero si se pregunta por las causas, de por qué el pueblo tiene hambre, “lo llaman comunista, ateo”.

Pero hay un “ateísmo” más cercano y más peligroso para nuestra Iglesia: el ateísmo del **Capitalismo** cuando los bienes materiales se erigen en ídolos y sustituyen a Dios.

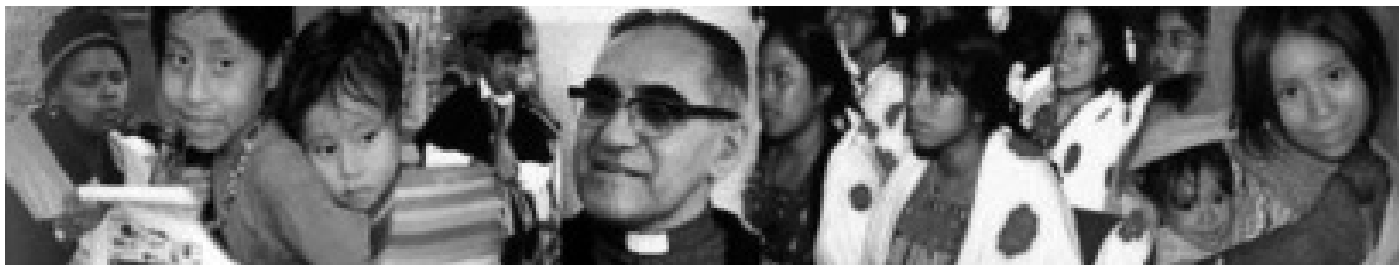
15 de septiembre de 1978

Una Iglesia que no sufre persecución, sino que está disfrutando de los privilegios y el apoyo de la burguesía no es la verdadera Iglesia de **Jesucristo**.

11 de marzo de 1979

¡Cuántos hay que mejor no dijeran que son





cristianos, porque no tienen fe...! Tienen más fe en su dinero y en sus cosas que en el Dios que construyó las cosas y el dinero.

3 de junio de 1979

¿De qué sirven hermosas carreteras y aeropuertos, hermosos edificios de grandes pisos, si no están más que amasados con sangre de pobres que no los van a disfrutar?

15 de julio de 1979

No nos cansamos de denunciar la idolatría de la riqueza, que hace consistir la verdadera grandeza del hombre en tener y olvida que la verdadera grandeza es "ser". No vale el hombre por lo que tiene, sino por lo que es.

4 de noviembre de 1979

Habría que buscar al niño Jesús, no en las imágenes bonitas de nuestros pesebres. Habría que buscarlo entre los niños desnutrados que se han acostado esta noche sin tener qué comer; entre los pobrecitos vendedores de periódicos, que dormirán arrojados de diarios, allá en los portales.

24 de diciembre de 1979

¡Qué hermoso será el día en que una so-

ciudad nueva, en vez de almacenar y guardar egoístamente, se reparta, se comparta y se divida, y se alegren todos, porque todos nos sentimos hijos del mismo Dios!

¿Qué otra cosa quiere la palabra de Dios en este ambiente salvadoreño, sino la conversión de todos, para que nos sintamos hermanos?

27 de enero de 1980

No es un prestigio para la Iglesia estar a bien con los poderosos. Este es el prestigio de la Iglesia: sentir que los pobres la sientan como suya, sentir que la Iglesia vive una dimensión en la tierra, llamando a todos, también a los ricos, a convertirse, a salvarse desde el mundo de los pobres, porque ellos son, únicamente, los bienaventurados.

17 de febrero de 1980

He estado amenazado de muerte frecuentemente... He de decirles que, como cristiano, no creo en la muerte sin resurrección: si me matan, resucitaré en el pueblo salvadoreño. Lo digo sin ninguna jactancia, con gran humildad.

Como pastor, estoy obligado, por mandato

divino, a dar la vida por aquellos a quien amo, que son todos los salvadoreños, incluso por aquellos que vayan a asesinarme. Si llegasen a cumplirse las amenazas, desde ahora ofrezco a Dios mi sangre por la redención y la resurrección de El Salvador. El martirio es una gracia de Dios que no creo merecerlo. Pero si Dios acepta el sacrificio de mi vida, que mi sangre sea semilla de libertad y la señal de que la esperanza pronto será una realidad.

Mi muerte, si es aceptada por Dios, sea para la liberación de mi pueblo y como un testimonio de esperanza en el futuro.

Puede decir Ud., si llegan a matarme, que perdono y bendigo a aquellos que lo hagan... De esa manera se convencerán de que pierden su tiempo.

Un obispo morirá, pero la Iglesia de Dios, que es el pueblo, nunca perecerá.

17 de marzo de 1980

"El Reino ya está misteriosamente presente en nuestra tierra: cuando venga el Señor, se consumará su perfección". Esa es la esperanza que nos alienta a los cristianos. Sabemos que todo esfuerzo por mejorar una sociedad, sobre todo cuando está tan metida en injusticia y en pecado, es un esfuerzo que Dios bendice, que Dios quiere, que Dios nos exige

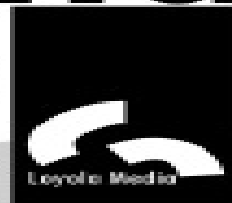
24 de marzo de 1980

**EN 2008 SE CUMPLE
EL 28º ANIVERSARIO DEL
ASESINATO DEL ARZOBISPO
DE SAN SALVADOR
OSCAR ROMERO**

(Adaptado por Walter Alexander Claros)



Herri Irratia
Eibar 90.7 fm
Loiola 99.8 fm
www.herri-irratia.com



El canal

En los últimos meses estamos asistiendo al debate sobre el tren de alta velocidad; y, mientras, por otro lado, se están llevando a cabo habilitaciones de Vías Verdes.

Llamamos Vías Verdes a antiguos trazados de ferrocarril en desuso, cuyas infraestructuras todavía están en buen estado y son aprovechables para uso de paseantes o ciclistas. La iniciativa de habilitar estas antiguas vías de tren comenzó en 1993 y, actualmente, ya hay más de 1.500 km de vías verdes en el estado.

Algunos de los objetivos que se tienen en cuenta a la hora de habilitar una de estas vías es que su uso posterior no suponga un impacto ambiental y que resulten recorridos fáciles, seguros y accesorios para todo tipo de públicos.

Aunque la inmensa mayoría de vías verdes sean antiguos trazados ferroviarios, existe una vía que, aunque en su definición no se podría considerar vía verde -por no ser heredera de una vía de tren, sino de un canal fluvial-, por sus otras características entra dentro del grupo vía verde: el Canal de Castilla,

Para conocer el origen de esta gran obra nos tenemos que remontar al siglo XVIII. En ese siglo nos encontramos a Zenón de Somodevilla y Bengoechea, más conocido como Marqués de la Ensenada (1702-1781).

Dicho noble fue nombrado gobernador del consejo de Castilla y, hasta que en 1766 se vio envuelto en el motín de Esquilache, fue el responsable, entre otras cosas, de impulsar la política de obras públicas en todo el país.

Una de sus ideas más ambiciosas es el llamado Canal de Castilla. Fue uno de los mayores proyectos de ingeniería de la España ilustrada. En un principio se quiso hacer un canal fluvial navegable que uniera Castilla con el Cantábrico, con el objetivo de abaratar costes tanto en los cereales como en los minerales.

Se presentaron varios proyectos a concurso, y se eligió uno que unía Reinosa con Segovia. Los avatares del destino hicieron que, al final, el Canal se quedara solamente en 207 km, uniendo Alar del Rey (Palencia) con Valladolid.

El proceso de construcción fue muy lento. Las obras empezaron formalmente en 1753 (en algunas fuentes, esta fecha baila hasta 1751) y se prolongaron durante casi 100 años, llegando a 1849. Se sucedieron periodos de trabajo intenso, intercalados con periodos fortuitos. Observamos que en ese lar-

go periodo de tiempo se vivieron la Guerra de la Independencia (1808) y la Guerra Carlista (1836), momentos en los que -obviamente- se pararon las obras. En 1828, y hasta 1919, la responsabilidad de las obras y la explotación pasaron a manos privadas.

Noventa y seis años de esfuerzo se diluyeron en un ínfimo aprovechamiento del Canal. Hacia 1884 el ferrocarril llegó a la zona y el transporte se decantó claramente hacia este último. Las pequeñas empresas, almacenes, molinos y empresarios que había atraído el Canal se fueron yendo.

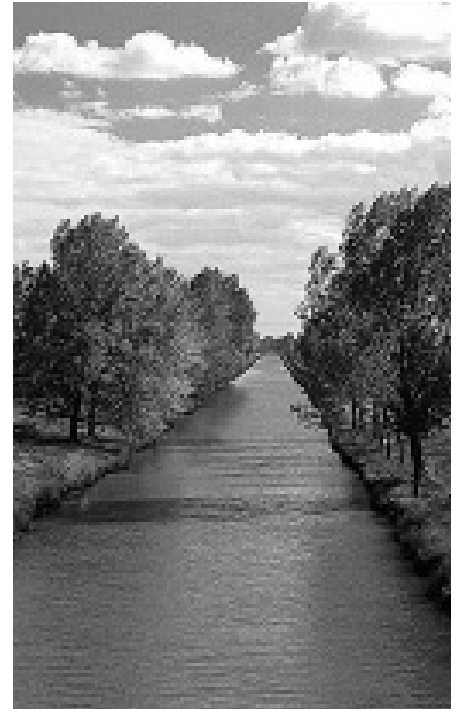
Más adelante, se hicieron una serie de obras que acondicionaron el nuevo río para el riego y el abastecimiento de agua. Algunas de las antiguas dársenas han sido reutilizadas, habiéndose construido restaurantes o locales para otros negocios.

Este canal tiene en su orilla un recorrido paralelo que se ha convertido en una de las vías verdes más bonitas del estado: un camino de 142 km que une Alar del Rey con Valladolid. Este es el recorrido más típico, el que va por el llamado Ramal del Norte y el Ramal del Sur. Existe también la posibilidad de, aproximadamente habiendo recorrido 87 km desde Alar, ir hasta Medina de Rioseco, atravesando así el Ramal del Norte y el Ramal de Campos.

Como ya hemos dicho, el Canal empezaría en la localidad palentina de Alar del Rey. Sorprende escuchar, en una tierra con tanta historia, que este pueblo sea de cercana fundación, ya que nació al albor de las obras del Canal. Aquí encontramos un mojón conmemorativo de la obra de ingeniería y saludamos al río Pisuerga, la principal fuente suministradora del canal. Próximo al mojón encontramos también otro homenaje, siendo esta vez una pequeña barca que lleva más de un siglo en tierra.

El viaje transcurre por un camino paralelo al agua; no está asfaltado pero está en buenas condiciones. De vez en cuando vemos señales indicativas, señales que muestran que este recorrido quizás no esté en su mejor momento turístico, ya que su mantenimiento deja mucho que desear. En varios tramos vemos que el tren pasa a nuestro lado adelantándonos.

El camino es una sucesión de esclusas, algunas de ellas salvando importantes saltos de agua. El logotipo turístico representante del canal es una de esas esclusas: la más espectacular, la de Frómista. La forma de éstas nos da una lección de historia, ya que varía según el periodo de construcción. Las esclusas que se levantaron cuando el



canal estaba en manos públicas tienen forma ovalada y las de forma rectangular pertenecen al periodo de la privatización. Las primeras esclusas (las redondas) permitían el paso de dos barcazas a la vez, pero necesitaban más tiempo de maniobra.

Encontramos también acueductos salvando los cauces de los ríos y de los arroyos y las casas de escluseros llenando de encanto el paisaje. Para el que, además de andar, quiera hacer turismo, el canal nos lleva a lugares dignos de visitar. En la primera etapa o ramal del norte, el canal comparte algunos kilómetros con el Camino de Santiago. Es una distancia en la que se pierde la soledad, pero se llega a Frómista, joya del románico. Pasamos por Palencia capital, siempre eclipsada por las otras capitales de provincia castellano-leonesas. El canal muere súbitamente en Valladolid, en esta ciudad de iglesias engullidas en una arquitectura imposible, pero quizás por eso atractiva...

Y para el que el canal de Castilla se le quede corto, o haya podido coger más días y tenga puente largo, existe otra opción para prolongar el viaje. Desde Alar del Rey, dirección norte, han acondicionado la llamada Ruta del Carbón: otro recorrido de varios kilómetros hacia las minas del norte, desde el que, si nos desviamos, descubriremos cuevas de viejos eremitas que vivieron en la zona.

El canal como vía de transporte fluvial económicamente resultó un fracaso; pero, aunque muchos lugareños no se lo crean, para el visitante resulta un camino apasionante. Y, con su nombramiento de vía verde, quizás el tren ha devuelto un poco de dignidad robada hace dos siglos.

Iratxe Giménez



Gantxillaren egun haundixa!

Antolatzailliak aurreikusittakua baiño giza-kate luziagua osatu zan zapatu eguardixan Urkizu eta Untzaga bittartian. Konseiluaren 10. urteurrena ospatzeko eta Euskal Jaixaren barruan antolatutako ekitaldixak herriko euskaltzale mordua batu eban.



manifiestua

Eguardion eta eskerrik asko gaurko ekitaldixarekin bat eittera animau zarien guztieri.

Danak dakizuen moduan, euskeriari bai esateko alkartu gara gaur hamen, Eibarko Euskalgintzan biharra egitten dabenen deixari erantzuten. Euskararen Gizarte Erakundien Konseillua sortu zala hamar urte betetzen dira aurten eta hori ospatzeko preparau dogu gaurko ekitaldixa. Baiña ez bakarrik horretarako. Euskeriari bai, 'Tantanez tantan, Eibarren euskaraz blai!' esateko be batu gara. Urkizuko iturririxan gantxillia bete eta Untzagaraño esku batetik bestera pasauta ekarri dogu, edade guztietako lagunekin, eibartarrekin osatutako illaran, olatuan. Jai giruan, Eibarko Euskal jaixaren barruan eta hamen parian beste

jaialdi bat dakagula, eguna ondo pasatzeko aprobetxauko dogu, baiña, horrez gain, gure aldarrikapenak gogora ekarri nahi dittugu.

Euskeriak etorkizuna bihar dabelako, aurrera egingo daben hizkuntza izatia nahi dogulako, etorkizuna izango daben hizkuntza izatia nahi dogulako eta eibartar eta euskal herrita guztien hizkuntza izatia nahi dogulako, derrigorrezkua da euskeriaren garapena ziurtatzia.

Konseilluak hamar urte hauetan bihar haundixa egin dau euskeria normaltasunez, erregular, toki guztietan erabiltzeko dakagun eskubidia bermatzeko eta, egin daben lanari esker, normalizaziñorako bidian pauso inportantiak emon dira hamarkada honetan. Halanda be, zoritxarez, euskaldunak euskeraz bizitzeko da-

kagun eskubidia benetazkua, erreala izateko, oindiok bihar haundixa geratzen da egitteko eta horretan danak dakagu zer egiñ eta zer esan. Gaurko moduko ekitaldixak argi erakusten daben moduan, euskalgintzak alkarrekin biharra eginda emaitza edarrak lortzen dira eta danak alkarrekin gure ama hizkuntzari bultzadia emongo detsagu.

Eskerrik asko atzera be parte hartu dozuen guztieri eta, badakizue, gaurtik aparte beste egun eta toki guztietan be beldurrik barik eta ozen esan baietz euskeriari.



Centenario de la estación del Tren en Eibar (1809-1909)

Al acercarse las fiestas de San Juan, viene rápidamente a nuestra memoria la llegada de los dulzaineros de Estella. Comentando cada año con los eibarreses más o menos de mi quinta, coincidimos en que lo que más nos gusta de los **Sanjuaneros** es la llegada y el recibimiento a los dulzaineros.

Este año los que acudís al recibimiento podréis observar en el edificio de la Estación que está próximo a celebrar el centenario. Celebrar los cien años, tanto en personas, como en entidades u organismos, etc. es de tomarse en cuenta. Un grupo de personas ya hemos comenzado a movernos... para intentar, entre todos, celebrar un centenario como se merece este edificio emblemático de nuestro pueblo.

Durante cien años, las modas y costumbres varían mucho; los que sois más jóvenes desconoceréis que antes la calle Estación era lugar de paseo y diversión para jóvenes y mayores. Yo tampoco conocí esa época, pero tuve



una madre que me contaba muchas vicencias y costumbres de antes. Enumerando cómo era nuestra calle, podemos mencionar lo siguiente -perdón por si no menciono algo, bien sea por olvido o por desconocimiento-:

Estación del tren. Hotel Comercio, con Telesfora Arruabarrena al frente, y su hija Paquita como gran recepcionista y acogedora como la que más... junto al perrito "Bigotes" que, con sus ladridos, anunciaba la llegada de algún huésped. En la misma línea, la **Fonda Fotero**. El Cine-Teatro Kruzeta. El Casino Artista Eibarrés. El Banco San Sebastián. El Banco Vizcaya. Etc. Algunos también la denominaban como la calle de los judíos, pues había tres comercios que "**tenían de todo**", al igual que las grandes superficies de ahora, pero sin autoservicio ni carros... Era el caso de Betoño, Solera y Gregorio Undabeitia, junto a Berrizbeitia. Los artículos iban envueltos en papel de estraza o en periódicos; para el aceite, tenías que llevar la botella

vacía, para que te la llenasen con una máquina a presión, a la manera de las gasolineras de antes.

De nuestra calle fueron nombrados dos alcaldes: Justo Oria y Antxon Iraolagoitia. Tres jesuitas: Laborda, Iraolagoitia y Anitua. Industriales emprendedores. Y demás personajes célebres.

A nuestra Estación llegaron: El rey Alfonso XIII. El obispo Jaime Font y Andreu. Todos los artistas que actuaban en el Teatro Amaya, ciclistas, toreros... todos llegaban en el tren y muchos se hospedaban en el hotel en la misma calle. Como anécdota, podemos contar que éramos las primeras en lograr los autógrafos de los campeones de ciclismo.

Al comenzar a preparar esta celebración se nos vienen muchos recuerdos de la infancia: nuestro parque de recreo era la estación, nuestras casas de muñecas los vagones del tren... Cuántas broncas de aquellos guarda-agujas, **Blas y Calahorra**, ellos cumpliendo con su trabajo responsable, siempre vigilando que todo

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

B O S A R K

Edificación
Reformas
Naves Industriales
Proyectos de urbanización

ARKITEKTOAK

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

estuviera bien, ya que nosotros éramos un peligro continuo.

Hoy, fruto del avance tecnológico, son otras las formas de divertirse; pero, si pudiera medirse la felicidad, la diversión y la originalidad de los niños de antes, podemos decir que se desarrollaba más el ingenio, simplemente al hacer una pelota o una muñeca de trapo.

Al pensar en personas que podrían colaborar a llevar a cabo esta gran fiesta, sin salir de nuestra calle, se nos vienen a borbotones los nombres de gente dispuesta a esa colaboración: Nuria López de Gereñu Ansola, **consejera de Transportes** y nieta de "El Ché", su aitxitxa de la calle Estación; Julian Eraso, gerente de Eusko Tren, residente en Eibar; Maria Jose Telleria, de la calle Estación; Javier Zorrakin, concejal de festejos, txistulari y de la calle Estación; Pedro Palacín, de la calle Estación; **Maite** Lorenzo, poeta de la calle Estación; Margarita **Olañeta, de la Revista Eibar** y de la calle Estación; Odile Kruzeta, **directora** de Radio Euskadi y de la calle Estación; German Ereña, txistulari y de la calle Estación; **Cesar** Ereña, de Médico sin Fronteras y de la calle Estación; Iñaki Larrañaga, como artista de carteles y divulgación, de la calle Estación; Pedro Maria Anitua y Jose Maria Laborda, para la solemne misa en la parroquia de **San Agustin, de la calle Estación**; Josefina Pereda, presidenta del Coro Goruntz y de la calle Estación. Y



muchas personas más que, desde su anonimato, nos dicen ya que desean colaborar, tanto si viven en Eibar como los eibarreses de la Estación que se encuentran en la diáspora, como la escritora Mireia Arrate. Todos serán bien acogidos y, ya desde ahora, aplaudamos al son de los cohetes la llegada, una vez más, a nuestra calle de los **dulzaineros de Estella** y comencemos la fiesta, alegre y sanamente. **Aupa San Juan! Gora Eibar! Gora Estaziño kalekuak!**

ENTRE LOS PERSONAJES POPULARES DE LA CALLE, DESEO MENCIONAR A MARIA ASTIGARRAGA, propietaria del bar Ibargain - hoy bar Valle-. Ese era el sitio de parada obligatoria de todos los ferroviarios y

demás empleados de la Estación, así como de los obreros de Gaspar Arizaga, edificio adjunto al bar. Maritxu siempre tenía en reserva cuatro garrafrones de 16 litros: uno de mistela, otro de coñac, otro de anís y un último de vermouth; con semejante combinación, a nadie despachaba de su bar sin preparar el coctel que el cliente exigía. Maritxu, alma mater de todo festejo que se organizara, seguro que para este centenario de la Estación estará dispuesta, desde el cielo, a participar con nosotros.

A los más jóvenes, les queremos decir que en la calle Estación, junto a ese bar, estaba la Oficina de Correos. Como veis, a pesar de ser una calle tan corta, era muy rica en servicios: dos carpinterías, dos peluquerías de caballeros -recordamos a Pachón-, dos joyerías, dos armerías, la panadería de Kontxa Argarate, etc.

Otra curiosidad que se daba en nuestra calle cada 22 de diciembre era el sorteo de la lotería. No había tele ni internet, pero ya se encargaba Constan, casado con Ofelia -de la imprenta Maruri-, de sacar una banqueta, que convertía en escalera, y con pincel y bote de pintura en mano, al par del escaparate colocaba unas hojas de papel blancas de forrar armarios y, subido a la escalera, se entretenía anotando los números de la suerte que la radio cantaba. Esa era una tradición y era de ver cómo, a las 12, cuando los obreros salían de las fábricas -como no había turnos, todos salían a las 12-, cientos de personas se agrupaban en la acera, abarrotaban la carretera y, con un bloc pequeñito y lápiz, cada uno anotaba los números para ver si la diosa fortuna se asomaba en sus papeletas.

En nuestra calle también se encontraba el **Auxilio Social**. ¿Qué era eso? Se trataba de un comedor que cada día daba de comer a muchas personas necesitadas de entonces. Muchos que lean y tengan más años que yo recordarán vivencias anteriores y, quizás, hasta podrían aportar cosas interesantes relacionadas con el tren, etc.

Mari Carmen Susaeta



Engranajes URETA, S.A.

Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 **ERMUA**
Tfno. (943) 943 17 17 00
Fax (943) 943 17 16 69

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

KAREAGA

BITXITEGIA

ORDULARI eta ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10

Tfno. 943 20 80 45

-MATERIAL
ELECTRICO y
REPARACIONES
-COMPONENTES
ELECTRONICOS



AGVIRRE

Errebal, 14
943 20 19 10
Sostoa, 4
943 20 38 29

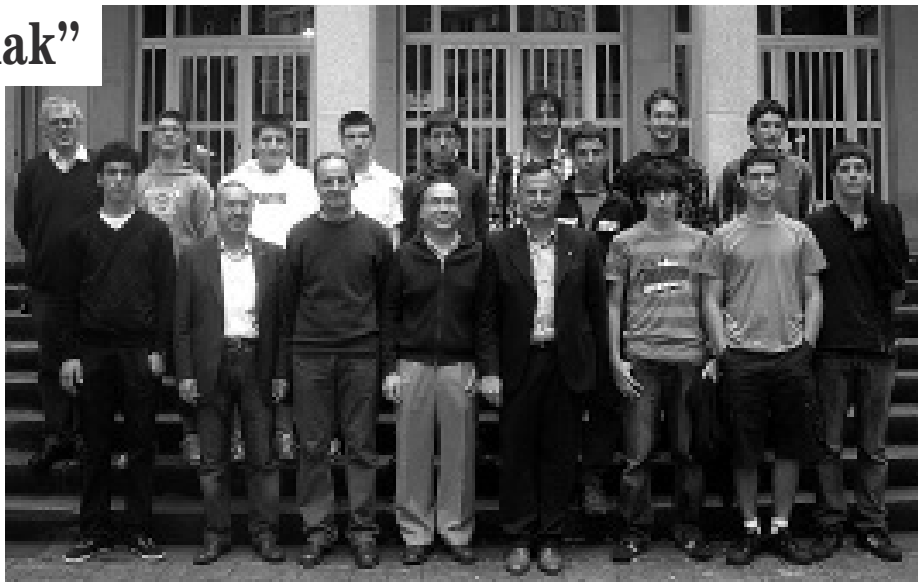
E i b a r

“Armeria Eskola Sariak” de Tecnología

Armeria Eskola de Eibar otorgó los premios correspondientes a la séptima edición de este concurso, creado para fomentar la formación tecnológica en la ESO. El primer premio correspondió al grupo de alumnos de La Salle Azitain de Eibar, con el proyecto “Resot Parkea”, realizado por Gorka Larrañaga, Jon Leal, Iñaki Artetxe, Josu Zubizarreta y Andoni Saez, y dirigido por el profesor Ander Gisasola. Este proyecto recrea un pequeño parque de atracciones feriales.

El segundo premio ha sido para el equipo de Mariaren Lagundia de Bergara por su trabajo “Formula 1”, realizado por Aitzol Gandiaga, Ander Telleria, Julen Otaegi, Lander Egaña y Unai Sánchez, dirigidos por el profesor Ekaitz Azula. En dicha maqueta se ha realizado un pequeño prototipo de automóvil para carreras.

La entrega de premios se celebró en las instalaciones de Armeria Eskola de



Los premiados, junto a profesores, responsables de Armeria Eskola y autoridades municipales.

Eibar. Contó con la presencia del director del centro, José Luis Novoa, el responsable del Berritzegune, Benjamín Atutxa, y el representante de Tekniker, Javier García.

El equipo ganador obtuvo como premio un ordenador portátil, una impresora, 750 y diploma. El segundo grupo

clasificado recibió un ordenador portátil, 450 y diploma.

El concurso está organizado por Armeria Eskola, la Asociación de Antiguos Alumnos de Armeria Eskola y la Asociación de Padres y Madres; también cuenta con la colaboración de la Fundación Tekniker.

Formación en alternancia en 3 años

UNA TREINTENA DE EMPRESAS DEL BAJO DEBA SE MUESTRAN DISPUESTAS A CONTRATAR A ALUMNOS DE CICLOS DE GRADO SUPERIOR AL TIEMPO QUE COMPLETAN SUS ESTUDIOS

Armeria Eskola de Eibar incorporará el próximo curso escolar una importante novedad dentro de su oferta educativa, consistente en que los alumnos de varios ciclos formativos de grado superior pueden compaginar el aprendizaje durante tres años con el trabajo remunerado y directamente relacionado con sus estudios en empresas de la zona; esa iniciativa fue presentada a empresas de la comarca del Bajo Deba. Una treintena de empresas del entorno se han mostrado dispuestas a tomar parte y colaborar con Armeria Eskola en este programa.

La formación en alternancia está im-

pulsada y subvencionada desde los departamentos de Educación y Empleo del Gobierno Vasco. Entre sus principales objetivos, se encuentra el de dar una respuesta al grave problema que supone para la comarca del Bajo Deba la insuficiente oferta de personal cualificado en el sector industrial.

En esta primera experiencia, el programa se implantará en las especialidades de Producción por Mecanizado y Mantenimiento de Equipo Industrial. Todos los alumnos que se matriculen en esas modalidades estarán 20 horas a la semana en el centro y, a partir del mes de enero del primer curso, trabaja-

rán en una empresa del sector con un contrato indefinido a media jornada. El alumno contará con el apoyo de un instructor en la empresa y de un responsable en el centro.

Esta nueva iniciativa da continuidad a la oferta de este curso escolar en el que los alumnos de ciclos formativos también han tenido la posibilidad de compaginar estudio y trabajo remunerado. En este programa, puesto en marcha en el curso 2007-08, han tomado parte 25 alumnos y 13 empresas. La valoración ha sido “muy positiva”, tanto por parte de las empresas como de los alumnos participantes.



La fiesta de San Juan, tradicional en nuestra tierra y en nuestra ciudad, está unida al solsticio de verano. Tanto Barandiaran como Baroja estudiaron las costumbres y ritos de este día y, como eibarreses, opinamos que no nos vendrá mal conocer los resultados de sus investigaciones.

SANJUANAK Barandiaran eta Barojaren IKUSPUNTUTIK

JULIO CARO BAROJA, en su libro *“Estudios Vascos”*, nos dice: Von Schroeder, en su estudio de la mitología solar indogermánica, dedica una pequeña sección al estudio del sol como ojo del dios del cielo.

El símbolo del sol es la flor del cardo silvestre (*“carlina acaulis”*) = *“eguzki lore”*. Como el sol, ella *“ahuyenta los espíritus de las tinieblas, protege contra las brujas y contra los rayos las casas en cuya puerta se halla; preserva de toda clase de enfermedades a los animales domésticos, si por San Juan (día del sol por excelencia) ha sido colocada en un poste del establo”*.

El mismo investigador -Von Schroeder- de quien copio el párrafo anterior atribuye las costumbres y creencias solsticiales de los vascos a una influencia ejercida por los indogermanos. Tales costumbres y creencias son, en resumen, éstas:

1) Creer que *“el sol sale bailando la mañana de San Juan”*.



Julio Caro Baroja

2) *“Bañarse o pasearse descalzo sobre la hierba humedecida por el rocío a fin de asegurar la salud para todo el año”*.

3) *“Adornar con ramaje de espino albar y de fresno las puertas y ventanas, para proteger la casa contra los rayos”*.

4) *“Alfombrar los umbrales de las puertas con diversas flores y hierbas”*.

5) *“Conservar éstas durante todo el año para utilizar su infusión en ciertos casos de enfermedades”*.

6) *“Hacer fogatas delante de las casas y en las encrucijadas durante la noche anterior a San Juan”*.

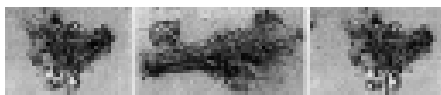
7) *“Llevar a las piezas de labrantío manojos de hierbas encendidas en estos fuegos, a fin de ahuyentar los malos espíritus y evitar plagas y enfermedades en las cosechas”*.

8) *“Saltar sobre estos fuegos para evitar dolencias”*.

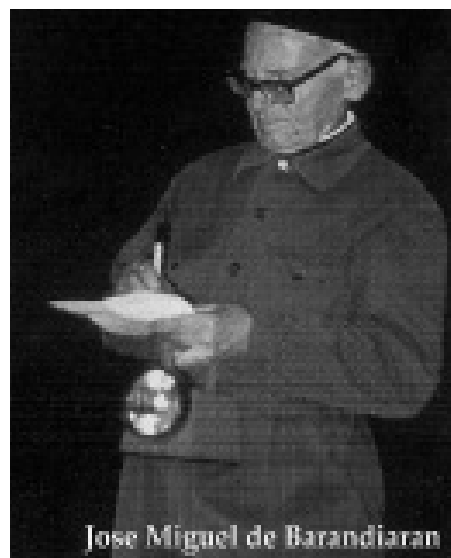
9) *“Plantar en la plaza pública el llamado árbol de San Juan, que no debe ser reclamado por su dueño aun cuando le haya sido sustraído contra su voluntad”*.

10) *“Coronarse con flores y hierbas los romeros concurrentes a ciertas ermitas de San Juan”*.

11) *“Pasar tres veces a los herniados por una hendidura practicada en un roble, a fin de que se cure su dolencia”*.



MIGUEL DE BARANDIARAN, por su parte, en su exilio en Iparralde, pudo comprobar y transmitirnos cómo se celebra en Sare la fiesta de San Juan. Es costumbre encender una hoguera la víspera, delante de la casa al caer el día -San Juan Sua-, emple-



Jose Miguel de Barandiaran

ándose como combustible las ramas benditas, unidas a otras cortadas ese mismo día. Todos los habitantes de la casa rezan el rosario, girando después los jóvenes alrededor del fuego, saltando sobre la hoguera y gritando *“ona barnera, gaiztua kanpora”* (lo bueno adentro, lo malo afuera).

Por otra parte, en la mañana del día de San Juan, existe la costumbre de lavar el rostro en la fuente antes de la salida del sol. La creencia popular de nuestros hermanos de Iparralde es que así se consigue preservarse de las enfermedades cutáneas y de los soleros de cabeza. También se recoge el *“espino-blanco”* y se coloca en la fachada principal de la casa, para proteger la misma y los campos y heredades, ya que la consideran como una planta bendecida por la Virgen María.

Como se observa, en nuestro País el solsticio de verano siempre ha tenido, junto al religioso, un sentido mítico.

**LARRAMENDI
ELECTRODOMESTICOS**

*Distribuidor Oficial
de las MEJORES*

MARCAS del mercado

Estación, 6 -EIBAR-

Tfno. y Fax: 943 20 37 22

**“BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz euskaldunak”**

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitez harpidedun!*

Toda una vida detrás de la flauta de tres agujeros

La txistulari eibarresa MIREYA ASTIZ, primera mujer en formar parte de una banda de txistularis municipal, cuenta sus experiencias con este instrumento musical

Desde siempre, los txistularis participan en las celebraciones festivas de los pueblos del País Vasco. Con su característico sonido, no hay pasacalle, acontecimiento, inauguración o concierto en que estas formaciones de músicos no estén presentes. Son parte fundamental de la cultura y folklore vascos y, como tal, tienen un hueco muy importante en esta sociedad, muchas veces más preocupada por el futuro o las últimas tecnologías. Su presencia nos recuerda de dónde venimos y cuál es nuestra herencia, esa que muchos desean transmitir a sus hijos o nietos.

Una excelente representante de estos músicos en Eibar es Mireya Astiz, integrante de la Banda de Txistularis Usartza. Comenzó con 13 o 14 años -no lo recuerda bien- y hoy, con más de 50, continúa con la misma ilusión que al principio. Pocos conocen que, con 18 años, se convirtió en la primera mujer txistulari municipal del País Vasco. Pocos conocen los viajes que realizó gracias al txistu, o la gente que conoció. Pocos conocen lo que a



ella y a su familia este instrumento les ha aportado. Mireya Astiz y el txistu forman una combinación especial que se alarga en el tiempo y que durará lo que tenga que durar. *“Pero los años que me queden los disfrutaré tanto o más que cuando empecé”*, sentencia convencida la txistulari eibarresa.

- Su relación con el txistu viene ya de muy lejos. ¿Recuerda cómo empezó y por qué? *Recuerdo que empecé con 13 o 14 años. Mi madre vio un anuncio en el periódico, donde ponía que en la Sociedad Recreativa Arrate se iban a*

dar clases de txistu y me apuntó a mí. Mi hermana Idoya, en cambio, comenzó en el grupo de baile. Siempre me había gustado el txistu; recuerdo que la víspera de San Juan mi hermana y yo bajábamos corriendo desde el quinto piso -donde vivíamos- para ver el Zortziko de San Juan, que en aquella época pasaba por la calle San Juan. La banda de txistularis de entonces estaba formada por Lucio Bengoa, Sabino Barrenetxea y Pedro Alberdi. Años más tarde -creo que Sabino había muerto ya- entraron a formar parte Juanito Larrinaga y Jose

Luis Pérez Sarasketa. También me acuerdo que solía ir a ver cómo tocaban, con Kezka, José Luis Pérez Sarasketa e Iñaki Alberdi, un eibarrés que vive ahora en Canarias.

- ¿Siempre le ha gustado la música?

Sí. En el Colegio La Merced, donde estudiábamos, mi hermana tocaba la bandurria, además de pertenecer a la tuna de La Merced, y yo tocaba el laúd y la guitarra. También comencé a tocar el acordeón con Félix Aranzabal, ‘el ciego de Angiozar’.

- ¿Quién fue su primer profesor de txistu?

Comencé con Iñaki Larrinaga, de la famosa Banda de Txistularis de Bermeo; luego con Juanito Larrinaga. Con Iñaki Larrinaga estuve muy poco tiempo, porque todo lo que aprendí fue con Juanito, además de las clases de solfeo con Ana Maria Alberdi. Pertenecíamos -seríamos más o menos unos doce- tanto al grupo de txistularis como al de danzas de la Sociedad Recreativa Arrate, bajo la dirección de Maite Aranberri y su difunto



marido, Julio Sarasua, que entonces eran novios. Pero, a los pocos años, desaparecen los dos grupos y pasamos ya a Kezka.

- ¿Cuándo entró en la Banda de Txistularis de Eibar?

Entré a los 18 años, junto con Alberto Alberdi; éste al jubilarse su padre como atabalero, y yo al morir Lucio Bengoa. Al poco tiempo, se incorporaron Javier Zorrazkin y mi hermana Idoia; luego, la banda se amplía con Gorka Alcoba y mi prima Ana. Y, a los años, también vinieron todos los alumnos de mi hermana: Jose Miguel Laskurain, Elena Pérez, Enrique Montero, Asier Castelanos y German Ereña.

Y se convirtió, así, en la primera mujer txistulari municipal en el País Vasco. Estaba dentro de un mundo totalmente de hombres. "La verdad es que era bastante raro y allí donde íbamos se sorprendían mucho. Tal vez sólo por la estética, con falda corta y medias, o porque simplemente no lo habían visto antes. Recuerdo que, una vez que tocamos en Azpeitia, nos vino el director de la Banda de Música todo ex-



to tuvo familia y luego volvió. ¿Cómo fue el regreso?

Lo dejé cuando nació mi hijo, en 1985, y luego, cuando él empezó a tocar en la Banda de Música Cielito de Eibar y también en la de txistularis, a los doce o trece años,

conciertos. Yo creo que es el gusanillo que llevamos dentro y no se olvida.

- ¿Qué le ha aportado el txistu?

Una pregunta un poco... Por ejemplo, conocer muchos sitios - tanto de aquí

car con otros instrumentos, o dentro de orquestas... Es impresionante.

- Por lo que dice, el futuro del txistu en Eibar está muy negro.

Sí; y no sé por qué. En otros municipios, por ejemplo en Ermua, hay bastantes chavales que están estudiando txistu y aquí creo que hay sólo uno. O son modas, o ahora tienen más cosas que hacer fuera del colegio.

- ¿Y su futuro en el mundo del txistu?

Yo seguiré dos o tres años más. Más que nada, por la edad, que ya tengo unos cuantos; pero también por la estética, porque unos son jóvenes y yo ya mayor... Aunque muchos me dicen que no aparento los años que tengo. Pero los que me queden los disfrutaré tanto o más que cuando empecé.

- ¿Cómo convencería a alguien para que tocara o se acercara al txistu?

El txistu es un instrumento que gusta mucho o no gusta nada; eso, para empezar. Pero todavía muchos creen que el txistu es ese instrumento para hacer pasacalles, que pita mucho y que me despierta por las mañanas. Yo animaría a todos a que se acercaran a Untzaga los domingos de concierto para que vean lo que se puede hacer hoy en día con ese instrumento. Por ejemplo, nuestra banda ha introducido en su repertorio la marimba y parece que gusta mucho al público.

Beatriz Alkorta Sanz



como del extranjero-, experiencias de todo tipo, gente, momentos muy buenos que no se olvidan... Incluso, conocer al que hoy en día es mi marido, ya que lo tuve como alumno.

- ¿Cómo ha visto la evolución del txistu en general, y la de Eibar en particular?

Pues, la de Eibar muy mal. Si hace unos años había ciento y pico niños y niñas aprendiendo a tocar el txistu, ahora no hay nada de canteira. Cuando desaparezcan los de ahora, tanto los más mayores como los más jóvenes, desaparecerá la Banda de Txistularis Usartza. En cambio, a nivel general, la evolución ha sido enorme: ahora con el txistu se pueden hacer cosas que ni se imaginaban hace unos años. El poder to-

trañado de que una mujer tocara en una banda de txistularis. Me miraban raro, pero nada más".

- Dejó la Banda Municipal de Txistularis de Eibar cuan-

volví al txistu. Lo cogí con ganas: comencé de nuevo a ir a los ensayos para ponerme un poco al día y, al final, he terminado tocando otra vez en los pasacalles y en los





humor eibarrés

AEROPLANUA NAIZ ALA!

Oktubreko reboluziñuan detenidu zeben eibartar bat. Tartamutua zan, gaiñera. Eruan dabe guardia zibilletara. Asi dira zeozer atara naixan. Eta batak alde batetik:

- ¡Vd. estuvo en el Ayuntamiento!

Bestiak:

- ¡Vd. estuvo en la Escuela de Armería!

Beste batek:

- ¡A Vd. le vieron en Malzaga!

Orduan gure tartamutu deteniduak:

- Zer, zer nai-zela pen-tsa-tzen dozue? Aeroplanua ala?

METEDOR DE TREMENDOS

Eibartar bat jua zan Burgosera soldautza eixera. Lenengo egunian, asi da kabo kozkor bat izenak artzen, eta nunguak eta zer ofizio dauken galdetzen.

Gure eibartarra armagintzan jardutzen zan. Pistoliaren armazoa funditzerakuan, zulotxo batzuk geratzen jakozen, eta orduan “remache” batzuekin tapatzen ziran zulotxo aiek. Ori eixen zebanari “garau sartzaillia” deitzen jakon. Ori zan, ain zuzen, gure mutillaren ofiziuua. Orregaitxik, galdetu zetsenian zer biar-modu zeukan, berak “garaua” itzuli edo traduzidu zeban “tremendo” lez, ta au izan zan bere erantzuna:

- *Mi ofisio? Metedor de tremendos.*

ETZAN EIBARTARRA

Ipuruako futbol-zelaixan pasau zan. Ba ziarduen bi ekipoak jo ta su, eta ona emen, zikintasunez, futbolista bat lurrrian ziar bota zebela. Arbitrua, barriz, ezer ikusi ez baleu lez. Sekulakua armau zan! Jentia orru ta txistuka eta arbitruaren gurasoekin akordatzen. Onetan, bateronbatek bota zeban futbol zelaira zerbeza botilla bat.

Beriala esan zeban plaentxiar batek:

- *Ori bota dabena ez tok eibartarra!*

- *Zelan dakik ori?*

- *Ara ba, eibartarra izan bazuan, txanpan botillia jaurtiko jua.*

UMORE GIROAN

Pedro Zelaiak batuak

.....

LURRA GASTAU

Gerra denporan, bi eibartar, Eibar, Bilbo eta Santander galdu ondoren, bazoiazzen, oiñez gaiñera, Asturiasko lurraldietan ziar. Onetan, nagusixenak esaten detsa bestiari:

- *I, jarri eñ biar gaitxuk.*

Jarri dira eta gaztiak diño:

- *Au dok komerixia. Zapatak be gastau eñ biar jakuaz.*

Bestiak:

- *Zapatak diñok? Lurra gastau biar jakuk!*

JUGADA TXARRA DALA-TA

Jokuan ziarduen bik biren kontra. Eibartarra ta plaentxiartarra alde batetik ta beste bixak ermutarrak. Alako batian, jokua pil-pil zeguala, eibartarrak ankasartze ikaragarri bat eñ zeban. Geratu jako plaentxiarra begira-begira, ta esatesta:

- *I, gauza bat jakiñ nai juat. Ik, “por si acaso”, gaztetan edo, artu dok golpe txarren bat buruan?*

BANKUA JOTIA, KIEBRIA!

Gaztetxo batzuk pelotan ikasten ziarduen Astelena pelota lekuan maixu batekin. Ertz baten, an zeguan bankua, pelotariak biar izaten daberen esparadrapu, eskupañu, pelota ta abar eukitzeko.

Baziarduan maixuak “pitxaria” zelan egin biar dan erakusten. Eta ormabixak, eta atzera baztertzea...

Onetan, gaztetxo batek esatesta:

- *Zu, maixu, txapia jotia zer da?*

- *Txapia jotia faltia dok.*

- *Ta bankua jotia?*

- *Bankua jotia? Ori kiebria dok, txotxo!*

KREDITU BILLA

Jua zan gizon bat bankura kreditu billa. An esan zetsen:

- *“Abal” bat ekartzen badozu, bai, emongo detsugu eskatzen dozuna.*

- *Zeñen “abala” baiña?*

- *Urlixana izan leike.*

Jua da gure gizona Urlixagana “abal” eske. Ara onek zer erantzun zetsan:

- *Esaixuek bankokueri emoteko eurak “abala”, neuk emongo deuatela dirua-ta.*

JOSE KAREAGA: *“Mi padre fue mi mejor maestro, pero consideraba que dedicándome a la pintura perdía un tiempo que podía aprovechar para el dibujo o el relieve”.*

Jose Kareaga: vibrando con el arte

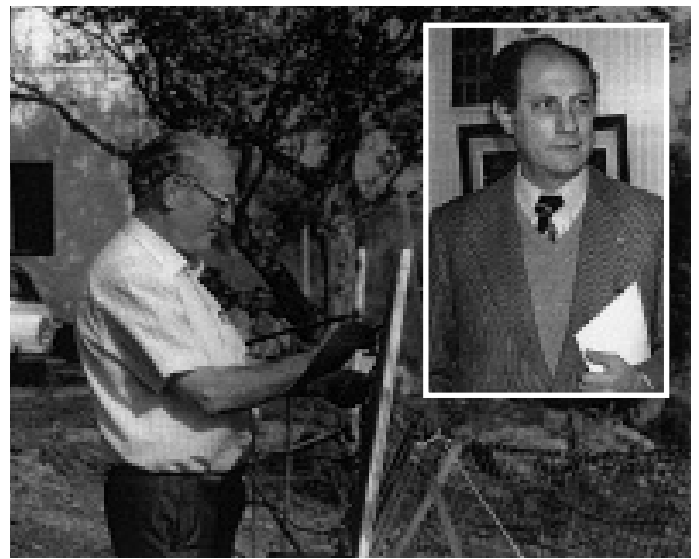
Jose Kareaga procede de una familia de artistas. Su abuelo Cayetano fue un grabador puntero, un hombre admirado por su habilidad en el damasquinado y apreciado por su filosofía popular (*“tontuaren seniderik urrenengua, arrua”*; *“el arrogante es el pariente más próximo del necio”*). Su padre, Mateo, también grabador de reconocida fama, se preocupó de que José se iniciase en el dibujo desde la infancia y de que adquiriese una sólida formación. Pero iba a ser su tía Mercedes la que, observando la afición de José por la pintura, le regalaría su primera caja de acuarelas, a los 16 años, y un caballete como regalo de boda. La vocación y el amor por la pintura han llevado a José Kareaga a producir una obra muy extensa, que ha sido reconocida con numerosos premios.

Jose Kareaga nació en Eibar en 1930, en la calle Errebal. Es hijo de Mateo Careaga y Justina Guridi. Tenía 6 años cuando se inició la guerra civil. Estaba en Elgeta: *“Era donde veraneaba. Tuvimos que huir hacia Bilbao y, luego, a Asturias”*. Se considera *“de los perdedores, porque mi padre era republicano”*. De hecho, Mateo Careaga estuvo encarcelado de 1940 a 1941, tras haber sido concejal durante la República. Pero José prefiere hablar desapasionadamente de estos temas. Es muy consciente

de que hubo gente del otro bando que también sufrió.

A los 8 años, empezó a estudiar en las escuelas nacionales públicas del Frontón Viejo. Desde los 11 hasta los 13, compartió la escuela con los estudios de dibujo en la Academia de Dibujo Municipal. A partir de esa edad, su padre lo llevó al taller, para empezar a enseñarle el oficio del damasquinado. Los años de aprendizaje los completaba con clases particulares de dibujo en la academia de D. Luis Gerboles. Más tarde, a los 16, llegarían las clases nocturnas de la Escuela de Armeria, donde ingresó como primer alumno. Iban a ser tres años intensos de combinar estudios, bajo la guía de distintos profesores, y de trabajar junto a su mejor maestro, su propio padre.

“A los once años, mi padre me puso a dibujar. A los trece, a hacer grabados. Aprendí a tratar el acero y todos los metales. Es lo que aprendí y me enseñaron. El aspecto de la pintura vino más tarde. De todas maneras, el aitta fue mi mejor maestro, el más exigente y el que más se preocupó por mí”. De la mano de Mateo Careaga, su hijo José aprendió grabado, modelado y cincelado en el taller que los Careaga poseían en la trasera de la calle María Angela, en el Edificio Perder. Consiguió un premio provincial de modelado.



Fueron a Madrid y allí recibió una mención honorífica.

Curiosamente, el aitta no le animaba a la pintura porque la consideraba como *“tiempo perdido”*, que se podía aprovechar para mejorar la técnica del dibujo o del relieve. Pero José se impuso, diciendo que pintaba en su tiempo libre, que lo hacía *“los domingos y en las horas fuera de trabajo”*.

Inesperadamente, una enfermedad respiratoria le obligó a ser ingresado en el Centro Sanitario de Miranda de Ebro, contratiempo que, sin embargo, le iba a proporcionar mucho *“tiempo libre”* para pintar. José tenía 24 años. Una vez repuesto, empezó a aprovechar los domingos y festivos para juntarse en cuadrilla con otros pintores: Paulino Larrañaga, Jose Ignacio Iraegui, Dioni Murua y Fernando Beorlegi. También formaban parte del equipo Lucas Alberdi, Alejandro Marfull (padre), Fernando Martín y Luis Markano. Salían a pintar por Bizkaia. Iban a Berriz y al Duranguesado. Otras veces recorrían pueblos costeros de Gipuzkoa, como Zumaia, Mutriku y Getaria. Entre los años 1957 y 1964, recibió 22 premios en distintos concursos de pintura al aire libre.

A finales de los 60, un grupo

de artistas -entre los que se hallaba José Kareaga- solicitó al ayuntamiento un local que, en su día, había sido utilizado por el pintor Jacinto Olave. En aquella buhardilla de la calle Pagei establecieron un estudio-taller, que fue convirtiéndose en lugar de encuentro para muchos creadores.

A sus 78 años, José Kareaga se confiesa grabador de profesión y pintor por vocación. Considera que el damasquinado y la pintura son dos artes con técnicas muy diferentes: *“El grabador trabaja con trazo pequeño y finos detalles, sobre un dibujo muy preciso y elaborado; trata de encajar muchos elementos en un espacio muy pequeño. Sin embargo, si hablamos de las tendencias pictóricas actuales, los términos se invierten. El pintor necesita grandes superficies y grandes herramientas; a menudo, necesita de herramientas enormes. La pintura de hoy en día tiende a eliminar el detalle y busca los efectos”*.

José Kareaga es un hombre inteligente, ameno y afectuoso, que vibra con el arte. Es un dibujante excepcional, grabador excelente y pintor inspirado. En 60 años de carrera artística, ha pintado unas 470 obras. La mayoría de ellas al óleo.



Kareaga familia. Ezkerretik eskumara: Amaia, Eguzkiñe amaztea, Ane, Aitor, Leire; Xabier eta Jose. Josek eta Eguzkiñek sei billoba dituzte.

Eibarko Euskal Lore Jokoak

Aurten bete dira 100 urte Eibarren Euskal Lore Jokoak ospatu zirenetik. Hasteko, Lore Joko konzeptuari lotuko natzaio liburua sarean irakurri edo kontsultatu ez duenari zerbait argituko diodalakoan.

Lore Jokoak ospakizun ludikoak ziren, Ertarotik datozkigunak, Languedoc-eko Tolosan hasi baitziren. XIV. mendea zen. Ordudanik pasatu da denbora! Eta gaur hilaginean dagoen hizkuntza baten idatziak, okzitanieraz. Hiru mende iraun zuten zentralismoak irentsiko zituen baino lehen. XVIIetik honantz frantses hizkuntzak hartuko dio lekua hango parajeetan.

Gatozen, bada, gureganantz denboran.

Lore eta Joko: bi hitz oso esanguratsu. Lorea, hain zuzen ere, Poesiaren erakusgai. Poesia, horrela, letra larriz idatzita, literaturaren gailurtzat jotzen zelako, jo izan delako menderik mende.

Bigarren hitzak, Joko, esan nahi du lehiaketa, hau da: frantsesez, *jouste*; espainieraz, *justa*. Eta horrela zen: irabazleari lore bat ematen zitzaion sinbolo lege eta inoiz urrezko txanpon bat. Lorea zen, baina, nagusiki Jokoen ezaugarri nagusia: izan zedin lirioa, larrosa edo inoiz gisatsa, gauza da irabazlea ez ezik



kaleak euren arkuekin, euren giralda etabarrekin, guztia ondo atondurik.

XIX. mendea erromantizismoaren nagusitasunarekin aro egokia izango zen berriro ere Lore Jokoak berpizteko. Felibreak izango ziren, berriro ere, Okzitanian Oc-eko hizkuntza berpiztu nahi izan zutenak. Hizkuntza eta herri azpiratuek beren burua jasotzeko garaia zirudien. Lehenengoak, oro har, bigarrenak baino neketsuago, historiak frogatu dигun bezala.

Karlistaldi arteko Euskal Herrian sortuko dira gure Euskal Lore Jokoak, Anton Abbadia erudito eta aberatsaren babesean.

Herri nortasunari eta hizkuntzari bulkada eman, antolatzaileen asmoak izango ziren seguruenik. Iparraldeko herrietako oholtza gainetan ospatzen hasi ziren aipaturiko garaian. Jai herrikoiagoak: herri kirola eta poesia nahasturik, baziren bertan lehiaketak, sariketak, nola ez euskaldunak ezagututa! Sarietan ez da lorerik, makila baizik. Makila, hots, egurra, haritza, agian, arbola beti. Urretxuko Iparragirrerena bezalakoa. Baina, arestian aurreratu dugun bezala, hemen, poesiaz kanpo, herri kirolek indar handia hartzen zuten. Halere, izan ziren fruituak poesia arloan. Nork ez ditu Jean Batiste Elizanbururen *Ikusten duzu goizean* koplak ezagutzen? Iparraldeko paisaia idilikoa kantugai dakarte. Baina Euskal Herriaren Hegoaldetik datozen olerkari eta koplakariak beste aldarte bat dakarte: Hego Euskal Herrian foruen galarak samin handia ekarri zuen. Horregatik, 1879ko Felipe Arrese otsandioarraren *Ama Euskereari Azken Agurrak* bertsoak eresi hitsa dira, joan zihoakigun gizarre mota baten agurra.

Eta Eibarren zer?

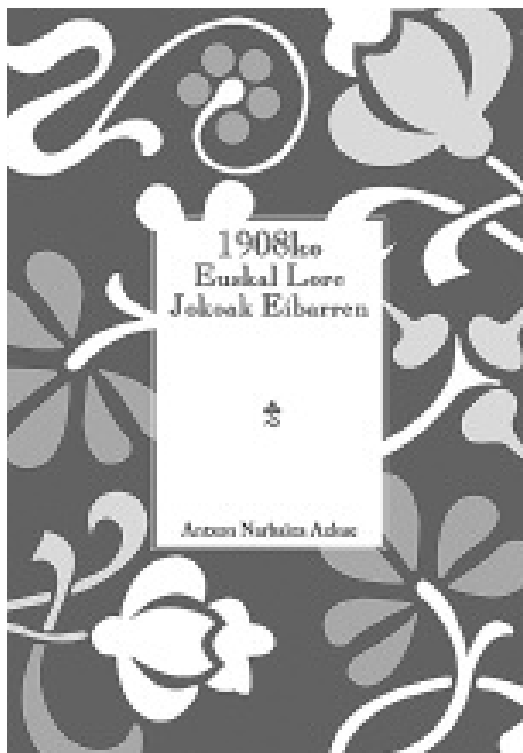
Bada, Eibarrera XX. mende hasieran iritsiko dira Jokoak. Ordurako Iparraldetik Hegoalderako jauzia egina dute eta euren antolaketak aldaketak izan ditu. Hasteko, literatur sariketarako protagonismoa galdu dute. Formato zaharra dakarte orduan egiten ziren *velada literaria* deitu ohi zirenen aldetik: kanpotik ekarri ohi den pertsonaia ospetsua, lan idatziei ematen zitzaizkien sariak, antzez laburren baten antzezpena (ohiturazalea, ohi zen bezala) etabar. Poesia aski zokoratu ageri zen.

Beste alor baten, Gipuzkoako Diputazioak XIX. mendetik antolatu ohi zituen nekazaritza eta abeltzaintza erakusketak berragertuko dira, eta, hau da guretzat berritasuna, eibartarrek oso une egokia ikusiko dute beren damaskinatua eta armak jendearen aurrean agertzeko hilabete luzez iraungo duen orduko Ibarburuzeko Alhondiga eraikineko erakusketan. Beti zen momentu egokia: armagintzak jasaten zituen krisi ziklikoak oso gogorak izaten baitziren. Aprobetxatu beharra zegoen kanpoko jende asko zertorrela, eta agintariak batez ere -Espainiako errege-erreginak barne- haien aurrean zabalkundea egiteko. Herriko ehun pertsona inguru zenbatzen dira erakusketan parte hartzen.

Baina merezi izan zuen. Eibarren aparteko giroa bizi izan zen. Abuztuaren zehar eta iraileko lehen asteko lau egunetan barrena, batez ere, milaka lagun igaroko dira Eibartik. Datu bat: jan eta lotarako lekuak falta ziren. Horregatik, Hilarion Suinaga 9.000 biztanletara iristen ez zen herriko alkateak herritarrei oheak eta nolabaiteko ostatu eskean pregoia bota zuen.

Eibar, astiro astiro, ordura arte Gipuzkoan izan ez zuen protagonismoa hartzen hasia zen.

Antxon Narbaiza



bertan izendatzen ziren Jaietako erreginak ere poesiak adierazi nahi zuen edertasunaren adierazle zirela. Edertasuna eta oparotasuna: horrela agertzen baitziren neskak kabalgatetan eta herrietako

“¿Se celebrará mañana en Bergara la final entre Gallastegi y Akarregi?...”. “Es casi seguro que mañana se juegue la final manomanista...”. Eran los titulares de la prensa guipuzcoana del 1 de diciembre de 1951. El primero corresponde al rotativo donostiarra “El Diario Vasco” y el segundo al ya desaparecido “La Voz de España”.

¿Se celebrará el Gallastegi-Akarregi?

Actualmente nos resulta inimaginable que, a falta de 24 horas para disputarse **la gran final**, no supiéramos si fuera a celebrarse o no. Las exigencias de televisión, prensa, emisoras de radio, pelotaris y aficionados en general no lo tolerarían, pero en aquel campeonato de 1951... eso es lo que ocurrió.

El 28 de octubre se había jugado en el “Astelena” eibarrés la semifinal entre **Akarregi** y **Arriaran**, con triunfo del primero por un trabajado 22-19. Pepe Arriaran se había adelantado 0-7, pero -tras las igualadas a 12, 13, 14, 16, 17 y 19, tuvo que rendirse ante la superioridad del lekeitiarra. Fue una dura lucha de 65 minutos, en la que el vizcaíno obtuvo ocho tantos de saque, por nueve el guipuzcoano. El dinero se había cantado 80 a 45 a favor de Akarregi. Como anécdota curiosa, digamos que -en el 18-17-Arriaran se rompió el pantalón y, en los vestuarios, le tuvo que prestar el suyo su amigo “Zurdo de Mondragón”.

En la misma cancha, y bajo la supervisión de Carlos Blasco, secretario técnico de la Federación Guipuzcoana de Pelota, Gallastegi (vigente campeón) y Akarregi, los dos pelotaris finalistas, llegaron al acuerdo de establecer como fecha de la final el 25 de noviembre. Parecía todo sencillo, pero enseguida empezaban a surgir las complicaciones.

A medida que pasaban los días, a ambos pelotaris les salían distintos compromisos: así, Gallastegi estaba anunciado el 15 en Madrid, para enfrentarse en solitario a Ladutxe y Harranbillet, donde saldría victorioso; Akarregi, por su parte, tenía partido en Zarautz el día 18...

En aquellos tiempos, el reglamento de la Federación impedía que los finalistas jugaran partido alguno antes de los 8 días correspondientes a la final...; así que, para evitar enredos de última hora, se fijó como definitiva la fecha del 2 de diciembre.

Pronto empezaban los problemas. Miguel Gallastegi pide 25.000 pesetas para jugar la final; Akarregi, 18.000... La Federación Guipuzcoana traslada la petición a “Empresas Unidas”; ésta se desentiende de la misma y la “patata caliente” pasa a manos de la “Española”. La Federación Española, a la sazón, contempla unos salarios para los finalistas de la siguiente manera: cada pelotari cobrará el 300/100 de lo que cobra habitualmente, es decir, tres veces más. Akarregi estaba cobrando 1.100 pesetas por parti-



do, mientras que Gallastegi tenía 1.750 ptas. por partido de parejas y 3.000 cuando se enfrentaba en solitario a una pareja.

La Federación ve peligrar la final y ofrece 15.000 a Gallastegi y 12.000 a Akarregi... Los finalistas hacen una contraferia, con dos apartados a elegir:

a) 20.000 ptas. para Gallastegi y 15.000 ptas. para Akarregi (con una diferencia de 8.000 ptas. en el total)

b) Los ingresos se dividían en tres partes iguales (una para Empresas Unidas y las dos restantes para cada uno de los finalistas)

Ante la falta de acuerdo, el 28 de noviembre “El Diario Vasco” titula: “*Gallastegi y Akarregi renuncian a jugar la final...*”. Pero el mismo día la empresa presenta una propuesta salomónica: que nadie cobre -ni siquiera la empresa- y que los beneficios sean repartidos con fines benéficos. El frontón bergarés contaba con un aforo de 922 localidades, lo que, unido al tablado que se instalaba en el rebote- hacía un total de 1.226 entradas.

Mientras se suceden las conversaciones, los “tira y afloja” aumentan. El 30 de noviembre la prensa guipuzcoana titula: “*Suspendida la final manomanista...*”. Los pelotaris hacen una triple propuesta, que no contenta a nadie:

a) la recaudación de los dos festivales del día de la final, a repartirse en partes iguales; y los beneficios que hubiere, destinarlos -en idéntica proporción- y con carácter benéfico a Bergara, Eibar y Lekeitio

b) el 40% de la recaudación para Gallastegi, el 30% para Akarregi y el restante 30% para la Empresa

c) alegan que hay quién está dispuesto a pagar 25.000 pesetas por “quedarse” con la final, ofreciendo 10.000 ptas. a la empresa y destinando 5.000 ptas., con carácter benéfico, para las localidades de Bergara, Eibar y Lekeitio.

La empresa no acepta la propuesta de los finalistas y la Federación saca una nota, en la que se indica que -definitivamente- **la final queda suspendida**.

El culebrón continúa... El día 1 de diciembre (sábado) llegan a Donostia Bombín (Secretario General de la Federación Española) y Troyanos (Secretario Técnico), con el único objetivo de llevar personalmente las negociaciones con los protagonistas. Se llega a un acuerdo la misma mañana; a las tres de la tarde (15.00 horas) se procede a la elección de material y, oficialmente, se da el **sí definitivo** a los medios de comunicación a las 22.00 horas, es decir, once horas antes de disputarse la final. La expectación resulta increíble, independientemente de que los pelotazales no tuvieran al alcance los medios de comunicación de los que disponemos hoy día. El partido se celebrará al día siguiente, a las 11.15 de la mañana.

Miguel Gallastegi consigue su tercera txapela, con un resultado de 22-18, habiéndose adelantado el vizcaíno 0-5. Gallastegi obtuvo diez tantos de saque, por ocho su rival. Era el séptimo enfrentamiento entre ambos, con la sexta victoria para el eibarrés. Mención especial para Miguel: en esos siete partidos, logró 61 tantos con el disparo inicial, por 30 su rival.

Esa misma semana el campeón actuó “desinteresadamente” en el frontón Gros, de Donostia, contra los subcampeones nacionales Inziarte y Etxeberria, a los que derrotó por 22-7.

Seguramente, los lectores de Pilotarien Batzarra se pregunten: “Y, ¿a qué acuerdo llegaron Gallastegi y Akarregi con Bombín y Troyanos...?”. La respuesta se la daremos en otra ocasión.

Iñaki Elorza
JEFE DE DEPORTES DE EUSKADI IRRATIA



Felix Alberdi Kareaga

pelotaris, como Barruti, Julio, Bilbao, Artia, Prudencio, Larre y los eibarreses Alberdi y Atxa. En septiembre de 1932 hizo su presentación el campeón olímpico Rezola.

Según nos cuenta el libro *Historia, Ciencia y Código del Juego de Pelota*, de Luis Bombín, “Alberdi, Atxa, Prudencio y Solozabal continuaron siendo, por mucho tiempo, los favoritos del público (...) El Frontón Auditorium mantenía, entre Dirección, jugadores, empleados y demás ramificaciones, a más de cuatro mil personas: hombres, mujeres y muchachas”. Así no es extraño que los pelotaris vivieran mejor que bien, aunque fuera en un país exótico.

Felix Alberdi fue un pelotari pun-tista eibarrés de reconocido prestigio por su juego prudente y cuidadoso. Actuó durante treinta años como profesional, principalmente en frontones de Brasil, China y Filipinas. Nació en Eibar, el 28 de julio de 1905. Sus padres regentaban el bar-restaurante “Noche”, ubicado haciendo esquina en la primera casa de la calle Calbetón, junto al antiguo cine, donde hoy se sitúa el rascacielos.

Después de jugar como pelotari aficionado, debutó profesionalmente en Río de Janeiro (Brasil) en 1922. Luego pasó a jugar al frontón de Sao Paulo; en total jugó durante ocho años en Brasil. De vuelta a casa, en 1929, actuó en los frontones Urumea de San Sebastián, Euskalduna de Bilbao y Central de Madrid. En esa época se había construido el primer frontón en China, con lo que se había abierto un nuevo futuro para los pelotaris, que luego resultó ser un paraíso por lo bien que fueron tratados. Había pelotaris que eran atendidos por cinco o seis personas que estaban a su servicio. Muchos de los pelotaris que jugaron allí siempre manifestaron que fue donde mejor habían vivido; eran tratados como verdaderos señores. Alberdi consiguió contrato para jugar en el Frontón Auditorium de Shanghai, donde debutó el 7 de abril de 1932. Su compañero de viaje, el también eibarrés Pedro Acha Laca, había debutado cinco días antes que él.

En el cuadro de pelotaris que inauguró el frontón el 7 de febrero de 1930, figuraban Teodoro, Rafael, Oscar, Tomás, Urbieta, Olalde, Itxaso, Salsamendi, Urkidi, Juanito, Paulino, Kareaga, Hernández, Maguregi, Azene, Ibarra, Muñoz, Aranzibia (eibarrés), Martín, Mendiola, Olasolo, Uriarte, Palau y Felix. Luego fueron incorporándose otros

En 1937, y a pesar de la invasión japonesa, los frontones -en donde era frecuente ver a personal del emperador- siguieron funcionando. El frontón estaba en la concesión francesa y los pelotaris apenas salían de ella, donde vivían con todo lujo, disponiendo de criados, cocinera y chofer. Como consecuencia de la guerra, con la ocupación japonesa, ya no se jugaba en las sesiones de día; y lo hacían sólo de noche, de ocho a doce. Para evitar que las luces del frontón se filtrasen a través de las ventanas y llamaran la atención de los aviones americanos, que de noche sobrevolaban Shanghai, se tapaban con toldos todas las ventanas exteriores. Los japoneses retenían a los extranjeros considerados enemigos, utilizándoles como rehenes para no ser bombardeados. En esas condiciones, seguían jugándose las quinielas, a pesar del ruido de motores de los aviones americanos.

En 1944 resurge la guerra civil china y los frontones de Shanghai y Tientsin (este último inaugurado en 1934) son clausurados. Durante los muchos años que llevaban los pelotaris en China, varios de ellos se casaron con rusas blancas, escapadas de la revolución soviética, como fue el caso de Felix Alberdi; y hubo uno, el marqués Larruskain, que se casó con una japonesa.

En 1948, Alberdi se trasladó a Manila (Filipinas), donde fue reinaugurado el Frontón Jai Alai, después de haber sido reconstruido de los destrozos que causó la batalla por la liberación de la ciudad de Manila, durante la segunda guerra mundial. Se había cerrado en 1941, cuando fue invadida la isla por los japoneses. Allí se juntó con otros tres eibarreses: Marcos Gisasola, Jose Maria Aranzibia y Pedro Atxa.

En el “Magazine” que publicó en 1950 la empresa del frontón, se decía de Félix: “*El Decano de los Pelotaris. El Alberdi que vemos constantemente en la cancha, prudente, cuidadoso en su juego y comedido siempre, es el mismo Alberdi fuera de ella y como amigo. Parco de palabras, acaso, pero acertado y prudente siempre en su manera de expresarse, los dos Alberdi, el pelotari y el amigo son uno sólo en todas sus características, que le hacen simpático empuñando la cesta o sin ella (...)*”

Cuando le pedimos que nos refiriera algo de sus pasadas ejecutorias, especialmente de cuando estaba en su apogeo como pelotari, Alberdi nos respondió: “Eso no está bien que yo le diga. Mejor será que se lo pregunte a algunos



Manila (Filipinas). Año 1950. Grupo musical formado por pelotaris, entre los que se encuentran los eibarreses Felix Alberdi y Pedro Atxa. De izda. a dcha., Rufino Laca, Gregorio Cazalis, Jose pradera, Imanol Ibarluzea, Felix Alberdi, Pedro Atxa y Antonio Zurutuza. Sentado a la mesa, “Gernika”.

que jugaron conmigo entonces y que, estando aquí ellos, podrán darle datos que, venidos de mí, serían de mal gusto’.

De nuestras averiguaciones, supimos después que hubo un tiempo en Río de Janeiro y, más tarde en Shanghai, en que Alberdi no sabía fallar una pelota y que jugaba tan bien que, en cierta ocasión, tuvieron que clavarle en el número 5 -primero- y luego en el número 6 en los juegos de quinielas, en vista de que no había noche que no se llevara todas o la mayor parte de ellas. Era una indicación de que los que jugaban con él entonces necesitaban, para ganarle, que él tuviera esa desventaja (jugando quinielas individuales, el número 6 es el último de los seis pelotaris que entran en la cancha para disputar los tantos).

Hoy, Alberdi no es ya, quizás, aquel pelotari de sus buenos tiempos. Hoy Alberdi ha entrado en años y, no en balde, pesan los años sobre un hombre, aunque ese hombre sea o haya sido un recio y enérgico pelotari. Pero Alberdi, no obstante, sigue demostrando en su constante ejecutoria en nuestro frontón, que no en vano llegó a ser uno de los más destacados pelotaris de su tiempo’.

Alberdi se retiró de la vida activa en las canchas en el año 1952, o sea, con 47 años de edad. Alberdi jugó de delantero y se caracterizó como buen quinielista; poseía un buen revés, reboteaba muy bien de derecha y era también un



Shanghai (China), año 1939. Día de fiesta entre pelotaris. Arriba, de pie: Uriarte, Lladó (catalán), Lopetxa (cestero), P. Ituarte, Salsamendi II, J. Taboada, E. Taboada, Felix Alberdi (eibarrés), Etxenagusia (brasileño) y Gernika. En la fila del centro: J.J. Azurmendi, G. Hernandez, maguregi, Garramiola (cestero), Duralde y R. Garramiola. En la primera fila: Etxarri, Pedro Atxa (eibarrés), Jose Urizar, Agustin (cestero), D. Guridi, E. Garate, Bilbao II (brasileño), J. Andrinua, I. Olaso y “Pechica” (chofer italiano).

buen sacador. Su especialidad en quinielas la adquirió de su estancia en Brasil, donde sólo se jugaban quinielas.

Fuera de las canchas, animaba mucho el ambiente cantando y, sobre todo, tocando la guitarra como un maestro; y, cuando lo hacía junto con su paisano

Pedro Atxa, que también era un experto en la materia, amenizaban muchas fiestas entre pelotaris y también cuando eran solicitados para otras fiestas. Sabemos que Félix Alberdi falleció en Australia, pero no sabemos precisar cuándo.

Jose Agustín Larrañaga

Complementando el artículo del número anterior, referido a “Escuelas de raquetistas en Eibar”

En el número 83 de la Revista Popular Eibar, en el apartado pelotístico que cumplimenta en cada ejemplar nuestro colaborador Jose Agustín Larrañaga, publicamos por error una misma fotografía, repetida dos veces. Es por lo que insertamos aquí ambas instantáneas, con el texto que acompañaba a cada una de ellas. Perdonen las molestias.



LAS REINECILLAS DE LA CANCHA.— Son estas chavalillas las alumnas más adelantadas del curso actual. promesa, al mismo tiempo, de mujeres guapas y de pelotaris magnificas. De izquierda a derecha, Julita Bengoa, Teresa García, Maria Arriaga, Rosina Arregi y Miren Ermua empiezan ya a ser solicitadas por los representantes de las empresas en cuanto les ven entrenarse.



OTRA PROMOCION.— Cuatro nenitas más, a punto de convertirse ya en excelentes raquetistas. Muy jóvenes, cierto; pero jóvenes han de ser las que practiquen un juego tan rápido. Uniformadas para jugar y actuando en la cancha, las bellezas y las emociones del juego las transfiguran, convirtiendo en jovencitas arrogantes las que apenas han dejado de ser niñas.

Datos recogidos de la revista ...eta kittle!, referentes a ABRIL, MAYO y JUNIO

Defunciones

- Juana San Martín Alberdi. 84 urte. 2008-IV-2.
- Marcelina Salvador Pérez. 89 urte. 2008-IV-4.
- Jesús Blas García. 76 urte. 2008-IV-9.
- José M^o Gorostegi Zabala. 80 urte. 2008-IV-12.
- Luisa Sánchez Zarate. 90 urte. 2008-IV-12.
- José Luis Fernández Cuesta. 59 urte. 2008-IV-17.
- Fernando Bolunburu Lasa. 50 urte. 2008-IV-18.
- Ciriaca Uyarra Santamaria. 74 urte. 2008-IV-20.
- Josetxo Anitua Aranzabal. 43 urte. 2008-IV-22.
- Antonio Valcárcel Conde. 87 urte. 2008-IV-23.
- Gaizka Sola Lasa. 29 urte. 2008-IV-24.
- Miguel Ángel Arizmendi Ranero. 59 urte. 2008-IV-25.
- Félix Gómez Río. 65 urte. 2008-IV-27.
- Teresa Rodríguez Alfayate. 63 urte. 2008-IV-28.
- Teresa Ormaetxea Zubikarai. 80 urte. 2008-IV-28.
- Ofelia Maruri Atxa. 84 urte. 2008-IV-29.
- Angelita Arizmendiarieta Galdos. 82 urte. 2008-IV-30.
- José M^o Bermúdez Artetxe. 62 urte. 2008-IV-30.
- Cristina Ormaetxea Barinaga. 89 urte. 2008-V-1.
- Manuel Santomé Lema. 67 urte. 2008-V-2.
- María Alberdi Arana. 91 urte. 2008-V-2.
- M^o Teresa Korostola Ibarzabal. 85 urte. 2008-V-2.
- Josetxo Gorrotxategi Arriola. 42 urte. 2008-V-5.
- Javier Lueches Terroba. 48 urte. 2008-V-7.
- Gregorio Martín Insausti. 45 urte. 2008-V-8.
- M^o Angeles Arcalís Redondo. 79 urte. 2008-V-9.
- Consuelo Amutxastegi Urzelai. 75 urte. 2008-V-10.
- Víctor Uribe Zubia Narbaiza. 80 urte. 2008-V-10.
- M^o Antonia Orgaz Bueno. 65 urte. 2008-V-11.
- José Morán Gesteira. 80 urte. 2008-V-12.
- Alberto Arriola Areitio. 76 urte. 2008-V-12.
- Ana Amelia Polanco Herrero. 84 urte. 2008-V-13.
- Lourdes Alberdi Eguren. 97 urte. 2008-V-14.
- Txomin Iriondo Etxabe. 81 urte. 2008-V-15.
- Francisca Uribe-etxebarria Etxaburu. 89 urte. 2008-V-17.
- Julio Kortazar Azpitarte. 83 urte. 2008-V-17.
- Ángel del Amo Delgado. 62 urte. 2008-V-17.
- M^o Angeles Larrea Amuategi. 92 urte. 2008-V-18.
- Benigno Monje Aranzabal. 56 urte. 2008-V-18.
- Josu M. Iñarrairegi Badiola. 80 urte. 2008-V-19.
- Argimiro Conde Barrio. 80 urte. 2008-V-19.
- Concha Arizmendiarieta Aranzeta. 98 urte. 2008-V-23.
- Esperanza Gallastegi Azkarate. 91 urte. 2008-V-23.
- Victorio Prieto Módenes. 71 urte. 2008-V-24.
- Enrique Fernández González. 48 urte. 2008-V-25.
- Pedro Mari Laka Rodríguez. 71 urte. 2008-V-26.
- Adela Muñóz Gómez. 93 urte. 2008-V-26.
- Amelia Jiménez Tebar. 65 urte. 2008-V-31.
- Susana Lizarralde Unzetabarrenetxea. 89 urte. 2008-VI-1.
- M^o Teresa Gabilondo Larrañaga. 86 urte. 2008-VI-3.
- Pedro Avila Rodríguez. 84 urte. 2008-VI-4.
- Joaquín González Baena. 61 urte. 2008-VI-6.
- José Abascal García. 81 urte. 2008-VI-6.
- Benito Vicuña Uriarte. 83 urte. 2008-VI-6.
- María Rafael Rodríguez. 95 urte. 2008-VI-7.
- Sagra Gutiérrez Atxaorbea. 35 urte. 2008-VI-7.
- Pedro Hernández Vázquez. 70 urte. 2008-VI-7.
- Arrate Muguruza Tellería. 74 urte. 2008-VI-8.
- Pedro Gastiain Kortazar. 61 urte. 2008-VI-8.
- Andrés Uranga Unanue. 55 urte. 2008-VI-9.
- Manuel Barrios Matute. 80 urte. 2008-VI-9.
- Txomin Barrutia Azkarate. 79 urte. 2008-VI-10.
- Juanita Agirregomezkorta Elizburu. 86 urte. 2008-VI-13.
- Faustina López Larrea. 99 urte. 2008-VI-13.
- Paula González Hidalgo. 91 urte. 2008-VI-14.
- Tomás Izagirre Garate. 89 urte. 2008-VI-14.
- José Manuel Blanco Quintana. 44 urte. 2008-VI-14.
- Julio Calleja Secada. 79 urte. 2008-VI-15.
- Demetrio Blanco Iglesias. 88 urte. 2008-VI-15.
- Prudencio Orive Gredilla. 79 urte. 2008-VI-16.
- Dora Onandia Carral. 75 urte. 2008-VI-16.
- Benito Martínez Idiakez. 55 urte. 2008-VI-17.
- Rafael Kortaberria Idigoras. 72 urte. 2008-VI-17.
- Antonio Jaén Rodríguez. 46 urte. 2008-VI-26.
- Félix Elburgo Sáez de Gordo. 78 urte. 2008-VI-27.
- Martina Ziarsolo Amillategi. 86 urte. 2008-VI-29.
- M^o Luisa Muruamendiaraz Arzuaga. 84 urte. 2008-VI-29.

Nacimientos

- Izaro Rial Garagarza. 2008-IV-3.
- Elene Arrazola Amiano. 2008-IV-5.
- Nora Arakistain Salbide. 2008-IV-5.
- Markel Maiora Maiztegi. 2008-IV-9.
- Lur Gerenabarrena Vázquez. 2008-IV-9.
- Mouad El Aissati. 2008-IV-10.
- Lukas Del Campo Agirre. 2008-IV-11.
- Eider Moreno Abarrategi. 2008-IV-14.
- Ane Navarro Valentín. 2008-IV-17.
- María Aranbarri Sánchez. 2008-IV-19.
- Eiharne Carrasco Elizondo. 2008-IV-20.
- Gorka Morais Castaño. 2008-IV-23.
- Ainhize Egurrola Mugerza. 2008-IV-25.
- Markel Etxaide Rodríguez. 2008-IV-28.
- Naroa Urdanpilleta Taboada. 2008-IV-29.
- Unai Osa Manzisidor. 2008-IV-29.
- Irati Anderes Aristi. 2008-V-1.
- Nara Fernández Fernández. 2008-V-1.
- Manex Córdoba Alberdi. 2008-V-5.
- Aner Manero Arco. 2008-V-6.
- Irati Martín González. 2008-V-9.
- Jone Alcalde Arrizabalaga. 2008-V-9.
- Lorea Unzetabarrenetxea Rguez. 2008-V-12.
- Nadia Rua Arco. 2008-V-15.
- Julen Espiga Gómez. 2008-V-16.
- Maren Larrañaga Corredera. 2008-V-20.
- June Simal Mugerza. 2008-V-21.
- Pablo López Martínez. 2008-V-23.
- Hamza Radimi. 2008-V-23.
- Andrés Baratta Ballona. 2008-V-23.
- Adrián Valdés Valdés. 2008-V-26.
- Egoitz Borrella Barrenetxe. 2008-V-26.
- Leticia Faria Amorín. 2008-V-27.
- Amaia Belda Zuloaga. 2008-V-28.
- Kepa Del Moral San Martín. 2008-V-29.
- Naroa Errasti Arteta. 2008-V-30.
- Unax García Legaristi. 2008-V-31.
- Izaro Carbajo Ortiz. 2008-VI-4.
- Jone Arévalo Agirregomezkorta. 2008-VI-5.
- Leire Ferrero Carnicero. 2008-VI-7.
- Iñigo Fernández Gómez. 2008-VI-10.
- Adrián Luis Fernández. 2008-VI-13.
- Leire Luis Fernández. 2008-VI-13.
- Ion Mendiguren Orbegozo. 2008-VI-14.
- Nahia Ruiz Aranzeta. 2008-VI-17.
- Ion Zabala Otxoa. 2008-VI-20.
- Nerea Llamas Jiménez. 2008-VI-21.
- Gorka Póveda Gómez. 2008-VI-21.
- Ekhi Iriondo Leturia. 2008-VI-24.
- Ariane Rodríguez Martínez. 2008-VI-27.

Un siglo las contempla

Aurora González, primera mujer secretaria de la casa Orbea

A caban de comunicarme que este año tenemos cinco centenarios más en Eibar ¿Qué puede tener este pueblo, atrapado entre montañas, que hace posible que sus hombres y mujeres alcancen el siglo de vida? De los eibarreses que en 2008 cumplen 100 años, tenía localizada a Teodora Aldazabal, cuya entrevista publicamos en el número anterior (83, Udaberria). Pero ya me he puesto a la búsqueda de los cuatro restantes. Estoy segura de que nos van a enseñar cosas importantes sobre el arte de vivir. Sus historias personales nos van mostrando las distintas y ricas formas sobre las que se edifica nuestra historia colectiva.

Es el caso de **AURORA GONZÁLEZ** (1903-2004), la primera mujer que ejerció de secretaria de dirección en la casa Orbea. Aurora nació el 22 de noviembre de 1903 en Irun, de donde era

oriunda la familia de su madre. Allí pasó su infancia, trasladándose después a **Eibar** con sus padres y hermanos, donde su padre ejerció de profesor.

El padre de Aurora era un hombre con visión de futuro. Educó a su hija para el mundo profesional, haciendo de ella una gran taquígrafa y mecanógrafa. Aurora se convirtió en la primera mujer que ejerció de secretaria en la casa Orbea, cosa insólita en aquella época en la que la mujer era preparada sólo para el hogar. Más tarde, trabajó de secretaria para la empresa Agirre y Aranzabal, hasta su jubilación.

Aurora se casó con Pablo Lluvia. Tuvieron dos hijos. Alcanzó los 100 años. Murió en San Sebastian en 2004. Aurora González fue precursora de las mujeres modernas que, con esfuerzo, amor y humor, compaginan su vida laboral con la familiar.



Ciento y pico de años

QUEREMOS VOLVER A RECORDAR a **Asun Kortaberria**, que el 15 de agosto cumplirá 102 años; a **Elena Lucas**, que los cumplirá el 29 de julio; a **Dolores Ramón**, que llegará a la misma cifra el 22 de octubre; a **Vicenta Trokaola**, que el 24 de mayo cumplió 101 años; y a **Genoveva Villar Elizburu**, que el 31 de octubre cumplirá 101 años.



Cerca del siglo

FAUSTINA LOPEZ LARREA nació en Elgeta-kale el 13 de octubre de 1908. Cerca de cumplir el siglo de edad, se nos ha ido el 13 de junio, hace unos pocos días. Descanse en paz.

100 años cumplidos en 2006



Asun Kortaberria



Elena Lucas



Dolores Ramón



Genoveva Villar



Vicenta Trokaola

100 años cumplidos en 2007

MUGICA iturgintza

- GASA ETA ITURGINTZA
- ALTZARI ETA OSAGARRIAK
- BAINUONTZIAK eta HIDROMASAJERAKO KABINAK
- HANSGROHE GRIFERIA
- AIRE EGOKITUA
- ZORU ERRADIATZAILEA



hansgrohe

San Juan 15 - behea
Tfnoa. 943 201 030 / Faxa. 943 207 224

EGIGURENTAREN, 18



- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Kiral lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

FISIOTERAPIA
MUGI

Eider Mugica Aristondo
608 kolegiatu zentralde

669
735
925





Iaz bezala bi astetan izango dira UEUko ikastaroak Eibarren

Ekainaren 30ean hasiko dira Udako Euskal Unibertsitateak urtero antolatzen dituen Udako Ikastaroak. Hirugarren urtez jarraian Eibarren ere izango da ikastaroen eskaintza. Ekainaren 30etik uztailaren 4ra eta uztailaren 7tik 11ra, guztira 12 ikastaro eskainiko ditu

UEUK bere ikastegi nagusian, Markeskua jauregian. Udako Menua lemapean, zapore guztietako ikastaroak izango dira: batzuek alor espezializatuak jorratuko dituzte (delicatessen modukoak); beste batzuek, Eguneko Menua bailitzan, gizarteko gai orokorrak landuko dituzte; eta azken

batzuek osasuna eta garapen pertsonala izango dute oinarri, eta Mens sana e in corpore sana atalean sailkatu dituzte UEUko arduradunek. Ikastaroetan izena emateko epea ikastaroa hasi baino astebete lehenago amaituko da. Informazio gehiago www.ueu.org-en izango duzue.



Ikasle ermutarrak Euskadi Irratia bisitatzeko

Otsailaren 12an Ermuko San Pelayo Ikastetxeko 6. mailako ikasleek irteera egin zuten Donostiako EITB-ren egoitzara. Irteera hori "Escuela Activa" deritzogun programaren barruan dago eta, horren bidez, ikasleek esanguratsuki eta aktiboki ikastea bultzatzen dugu. Horrelako bisitak gure ikasketa programaren barnean garrantzi handia dute eta interes handiko zenbait toki bisitatzeko ditugu ikasgelako lanaren osagarri, horrela ikasleek era ludiko eta motibagarriago batean asko ikasten dutelarik.

Irteeraren aurretik, ikasleek euren bisitarako gidoen kuadernoan irakaslearekin behaketa gidoi bat osatzen dute gelan, denen artean adostuz gero irteerako tokian-adibidez, lantegi bat, museo bat, instituzio bat etb.- informaziorik garrantzitsuenarekin betetzen joateko.

Behaketa gidodia informazio interesgarria sistematiza-

tzeko erarik egokienean antolatzen da, hala nola tokiaren kokapen geografikoa, datu urbanistikoak eta arkitektonikoak, tokiko jarduerak eta lan mota, langilegoa, inguru-giroarekiko kalteak, etab.. Gero, bisitararen biharamunean, gelan denen artean ideiak amankomunean jartzen dira denen ekarpenak kontutan hartuta; ondoren irteerari buruzko txostena osatu behar dute baita ere.

Horrela, bada, irteera horiek era horretan burutuz, ikasleek ikasten ikastea bultzatu nahi da eta bizitzarako ikastea eta prestatzea; Euskal Kurrikulum Berriko atal garrantzitsuak diren horiek Europako Kontseiluko irizpideekin bat datozen baita, Batasun Europarreko herrialdeetako hezkuntza sistemak finkatzeko eta hobetzeko bidean.



Eskerrik asko benetan, bihotz-bihotzez, bihotzetik-bihotzari. Ume guztiak oso hunkituta geratu ziren, izugarri gustatu zitzaizkien han ikusitakoak eta bizitakoak; benetan ahaztezi-

na betirako geratuko zaien oroitza-pena polita. Neu ere horrelaxe geratu nintzen han ikusitakoak eta jaso genuen tratua.

*Lurdes Gallastegi
(6. mailakoaren tutorea)*



Kutxa Txapelketa Eibarko xakelariarentzat

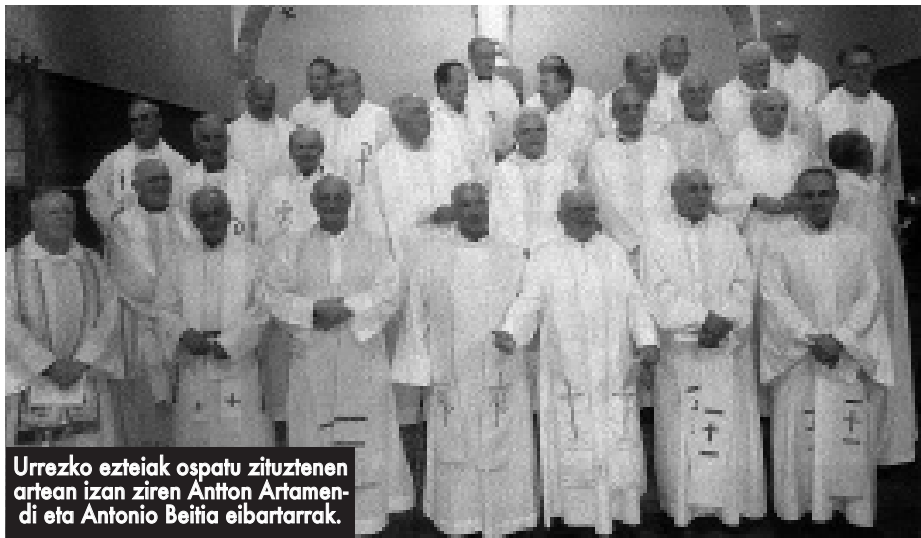
Edu Olabe, Julen Garro, Aitor Arroitauregi, Mikel Barena eta Galder Irisarrik osatutako Klub deportiboko xake taldeak Kutxa eta Gipuzkoako Xake Federazioak antolatutako Kutxa txapelketa irabazi zuten

Donostian. Azkoitia, Donostia eta Arrasateko taldeen aurka finala jokatu eta gero, bederatzi puntu lortu zituzten eibartarrek eta puntu eta erdiko aldea aterazieten azpitxapeladun gelditu ziren arrasatearrei.

Apaizen urrezko ezteiak

34 gipuzkoar apaiztu ziren 1958an. Lourdesen apaiztu ere, Elizbarrutiko apaiz izateko edo ordena erlijioso batean zerbitzeko. Joan Maria Uriarte gotzaina biltzar-buru zela, Jose Maria Setien gotzain emeritua alboan, Gipuzkoako parroketako eliztarrek, omenduen etxekoek eta apaizek leporaino betetzen Seminarioko eliza, Apaizen Urrezko Ezteien Eukaristia ospakizunean.

Gotzainak 50 urteotako aldaketak eta apaizen leialtasuna izan zituen gogoan: “Garai batean apaiztuak izan zineten. Beste sasoi desberdin batean gauzatu behar izan duzue zuen apaiz-bizitza eta -ekintza. Hori dela-eta, zuen teologia egokitu, zuen pastoral ohiturak gaurkotu, zuen itxaropena eraberritu, zuen biziera aldatu behar izan duzue. Zuen bizitzan zehar, Vatikanoko II. batzar Na-



Urrezko ezteiak ospatu zituzten artean izan ziren Antxon Artamendi eta Antonio Beitia eibartarrak.

gusiaren arnasaz lasaitu izan da zuen barnea. Baina ez nekerik gabe. Munduaren aldaketak, herriaren gorabeherak, elizaren gutxitzeak eta ahultzeak hainbat larridura sortu dituzte zuen bai-

tan. Hala eta guztiz ere, Jainkoarengan zuen ustea jarririk, zuen kristau-bizitzari eta apaiz-ekintzari eutsi diozue, nahiz eta horrenbesteko triki-trakak bere arrastoa laga zuengan eta gudan”.

Kezkakoen saio arrakastatsua Ingalaterran

Mundu mailako ezpata-dantzen jaialdirik garrantzitsuenean hartu zuten parte Kezka dantza taldeko hainbat kidek Ingalaterrako York hirian. 9 herrialde, 50 ezpata-dantza talde eta 700 ezpata-dantzari bildu zituen Sword Spectacular jaialdiak. Italia, Alemania, Txekia, Belgika, Norvegia, Austria, Amerikako Estatu Batuak eta Ingalaterrako taldekin batera Euskal Herriko ezpata-dantzen ordezkaria izan zen Kezka dantza taldea. Eibartarren saioa benetan ikusgarria izan zen, ikusleek eta beste parte hartzaileen erreakzioei erreparatuta. Izan ere, laudorio ugari jaso zituzten Kezkakoek.

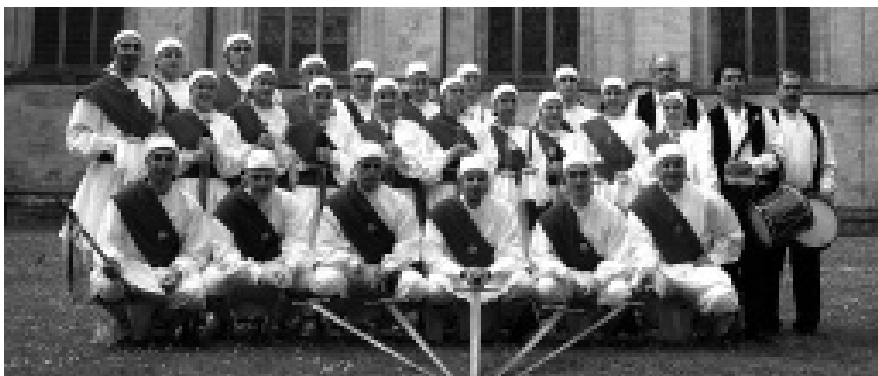
Eibarko dantzari, musikari eta laguntzaileek osatutako 30 laguneko taldeak hartu zuen parte jaialdian. Dantzarien berbetan, “asteburu bete-betea

izan da. Zapatuan lau emanaldi eta domekan beste horrenbeste eskaini genituen. York-eko plaza eta gune berezietan izan ziren emanaldiak, ingurune historiko oso ederrean, eta azken emanaldia Theatre Royal antzokian eskaini genuen”. Dantza egiteaz gain nazioarteko ezpata-dantza desberdinak ikusteko aukera paregabea izan da jaialdia: “Ikusitako 40 ezpata-dantzen artean bi talde nabarmendu behar ditugu: Antwerpen-eko Lange Wapper taldea, jaialdiko talde sendoenetakoa eta ezpata-dantza erakustaldi bikaina egin zuen taldea eta Estatu Batuetatik etorritako Orion Longsword dantza taldea. Talde amerikarrak tradizioetik abiatuta sormenaren bideak jorratzeko sentsibilitate eta gaitasun artistiko izugarria erakutsi zuen”.



Kruzeta xake txapelketa

Donostiako Gros Xake Taldeak irabazi zuen Untzagan jokatu zen XXIV. Eibarko Hiria partida azkarren xake txapelketa. 18 talde eta 72 jokalariren parte hartzearekin, 4 ordu baino gehiago iraun zuen txapelketan, Grosek 59,5 puntu lortu zituen, Errenteriako Fomento Culturalak 58,5 eta Gasteizko San Viator-ek 49. Mikel Larreategi Eibarko Klub Deportiboko presidentek, Ana Rodríguez udal kirol zinegotziak eta Margari Olañeta Jose Mari Kruzetaren alargunak banatu zituzten sariak.



Mesa abierta a todos

Mientras comían (Mc 14, 12-16.22-26)

Nosotros hablamos de “misa” o de “Eucaristía”. Pero los primeros cristianos la llamaban “*la cena del Señor*” o, incluso, “*la mesa del Señor*”. Tenían todavía muy presente que celebrar la Eucaristía no es sino actualizar la cena que Jesús compartió con sus discípulos la víspera de su ejecución. Pero, como advierten hoy los exégetas, aquella “última cena” fue solamente la última de una larga cadena de comidas y cenas que Jesús acostumbraba celebrar con toda clase de gentes.

Las comidas tenían, entre los judíos, un carácter sagrado que a nosotros hoy se nos escapa. Para una mente judía, el alimento viene de Dios. Por eso, la mejor manera de tomarlo es sentarse a la mesa en actitud de acción de gracias y compartiendo el pan y el vino como hermanos. La comida no era sólo para alimentarse, sino el mejor momento para sentirse todos unidos y en comunión con Dios, sobre todo el día sagrado del sábado en que se comía, se cantaba y se escuchaba la Palabra de Dios y se disfrutaba de una larga sobremesa.

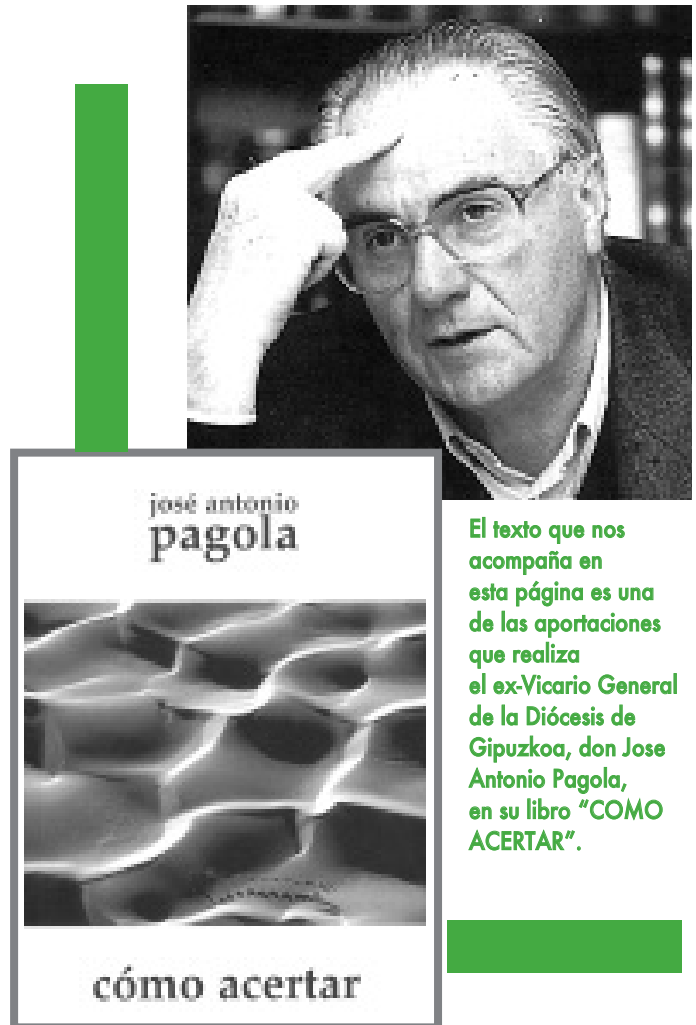
Por eso, los judíos no se sentaban a la mesa con cualquiera. No se come con extraños o desconocidos. Menos aún, con pecadores, impuros o gente despreciable. ¿Cómo compartir el pan, la amistad y la oración con quienes viven lejos de la amistad de Dios?

La Eucaristía puede parecer una celebración piadosa reservada a personas ejemplares y virtuosas.

Parece que se han de acercar a comulgar con Cristo quienes se sientan dignos de recibirlo con alma pura.

Sin embargo, la “mesa del Señor” está abierta a todos, sobre todo a los pecadores.

La actuación de Jesús resultó sorprendente y escandalosa. Jesús no seleccionaba a sus comensales. Se sentaba a la mesa con publicanos, dejaba que se le acercaran las prostitutas, comía con gente impura y marginada, excluida de la Alianza con Dios. Los acogía, no como moralista, sino como amigo. Su mesa estaba



El texto que nos acompaña en esta página es una de las aportaciones que realiza el ex-Vicario General de la Diócesis de Gipuzkoa, don Jose Antonio Pagola, en su libro “COMO ACERTAR”.

abierta a todos, sin excluir a nadie. Su mensaje era claro: todos tienen un lugar en el corazón de Dios.

Después de veinte siglos de cristianismo, la Eucaristía puede parecer hoy una celebración piadosa reservada sólo a personas ejemplares y virtuosas. Parece que se han de acercar a comulgar con Cristo quienes se sientan dignos de recibirlo con alma pura. Sin embargo, la “*mesa del Señor*” está abierta a todos, como siempre.

La Eucaristía es para personas abatidas y humilladas que anhelan paz y respiro; para pecadores que buscan perdón y consuelo; para gentes que viven con el corazón roto, hambreado amor y amistad. Jesús no viene al altar para los justos, sino para los pecadores; no se ofrece a los sanos, sino a los enfermos. Es bueno recordarlo en la fiesta del Corpus.

J.A. Pagola

**DEL LIBRO
“Cómo acertar”**